

FRAY MOCHO

Año II

BUENOS AIRES, 14 DE MARZO DE 1913

N.º 46

con dos novedades
hecho su apertura con

cantera", zarzuela de los se-
Bassi, representada por primera
en el Nacional, y "La playa de
la de Don Felipe Sassone, es-
antino.
de principio de semana han sido
"Parigi", opereta de Carlos Vizzotto,
Alberto Montanari, que la compañía
representó el lunes en el Coliseo, y
s que quedan!", drama del señor
compañía Jerónimo Podestá hizo co-
dia en el Nacional.

emos esta vez con resumen del
sión; la empresa de la compa-
a publicado su
ha empezado
ta en el San

o de los

estructura
y de proced
fuerte, por el
"La cantera" ac



sien'
la
m

la limi
lo perio
cado inex
e querer ser z
a honestamente
fuerza sustanc
za tiene el d
al o quizás el
arrollo en el c

en
enico.
de

o de la comea
ras, estrenada c
rid

na promoció
artística
Tiene

ebusado, por m
Lo de que quizá

se sea demasiado tes
e los elementos y
en cierta excesivida
entino desvio de

co-
novia
acci-
poco

EN LA SOMBRA

Esta hoja, colocada a cierta distancia
de la pared e iluminada por una luz (que
puede ser la de un fósforo) proyectará la
cara del *leader* del P. E.

Minimax

CONTRA INCENDIOS

Ginebra NE

Todo el mundo sabe que
es más pura, vieja

MINIMAX

Modelo A. (tipo común)	\$ c/l.	45.-
Modelo V. („ Marina)	„ „	55.-
Modelo B. („ mayor)	„ „	60.-
Modelo L. („ lujo)	„ „	65.-
Modelo U. („ Auto)	„ „	70.-
Modelo F. („ Bomberos)	„ „	75.-
Modelo Aeroplano	„ „	100.-

Con soportes, cargas y colocados en Buenos Aires

RAÚL AGOTE & C^{IA}

IMPORTADORES Y REPRESENTANTES DE FABRICAS EXTRANJERAS

SUIPACHA 750, BUENOS AIRES

Unión Telefónica 3206, Jun

TEATROS

La semana pasada se cerró con dos novedades teatrales, y la que corre ha hecho su apertura con otras dos.

Fueron aquéllas "La cantera", zarzuela de los señores Weissbach y de Bassi, representada por primera vez el viernes pasado en el Nacional, y "La playa de los amores", zarzuela de Don Felipe Sassone, estrenada en el Argentino.

Las novedades de principio de semana han sido "Il biricchino di Parigi", opereta de Carlos Vizzotto, con música de Alberto Montanari, que la compañía Città di Milano representó el lunes en el Coliseo, y "¡Adelante los que quedan!", drama del señor Ferrer, que la compañía Jerónimo Podestá hizo conocer el mismo día en el Nacional.

Además (empecemos esta vez con resumen del total); ha llegado Toribio; la empresa de la compañía lírica que actuará en el Coliseo ha publicado su prospecto oficial y el señor Cordero ha empezado sus clásicos via-crucis de Semana Santa en el San Martín.

El señor Weissbach figura en el grupo de los

mento vigoroso y sus piezas acusan una sólida estructura de obras hechas con firmeza de concepto y de procedimiento. Es probablemente el autor más fuerte, por el momento, de dramas en un acto.

"La cantera" acusa aquellas cualidades y se re-



Otra escena de la misma obra

siente un poco de la limitación que encierra la acción en un solo período escénico. Además, tiene el pecado inexplicable de ser, o mejor dicho, de querer ser zarzuela.

Es una obra honestamente concebida y realizada con fuerza sustancial, sobre un asunto que quizá tiene el defecto de ser demasiado teatral o quizás el de ser más apto para el desarrollo en el cuento que en la escena.

Lo de que sea demasiado teatral se nos ocurre porque los elementos y formas dramáticos tienen cierta excesividad poco corriente: el repentino desvío de una novia al ver desfigurado a su novio por un accidente de cantera, determina el suicidio, un poco rebuscado, por medio de la explosión de un barrano.

Lo de que quizá sea más propio para el desarrollo

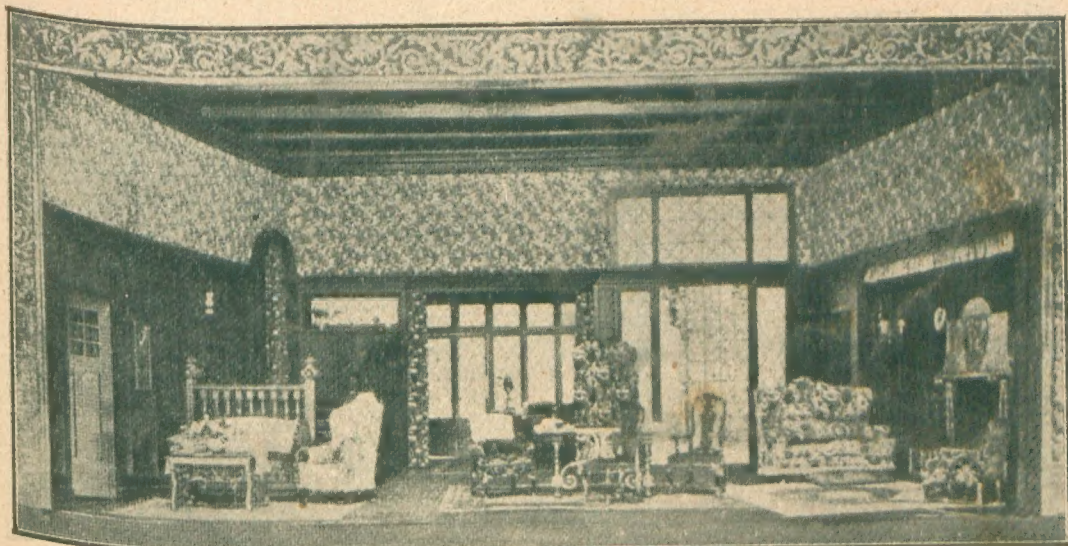


Una escena del primer acto de la comedia "Camino adelante", original de Linares Rivas, estrenada con gran éxito en el teatro Cervantes, de Madrid

autores rioplatenses de última promoción con títulos de capacidad y probidad artística que le han conquistado un buen prestigio. Tiene un tempera-

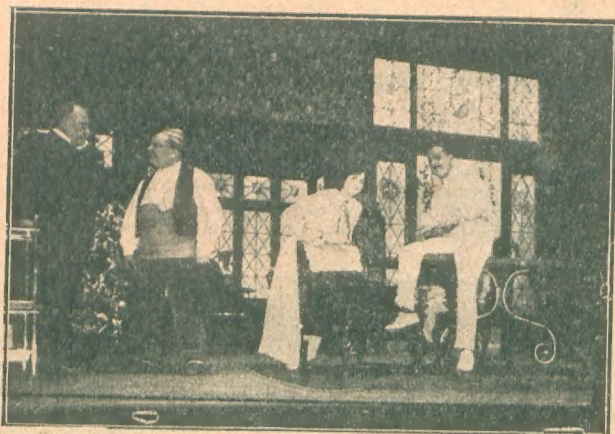
dente de cantera, determina el suicidio, un poco rebuscado, por medio de la explosión de un barrano.

Lo de que quizá sea más propio para el desarrollo



Un estreno de Marquina. Interior de un elegante "hall" donde ocurren los tres actos de la nueva comedia de Marquina "Cuando florezcan los rosales", estrenado en la Princesa, de Madrid

Teatros



Una escena de la obra "Cuando los rosales florezcan", últimamente estrenada en Madrid

novelesco el asunto de "La cantera", nos lo sugiere la circunstancia de que esa misma acentuación del lineamiento dramático requiere un desenvolvimiento psicológico que no alcanza en la escena. La revolución del sentimiento de la novia aparece allí de-

de comedia y algunas otras cosas que sólo consiguieron dar como resultante lo ya dicho.

El mimo de cinematógrafo Andrés Deed, el popular Toribio de las películas, ha constituido con su presencia una significativa manifestación del espíritu y los gustos de la época. Su llegada despertó en el público una aguda curiosidad que lo siguió desde el desembarcadero hasta el teatro, celebrando, no podemos decir precisamente su arte, sino su gesto, tan popular como grotesco.

"Il biricchino di Parigi" y el "Adelante los que quedan!", no entran en la jurisdicción cronológica de esta reseña.

Es de suponerse que el radicalísimo título de la segunda habrá llevado mucho público de Parque al Nacional, y que la nueva opereta habrá ofrecido ocasión de lucimiento personal a la señora Csillag, que canta "couplets" con toda la eficacia de que es susceptible esa voz que el cielo le dió y que no es de timbre celestial precisamente.

El prospecto de la temporada lírica del Coliseo confirma lo que ya anticipamos sobre elenco y repertorio, agregando la valiosa presencia en el primero del barítono de Luca y la inclusión en el segun-



Hadj. M. Lucien Guitry El califa. M. Paul Kut-al-kalub. Mlle M. Mansour. M. Cas- Marsinah. Mlle. Jeanne
Capellani Z. Derval tillan Deselos
Kismet. Cuento árabe, letra de Lemaitre, música de Furst y Chr. Wilson, estrenado en el teatro Sarah Bernhardt, de París

masiado brusco, recortado con una crudeza que no escapa al público.

Pero hay en esta obra, indudablemente, valiosa virtualidad de espíritu dramático y realización enérgica y acertada en el toque.

El público la aplaudió mucho, declarándola bien lograda con su aplauso proclinatorio de franco éxito.

Como hemos dicho antes, "La cantera" quiere ser zarzuela. ¿Por qué? ¿Para qué? ¡Vaya usted a saberlo! Porque parece que hay quien cree, no sólo en la posibilidad, sino en la necesidad de una zarzuela argentina. Para satisfacer esta necesidad, — que donde menos se advierte es en "La cantera", — el señor de Bassi le ha adicionado una música agradable como melodía en ciertos pasajes, pero que sólo se justificó realmente en el drama por el lucimiento que ofreciera a las señoras Bozan y Cyal.

do del famoso "Parsifal", de Wagner, objeto de tanto debate en estos últimos tiempos.

La compañía iniciará su temporada con "La Walkyria", cantada por la señora Rakowska y el tenor Vaccari.



Una escena de "Alsace", de Gastón Leroux y Lucien Camille, estrenada en el teatro Réjane, de París

"La playa de los amores" resultó un malogrado intento de dar con la zarzuela de cartel, la zarzuelita "que dé", sea lo que sea en sí misma. Esta es una especie de revista con algo

CHINATO GARDA



PARA las personas de ambos sexos.
PARA todas las edades.
PARA gozar de buena salud como
 resultado del buen funcionamiento
 del estómago.

Se recomienda el TÓNICO-APERITIVO

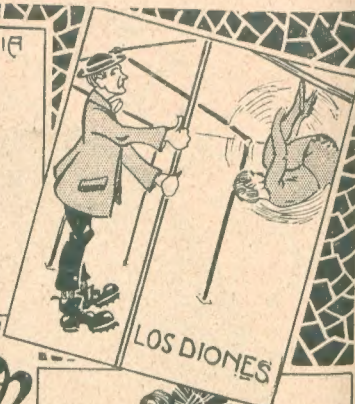
CHINATO GARDA

UNICOS IMPORTADORES:

Víctor M. Piaggio & Cía.

Calle PERÚ, 1340 - BUENOS AIRES

Sucursal en el Rosario: SARMIENTO, 852



Casino

El Casino es el teatro más afortunado de la capital. En pleno verano, cuando el calor convierte las salas de espectáculos en desiertos del Sahara, el Casino obtiene un lleno completo. No es cuestión de suerte. Es que la empresa de dicho coliseo se preocupa de mantener un programa constantemente nuevo e interesante.

Ahora que las noches son frescas y largas, el público, ávido de sensaciones agradables de belleza y de arte, acude al Casino obligando a la empresa a colocar el famoso cartelito: "No hay localidades".

Durante esta semana y la próxima los "debuts" se suceden diariamente.

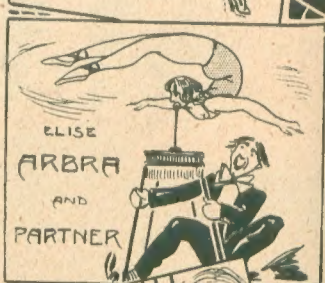
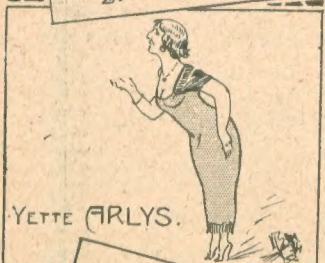
Entre los números nuevos y mejores, figuran: "Los Dionne's", barristas cómicos que han logrado un éxito ruidoso. También es un número espléndido, la presentación del célebre caricaturista eléctrico, Mr. Bloov, una maravilla de agilidad y de ingenio.

Los notables duetistas italianos, célebres en el mundo por "Los sinaz", son también números de gran atracción. Ella, es una hermosa mujer, llena de gracia, y él, un ingenioso humorista.

Beatriz Cervantes, bailarina española, transmite al público un constante flujo de entusiasmo por el salero de sus danzas.

Los ciclistas Blekwen y Miss Claire, así como "Los Avolos", que forman una interesante pareja, realizan ejercicios de peligro, lo mismo que Harris Daley, malabarista cómico, de gran habilidad.

"Las huries", con sus bailes españoles, han obtenido en el mundo entero aplausos delirantes. Los merecen, Elise Arbra y Partner, son equilibristas y acróbatas cómicos que hacen pasar un rato de sana alegría.





La mejor garantía para todo
comprador es fijarse muy
bien en la reputación
y antigüedad de la
casa que vende
los artículos.

Fundada
en 1857

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARIS

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

150 modelos diferentes de ESCOPETAS fabricadas especialmente para la casa
ARTICULOS GARANTIDOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 46.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 75.—85.— y 100.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 58.— y 68.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 80.—95.— y 120.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 60.— y 75.—

Los pedidos por cartas se despachan en el día. — EMBALAJE GRATIS
TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS
La casa no tiene agentes ni sucursales. — CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

PARQUE JAPONÉS

—¿Quiere usted ir a Suiza?

—Sí, señor. Pero no tengo plata.

—¿No tiene plata?

—Para vivir y divertirme en Buenos Aires, no me falta. Pero, para ir a Suiza, se necesitan varios miles de pesos...

—¿Quiere usted, querido amigo, que yo lo lleve a Suiza? Con un peso o cincuenta centavos tiene usted suficiente...

—¿Está usted loco?

Creo que me está farreando... Si usted insiste, voy a llamar un vigilante para que lo lleve al manicomio...

—¡Oh! No se enoje, compañero. Venga usted conmigo y se convencerá.

—¿Con un peso?

—Sí.

El hombre se dejó convencer. O mejor dicho, sin convencerse resolvió comprobar la locura de su amigo. Ambos tomaron un tranvía.

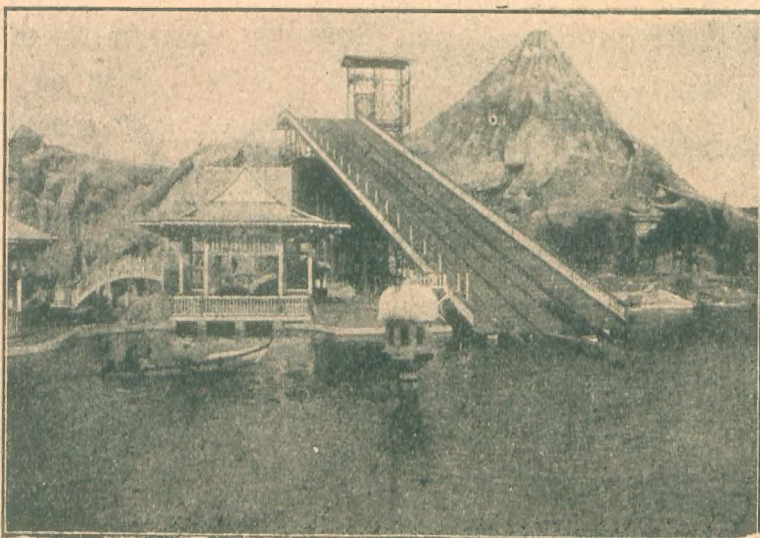
—¿Va al Parque Japonés?

—Sí, señor.

Subieron. Una vez en el Parque Japonés, el supuesto loco, dijo:

—Hemos llegado a Suiza.

Por la noche, el hombre que no creía que por un peso se pudiera ir a Suiza, regresó, muy contento, a su casa.



El famoso Water-Shut, que consiste en un aparato por donde se dejan caer los botes por carriles hasta el lago, en el que siguen navegando tranquilamente



La terraza del lago, desde la cual se disfruta de una espléndida vista. Asiste siempre una banda de música

—¿Dónde de vienes?

—le pregunto su esposa.

—Vengo de Suiza.

—¿De Suiza?

—Está loco...

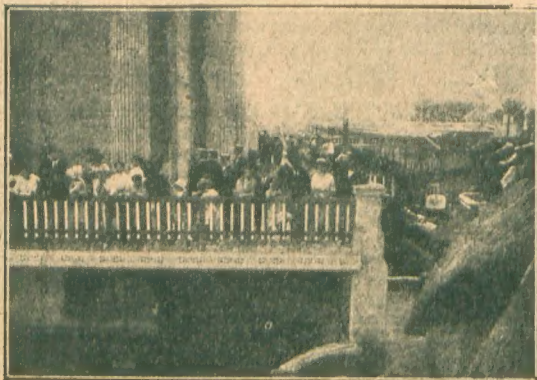
El hombre se dejó llamar "loco" pero llevó a su esposa al Parque Japonés. La señora, a su vez, quedó firmemente convencida de haber estado en Suiza. En efecto: hay sitios de dicho hermoso país que, con un poco de imaginación, uno los cree

paisajes de Suiza.

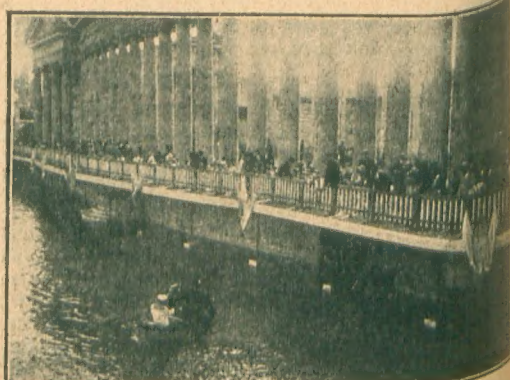
Desde la gran terraza se contempla el panorama magnífico de las montañas por donde el ferrocarril se desliza rápidamente.

Además, el lago de aguas cristalinas que ocupa una gran extensión, sirve de pista para los botes donde las familias se hacen la ilusión de navegar por el lago Lemán o por el de los Cuatro Cantones. A estos atractivos hay que agregar la inauguración que se realizará en esta misma semana, del "Water Shut", enorme aparato por donde se deslizan los botes por un plano inclinado, hasta llegar al agua. Al entrar en ella, los botes continúan navegando mansamente. Es un viaje sin peligro ninguno y de gran novedad.

Una banda de música ameniza los espectáculos del lago, desde una galería de la terraza.



Parte de la terraza desde la que se contempla el movimiento de la estación del ferrocarril



Vista panorámica de la terraza

De Mar del Plata

Un gran concurso de natación

Entre los varios festejos realizados en esta temporada balnearia lo que mas llamó la atención fué el primer concurso de natación para aficionados organizado por los señores Lagorio, Esparrach y Cia., por su renombrado vino quinado



La muchedumbre esperando la largada

Sobre los veinte concurrentes, ganaron premios los señores:

1.^{er} premio, medalla de oro, Leandro Sebastano; 2.^o premio, medalla de oro, Raúl Franchieri; 3.^{er} premio, medalla de plata, Mani-
verso Flo-



Haciendo pronósticos



Los primeros en llegar

“KALISAY”, el preferido de todos los aperitivos.

Tomaron parte en este concurso más de veinte aficionados, deseosos de concurrir a la disputa de diez premios rabiosos consistentes en dos medallas de oro y ocho de plata y oro.

Por los grabados que publicamos, el lector se dará exacta cuenta de la muchedumbre que asistió al acto desde la playa, y por lo tanto de la importancia de este concurso que fué además presenciado por millares de personas, desde la Rambla Bristol.

La subprefectura marítima, que hizo el servicio de vigilancia con tres botes, llevó a los nadadores frente a la Rambla a una distancia de quinientos metros, desde donde se tiraron al agua a un mismo tiempo y a una señal convenida desde tierra.

Quince minutos y trece segundos después de la largada, el primer competidor tocaba tierra, entre los aplausos de la concurrencia, que los prodigó espontáneos a todos los nadadores mano a mano que llegaban a la playa.

Una hora después, con todas las formalidades de estilo y en presencia de mucho público, se efectuó la distribución de los premios, en el hall del Balneario Argentino, (Rambla), que fueron distribuidos por el jurado nombrado al efecto y que se componía de los señores, A. Miguens, R. Echeverry, M. Martínez.



Los ganadores. Primer premio, señor Leandro Sebastano; segundo premio, señor Raúl Franchieri

res; 4.^o premio, medalla de plata, Pedro A. Chivaro; 5.^o premio, medalla de plata, Francisco Dileria; 6.^o premio, medalla de plata, Jorge Butler; 7.^o premio, medalla de plata, Lorenzo Galindez; 8.^o premio, medalla de plata, Mariano Ardaiz; 9.^o premio, medalla de plata, Miguel Sojo; 10.^o premio, medalla de plata, Arturo Pedemonte.

Estos concursos, a pesar de tener su sello marcado de “réclame”, pues, son costeados totalmente por las casas interesadas en el artículo que da nombre al concurso, contribuyen no poco a alegrar el ambiente, de por sí monótono, de manera

que los veraneantes los esperan con ansiedad y los agradecen. A no ser así no se habrían oído los gritos de viva el Kalisay.



Después del concurso

La expedición antártica Scott



El jefe de la expedición, capitán Scott



Los perros destinados a los trineos



La esposa y el hijo del malogrado capitán



El "Terranova", barco en que realizó su expedición al polo Sur el capitán Scott

Hace aproximadamente dos años, con verdadera solemnidad, Lady Bridgeman, esposa del almirante, izó personalmente la bandera blanca en el buque ballenero "Terranova", fletado especialmente para conducir al Polo Sur a la misión Scott. Las noticias que se han recibido del resultado de esta expedición, no pueden ser más desconsoladoras.

Los telegramas, en su laconismo severo, dan a entender que la mayor parte de los exploradores han desaparecido o muerto. Del capitán Scott se supone que haya sido sorprendido por una tormenta de nieve.

La impresión causada en todo el mundo ha sido de hondísimo pesar.



El capitán Scott y sus compañeros al pie del monte Erebus, antes de partir para el Polo



USE Vd. SOLAMENTE QUINCE DIAS La LECHE de OSKOLD

Dr. Daniel Quinto

OPORTUNIDAD N. 123

REPUBLICA ARGENTINA

6 de Julio de 1912

Con la leche oskold
de "Leche de Oskold"
me encontré muy bien
fuerte, en los días
por semanas a grandes
de la granjería
Dan el Cuervo
Julio 31/12/12

Si tiene arrugas, manchas, espinillos, pecas ó erupción, desaparecerán o completamente, dejando la tez limpia, blanca y aterciopelada.

Si tiene Vd. el cutis ajado, por efecto de otros productos que pintan en lugar de limpiar y blanquear, use este específico antes de empolvarse, pues, adhiera perfectamente los polvos y no obstruye los poros o mo las cremas ni los dilata, antes por el contrario los contrae en la medida justa para la transpiración.

A los 15 días de usarla reaparecerá la tersura epidérmica, quitan o todas las impurezas de la piel. La suavidad y hermosura a que se obtiene son maravillosas. No hace la cara aceitosa ni grasienta y es

NO A DE PEDIDO

Infalible para quitar los puntos negros. Su precio en Europa es de 40 francos; en esta república, como reclamo para dar a conocer rápidamente, vendemos el frasco a \$ 10 cada uno.

Puede adquirirse en todas las demás farmacias de la capital.

DEPÓSITO GENERAL
HENRY y Cía. Alsina 1184

Para los pedidos del interior, dirigirse únicamente a

HENRY y Cía. - Alsina 1184

Señores HENRY Co.

Calle ALSINA 1184, Buenos Aires

Sirvanse enviarme frasco de LECHE OSKOLD, contra giro por \$ a su orden, que acompaño.

Nombre Dirección

Los pedidos del interior deben venir acompañados de 0,55 \$ para gastos de remisión



Que nunca falte en su mesa
el Agua Mineral Argentina

SERRANA

LA MÁS PURA, LA MÁS FRESCA, LA MÁS LIMPIA

Se consume á las doce horas de
haber sido recogida del manantial

LA RECOMIENDAN TODOS LOS MÉDICOS

Lea usted las opiniones médicas:

Certifico que el agua "Serrana" del Río de Anizacate es apta para la alimentación de sanos y enfermos, por sus excelentes condiciones higiénicas y su pureza reconocida.

F. GARZON MACEDA.

Córdoba, Abril 11 de 1911.

Me es grato acompañar el análisis del agua "Serrana", de Anizacate, y al felicitarlo por su buen resultado, les deseo la más franca prosperidad, habiendo resuelto el problema de tomar agua buena y pura que es lo mejor que se puede desear. Le saluda su afmo. y S. S.

Dr. A. AEBAGA

De España



SS. MM. y el príncipe de Battenberg en la colocación de la primera piedra del Colegio de Nuestra Señora del Carmen, para huérfanos de la armada



El rey colocando la primera piedra para el asilo que va a construirse en la Ciudad Lineal



SS. MM. saludando al ministro de marina en el acto de la colocación de la piedra



Banquete reíormista. Don Melquíades Álvarez haciendo uso de la palabra



El ministro de marina visitando el último monolito colocado en la escollera de Levante (Valencia)



Barcelona.—Fiesta del 16 de enero. Entrega de la bandera a la "Juventud Argentina"

OTP



“Perramus”

Vd. necesita un buen
sobretudo para la
temporada de lluvias?

El valor de un sobretudo que Vd.
necesita, depende de dos cosas.

que sea impermeable

y que sea

bien hecho y tenga forma artística

Los impermeables general-
mente, se hacen de goma.

Ellos se arrugan, se rompen
y admiten agua. Un género
de goma no se presta tam-
poco para hacer un sobre-
todo á medida y

dura muy poco tiempo

Los impermeables de la casa “AU MERINOS” son hechos del
legítimo género de pura lana “PERRAMUS”

NO CONTIENEN GOMA

SON ABSOLUTAMENTE IMPERMEABLES

SON ELEGANTES Y ARTÍSTICOS

DURAN PARA SIEMPRE

“AU MERINOS”

E. DUBOURG

699, Avenida de Mayo, 699 esquina Chacabuco

BUENOS AIRES



Milán.—Cuadro de G. Giorgi, dedicado al aviador Bielvucic por su travesía de los Alpes



Portsmouth.—M. Pomersy presenta al rey de Inglaterra un perrito considerado por los marinos como un fetiche



Una fiesta tradicional en Mónaco. La procesión descendiendo por la rampa del castillo para bendecir el mar según vieja costumbre

La **Iodhyrine** del **D'Deschamp**
de la Facultad de Medicina de París
HACE

ADELGAZAR

sin perjudicar la salud.

5 años de éxito han consagrado definitivamente este enflaquecedor sin rival cuyo valor sólo iguala a la inocuidad. *Aprobado, recetado y empleado por el cuerpo médico francés y extranjero.* Venta autorizada en todos los países del mundo.

No deja arrugas.

Es el **MÁS SERIO** de los específicos contra la

OBESIDAD

*Aprobado y recetado por los médicos más notables.
Autorizado por el Consejo Médico Ruso.*

Noticia franco y todas informaciones sobre pedido a los
Laboratorios DUBOIS-LALEUF 7. Rue Jadin, París
De Venta en todas las Farmacias y Droguerías.



**Instituto Optico
y Fotográfico :**

**Boglietti, Hnos. y Cía.
SUIPACHA, 415**

Talleres especiales en la casa

El Nuevo Paris

Casa Moreau
Rivadavia y
Suipacha



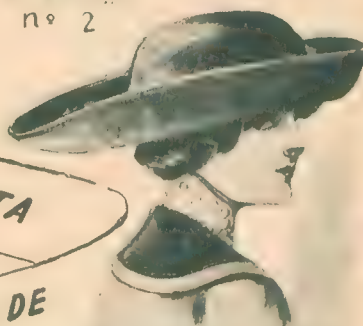
nº 1



nº 2



nº 3



nº 4



nº 533

GRAN
CHIC

TREINTA
ELEGANTES MODELOS DE

FORMAS EN

PELUCHE DE

SEDA

A 9 90



nº 534

BLUSAS

NOVEDAD DE CHARMEUSE BLANCO DESDE 15\$



De todas partes



Nuevas estampillas rusas con motivo de festejarse el tricentenario de la dinastía de los Romanof



Banquete de la sociedad de aviadores en Bélgica



Los bandidos en automóvil. El banco de los acusados

Buenos Aires, Marzo de 1913.

May señor nuestro:

¿Desea obtener ventajas en sus compras? Diríjase á nosotros, consúltenos, pídanos presupuestos; es de beneficio para las personas que no residen en la capital, contar en plaza con una casa compradora que les merezca confianza; á esto aspiramos.

No olvide que comprando Vd. por nuestro intermedio obtendrá precios de fábrica, y no olvide que nos especializamos en automóviles de cualquier marca que sea, muebles, camas de bronce, billares, cajas de acero, carruajes, máquinas de escribir y maquinarias en general.

A LOS COMERCIANTES les recomendamos la caja controladora Exact, de la perfección la última palabra; da el mismo resultado que las similares que les cuestan cinco veces más. Son prácticas, sencillas y de facilísimo arreglo, lo que las hace la caja controladora más práctica que se conoce y más conveniente por su precio. Ningún comerciante que entienda sus intereses puede ni debe prescindir de ella; facilidades de pago. Pidan prospectos.

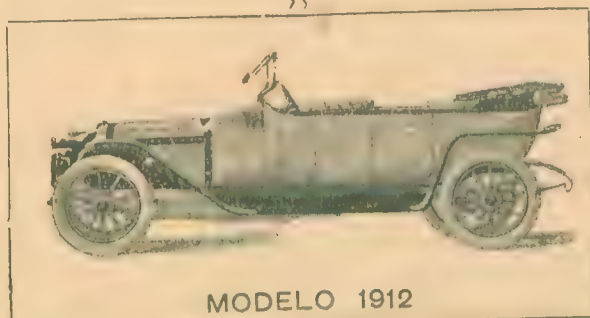
Saludan atte. S. S. S.

Bollo y Cia.

Bolívar, 173.

OFERTAS: Mesas de roble, 1 metro por 68 cms., \$ 15.—, todos las venden a \$ 40.—. Juegos sala, en lampás, desde pesos 55.—. OFERTA ÚNICA. Juegos dormitorio, desde pesos 75.—.
TIME IS MONEY.—NO DEJE PARA MASANA

VENCEDOR



MODELO 1912

VENCEDOR

CIRCUÍTO FRANCÉS

(5000 KILÓMETROS)

RELIABILITY

1912

CARRERA DE LOMAS "GAILLON"

CARRERA CHATEAU-THIERRY

1912

Automóviles Barré

NIORT (FRANCIA)

La guerra en los Balcanes



Puente construido por los búlgaros sobre el río Aida, cerca de Suncali



Cañón en una trinchera ante Andrinópolis



La familia real de Grecia en Salónica



Fortificando la entrada del Bósforo. La batería de Hardjlar Kale

REPERTORIO CRIOLLO

\$2 m / n. Discos dobles de 25 cms.

\$2 m / n.

\$2 m / n. Discos dobles de 25 cms.

\$2 m / n.

Siguen Recitados y Escenas cómicas.

Letra y N.º de pedido

Siguen Recitados y Escenas cómicas.

Letra y N.º de pedido

- T 321 TALÁN... TALÁN... TALÁN... Cómico. Señora Rovira y E. López.
T 322 JOYA NACIONAL, Estilo. Munilla y López.
T 323 TIERRA NATIVA, Milonga. López, Munilla, Rovira y Bandalisa.
T 325 EL LOCO CRIMINALISTA, Recitado. López y Munilla.
T 328 GENERAL DE AGUAS MAYORES, Milonga. Gobbi y López.
T 336 LA PRUEBA, Diálogo cómico. Los Gobbi y López.
T 391 LA PERRERA, Escena callejera. Los Gobbi y López.
T 392 LAS LOCAS DEL FEMINISMO, Controversia. Los Gobbi y López.
T 393 PARTIDA DE BILLAR, Escena de café. Gobbi y López.
T 394 PELANDO LA PAVA, Incidente telefónico. Los Gobbi y López.
T 395 LA QUEMAZÓN, Canción. A. Gobbi.
T 401 ENTRE FIAMBRE Y FIAMBRE, Humorístico. Los Gobbi y López.
T 402 EN EL FONDÍN, Escena de fonda. Los Gobbi y López.
T 403 ROMERÍAS CRIOLLAS, Humorístico. Los Gobbi y López.
T 404 INSTINTO DE CONSERVACIÓN, Humorístico. Señora F. Gobbi y E. López.
T 405 ENTRE LAS LLAMAS, Trágico. Los Gobbi y López.
T 406 EL CARPINTERO, Canción. A. Gobbi.
T 407 EN LA PELUQUERÍA, Diálogo de risa. Gobbi y López.
T 408 EN EL DESIERTO, Estilo. Gobbi y López.
T 409 EL MAGNESIO, Canción. Los Gobbi y López.
T 410 POR ESAS CALLES, Crítica municipal. Gobbi y López.
T 411 EL LOCO POR LA MILONGA, Los Gobbi y López.
T 412 CALIENTE... CALIENTE... Señora Rovira y López.
T 413 ANOCHECIENDO, Recitado y canto. Los Gobbi y López.
T 414 EL CIPRE, Canción. Munilla y López.
T 415 LOS AMORES DE DON PÁNFILO, Cómico. Los Gobbi y López.
T 416 IR POR LANA, Cómico. Señora Rovira y López.
T 417 MARTÍN FIERRO, Cómico-dramático. A. Gobbi y E. López.
T 418 EL RANCHO FANTASMA, Canción. López y Munilla.
T 419 QUÉ FARRA! Cómico. Gobbi y López.
T 420 EN LA COMISARIA, Cómico. Gobbi y López.
T 421 LA ESCUELA, Cómico. Los Gobbi y López.
T 422 A MAR DEL PLATA, Canción. Los Gobbi y López.
T 423 AMOR, Escena lírica. Los Gobbi y López.
T 424 LA PARTIDA DEL TREH, Cómico. Los Gobbi y López.
T 425 POR DELANTE Y POR DETRÁS, Humorístico. Gobbi y López.
T 426 EN LO DE LA NATA, Escena campestre. Los Gobbi y López.

- T 399 UNA LECCIÓN DE TANGO, Tango. Los Gobbi y López.
T 351 CONDECORACIONES, Cómico. Los Gobbi y López.
T 354 PAULINO LUCERO, Cielito. Los Gobbi y López.
T 355 EUSEBIO PATALAGANA, Estilo. Los Gobbi y López.
T 356 EN LA CALLE DE PERÚ, Aventura. López y Los Gobbi.
T 357 BESOS Y PUÑALADAS, Escena. López, Munilla y Rovira.
T 358 EL DIABLO ENCANTADO, Canción cómica. A. Gobbi.
T 359 TÚ NO ME OLVIDARÁS, Estilo. D. M. Munilla.
T 367 LA MANO NEGRA, Humorístico. Los Gobbi y López.
T 368 SE ALQUILA, En la vía pública. López y Rovira.
T 369 FLORECITA DE MIRASOL, Escena amorosa. Los Gobbi y López.
T 370 PAMPEANA, Estilo. Munilla y López.
T 371 LOS HUESEROS, Recitado y canto. Los Gobbi y López.
T 372 ESQUILANDO, Escena del campo. Munilla y López.
T 373 NI CON CUARTA, En la calle. Los Gobbi y López.
T 374 EN LA PULPERÍA, Escena de campo. Munilla y López.
T 375 FLOR Y TRUCO, Barbaridades. Los Gobbi y López.
T 376 EN LA ESTANCIA, Humorístico. Munilla y López.
T 377 DEL NATURAL, En un conventillo. Los Gobbi y López.
T 378 EL ESPIRITISMO, Escena borracha. Los Gobbi y López.
T 379 GUARDIA NACIONAL, Estilo. Los Gobbi y López.
T 380 DUDA, Décimas. D. M. Munilla.
T 381 ESCENA DE CUARTEL, Cómico. Los Gobbi y López.
T 382 VIDALITA PROVINCIANA, D. M. Munilla.
T 383 EL CHANCHO VOLADOR, Cómico. E. López.
T 384 ARRASTRADO POR LAS CHUNCHES, López, Munilla y Rovira.
T 385 LA FIESTA DE CONCHIETA, Cómico. Los Gobbi y López.
T 386 ESCENA FAMILIAR, Humorístico. E. López.
T 387 NOCHE DE BODA, Picaresco. Los Gobbi y López.
T 388 AMAR A OSCURAS, Humorístico. Los Gobbi y López.
T 389 CREPUSCULAR, Escena campestre. Los Gobbi y López.
T 390 BAJO EL ALERO, En el campo. Los Gobbi y López.
T 391 LA LEY DEL EMBUDO, En la sacristía. Los Gobbi y López.
T 392 LA MORAL, Escena cómica. Los Gobbi y López.
T 393 EN EL PUERTO, Cómico. Los Gobbi y López.
T 394 POLICÍA MUNICIPAL, Tango cantado. Los Gobbi y López.
T 395 UN GAUCHO EN SIBERIA, Canción cómica. Los Gobbi y López.
T 396 EL GATO ELECTORAL, Escena verídica. Los Gobbi y López.
T 397 LA ESCUELA DE NIÑOS, En la escuela. López y Munilla.
T 398 EN EL PANTANO, Humorístico. López y Munilla.
T 400 MESA REVUELTA, Recitado cómico. E. G. López.
T 401 MILAGROS, Recitado. Eugenio G. López.
T 402 CUATERNIO, Recitado cómico. Eugenio G. López.
T 403 SANGUIJUELAS PRESUPUESTIVAS, Recitado cómico. E. G. López.

La Púa "SONORA" no destruye los discos

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO CRIOLLO

\$ 2 m / r. Discos dobles de 25 cms.

\$ 2 m / r.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms.

\$ 2 m / n.

Siguen Recitados y Escenas cómicas.

Letra y N.º de pedido

- T 165 **SEGUNDA CONFESIÓN DE MARGARITA.** Recitado cómico. E. G. López.
ENTRE CURA Y SACRISTÁN. Recitado cómico. E. G. López.
- T 166 **CANTANTES DE GRAMÓFONOS.** Recitado cómico. E. G. López.
EL GAUCHO Y EL SUBTERRÁNEO. Recitado cómico. E. G. López.
- T 167 **EL GRINGO MALAGAMBA.** Recitado cómico. E. G. López.
EL GAUCHO Y EL MONOPLANO. Recitado cómico. E. G. López.
- T 179 **BARBARIDADES SON TRIUNFOS...** Recitado cómico. E. G. López.
EN EL BARRIO DE LAS RANAS. Recitado. Eugenio G. López.
- T 180 **UN GAUCHO EN PEKÍN.** Recitado cómico. Eugenio G. López.
POR SU AMOR O POR SU PERRA. Recitado cómico. Eugenio G. López.
- T 181 **LECCIÓN DE HISTORIA.** Recitado cómico. Eugenio G. López.
- T 182 **INESITA...** Recitado cómico. Eugenio G. López.
CUARTELERA. Recitado cómico. E. G. López.
EL GAUCHO Y EL POLO. Recitado cómico. Eugenio G. López.
- T 183 **EL PODER DEL HAMBRE.** Recitado cómico. Eugenio G. López.
BACHICHÍN EN AMÉRICA. Recitado cómico. A. G. Villoldo.
- T 65 **ENTRE MONJAS Y FRAILES.** Recitado humorístico por E. López.
¡CHE... JUANA... APAGA LA VELA! Escena original cómica picaresca.
- T 66 **SOBRE LA TUMBA DE AGAPITO.** Discurso fúnebre de despedida pronunciado por su verdulero.
- T 67 **LAS FALDAS.** Recitado cómico.
EL PROFESOR NAPOLITANO. Disertación científica macarrónica cómica.
EL GAUCHO AL TELÉFONO. Escena cómica. Señor López.
- T 68 **A LA MEMORIA DE FRAY CARNASA.** Cómico. CA...RAM...BA". Recitado cómico.
- T 69 **EN EL CONFESIONARIO.** Escena cómica. Señor López.
„SANGUIJUELAS MODERNAS". Monólogo. Señor López.
- T 70 **¡CUIDADO CON LOS 50!** Monólogo cómico de actualidad.
- T 71 **UN GAUCHO EN PARÍS.** Escena narración.
EL GAUCHO Y EL GRAMÓFONO. Recitado cómico.
AMÉRICA (Guido Spano). Poesía recitada por E. G. López.
- T 72 **CONSEJOS DEL VIEJO VIZCACHA.** Humorístico
- T 73 **CARCAJADA CLERICAL.** Satírico por El López.
LA CONFESIÓN. Escena cómica.
LAS FALDAS. Escena cómica.
- T 142 **LA HERENCIA DEL TÍO.** Risa y recitado cómico. A. G. Villoldo.
LA SIRVENTA GANGOSA. Cómica. A. G. Villoldo.
- T 78 **EL SUEÑO DE SISEBUTO.** Escena cómica por E. López.
- T 77 **EL GATO CON RELACIONES.** Los Gobbi.
DOROTEA (Vital Aza). E. López.
„MI TAPERA" (Regules). A. Gobbi.
- T 84 **LA FIRMESA** (baile nacional). Los Gobbi.
LA CONFESIÓN (Fray Mamerto) E. López.
- T 136 **EL CENTENARIO ARGENTINO.** Diálogo gaucho cómico. Eugenio G. López.
EL GAUCHO EN LA EXPOSICIÓN. Recitado cómico. Eugenio F. López.

Siguen Recitados y Escenas cómicas.

Letra y N.º de pedido

- T 137 **¿QUIÉN ES EL PADRE?** Recitado cómico. Eugenio G. López.
EL GAUCHO Y EL TELÉFONO. Recitado cómico. Eugenio G. López.
- T 138 **LO QUE SE DICE.** Recitado cómico. Eugenio G. López.
EN EL PASEO DE JULIO. Recitado cómico. Eugenio G. López.
- T 151 **ESCUELA DE CAMPAÑA.** Recitado cómico. Eugenio G. López.
EL GÉNERO MASCULINO. Recitado cómico. Eugenio G. López.
- T 152 **¿A MÍ? CON LA PIOLITA...** Recitado cómico. Eugenio G. López.
JUNA PERRA... Recitado cómico. Eugenio G. López.
- T 318 **QUE JETTA.** Monólogo humorístico. E. López.
EN EL MANICOMIO. Cómico. E. López.
- T 342 **CAMARERO MODELO.** Recitado. E. López.
- T 337 **LOS DOS BRAVOS.** Recitado. E. López.
LA MANSEDUMBRE. Prédica. F. López.
AVENTURAS DE UN GAUCHO. Humorístico. E. López.
- T 361 **LOS CHANCHOS.** Humorístico. E. López.
- T 351 **NI POR UN QUESO.** Humorístico. E. López.
LA MANZANA. Humorístico. E. López.
INCUBADORA DE HOMBRES. Cómico. E. López.
- T 352 **PELUDO VOLVÉ A TU CUEVA.** E. López.
- T 353 **PROMESA A LA VIRGEN.** Monólogo. E. López.
LA BEBIDA ES UN VENENO. Humorístico. E. López.
- PELÍCULAS CÓMICAS.** Revista de novias. E. López.
- T 349 **LA ESCOPETA.** Farsa. E. López.
- T 373 **NOCHE... ACLAGA...** Monólogo. E. López.
CONGRESO DIVINO. Fantástico. E. López.
CURA ESPECIAL. Receta médica. E. López.
- T 378 **UN CLIENTE DIFÍCIL.** Escena cómica. E. López.
- T 379 **MUSEO HISTÓRICO.** Cómico. E. López.
DISCURSOMANIA. Macanas. E. López.
CRÓNICA DEL SUICIDIO. Monólogo. E. López.
- T 380 **BIENA CASA.** Cómico. E. López.
MAL DE VIENTRE. Tragi-cómico. E. López.
- T 375 **ANUNCIOS EN LA PRENSA.** Humorístico. E. López.
- T 376 **EL QUE SIEMBRA.** Humorístico. E. López.
EL CHANCHO AMERICANO. Monólogo. E. López.
- FOTOGRAFÍA EXTRAORDINARIA.** Humorístico. E. López.
- T 377 **MI SUEGRA Y MI PERRO.** Humorístico. F. López.
YA SE FUÉ. Humorístico. E. López.

IMPORTANTE

Siendo el presente un Catálogo de LIQUIDACIÓN parcial de mi existencia ruego a los señores clientes de notificarme cualquier cambio de dirección, así como la dirección de sus amigos, con el fin de remitirles todos los Catálogos y Suplementos de las novedades que publicaré periódicamente y el nuevo Catálogo general revisado.

Los Discos Dobles "COLUMBIA" Son inmejorables

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO CRIOLLO



Diego M. Munilla, célebre cantor criollo

Sr. DIEGO M. MUNILLA

Acomp. de guitarra

\$2^m / n. Discos dobles de **\$2^m / n.**
25 cms.

Letra y N.º de pedido

- T 301 A MI GUITARRA. Estilo D. M. Munilla.
- T 302 CELOS. Estilo D. M. Munilla.
- T 303 AYER Y HOY. Canción. D. M. Munilla.
- T 304 DUDA. Estilo D. M. Munilla.
- T 305 PRETENSIONES DE UN PAISANO. Milonga. D. M. Munilla.
- T 306 LA VUELTA. Estilo D. M. Munilla.
- T 307 AL EJERCITO ARGENTINO. Patriótico. López y Munilla.
- T 308 EL GALLO. Escena campestre. López y Munilla.
- T 309 INVÁLIDO. Canción. D. M. Munilla.
- T 310 LA TRADICIÓN. Cifra. D. M. Munilla.
- T 311 EL REAL Y MEDIO. Humorístico cantado. D. M. Munilla.
- T 312 ESDRUJULAS. Canción. D. M. Munilla.
- T 313 LA DOMA. Parte 1.ª. Canción. López y Munilla.
- T 314 LA DOMA. Parte 2.ª. Canción. López y Munilla.
- T 315 AMÉRICA Y COLÓN. Canción. D. M. Munilla.
- T 316 EL PAYADOR. Estilo. López y Munilla.
- T 317 EL CARRETÓN. Parte 1.ª. Escena gaucha. Munilla y López.
- T 318 EL CARRETÓN. Parte 2.ª. Escena gaucha. Munilla y López.
- T 319 DON CARRANZA. Parte 1.ª. Cifra. D. M. Munilla.
- T 320 DON CARRANZA. Parte 2.ª. Cifra. D. M. Munilla.
- T 321 HIJO DEL TRUENO. Canción. D. M. Munilla.
- T 322 EL LORO Y LA COTORRA. Canción. D. M. Munilla.
- T 323 LA MUERTE DEL PAYADOR. Canción. D. M. Munilla.
- T 324 EL OMBÚ. Milonga. D. M. Munilla.
- T 325 LA CREACIÓN DEL MUNDO. Parte 1.ª. D. M. Munilla.
- T 326 LA CREACIÓN DEL MUNDO. Parte 2.ª. D. M. Munilla.
- T 327 VIEJO VIZCACHA. Parte 1.ª. Cifra. D. M. Munilla.
- T 328 VIEJO VIZCACHA. Parte 2.ª. Cifra. D. M. Munilla.
- T 329 LA PAMPA. Estilo. D. M. Munilla.
- T 330 TRILUFOS. Baile con relaciones. D. M. Munilla.
- T 331 SI ESTARÁ PENSANDO EN MÍ. Estilo. D. M. Munilla.
- T 332 CAYENDO AL PAGO. Recuerdo de Antaño. Munilla y López.

\$2^m / n. Discos dobles de **\$2^m / n.**
25 cms.

Sigue Diego M. Munilla.

Letra y N.º de pedido

- T 324 JORGE CHAVES. Estilo. A. Gobbi.
- T 325 RECUERDOS ARAUCANOS. Estilo. López y Munilla.
- T 326 EL GRAN TERU. Recuerdos de Antaño. López y Munilla.
- T 327 LA TABA. Tradicional. López y Munilla.
- T 328 RUMBIA PA MI CORAZÓN. Estilo mendocino. D. M. Munilla y señora Rovira.
- T 329 ASOMATE A LA VENTANA. Serenata. D. M. Munilla y señora Rovira.
- T 330 LAMENTO. Triste. D. M. Munilla y señora Rovira.
- T 331 SIN VERTE TE ADORABA. Canción. Munilla y López.
- T 332 EL PERICÓN. Baile nacional. Munilla y López.
- T 333 EL FOGÓN. Estilo. Munilla y López.
- T 334 VENDEDORES AMBULANTES. Humorístico. Los Gobbi y López.
- T 335 EL MENTIROSO. Milonga. D. M. Munilla.
- T 336 JOYA NACIONAL. Estilo. Munilla y López.
- T 337 LOS RECLUTAS. Escena de cuartel. López Munilla y Rovira.
- T 338 LAS YERRAS. Cifra. Munilla y López.
- T 339 TIERRA NATIVA. Milonga. Munilla y López.
- T 340 EL CIPRÉ. Canción. Munilla y López.
- T 341 ANOCHECIENDO. Recitado y canto. Los Gobbi y López.
- T 342 EL RANCHO FANTASMA. Canción. Munilla y López.
- T 343 MARTÍN FIERRO. Cómico dramático. Los Gobbi y López.
- T 344 FUSILAMIENTO DE LURO. Estilo. D. M. Munilla.
- T 345 FLORENCIO SÁNCHEZ. Estilo. A. Gobbi.
- T 346 PAMPEANA. Estilo. Munilla y López.
- T 347 FLORECITA DE MIRASOL. Escena amorosa. Los Gobbi y López.
- T 348 DUDA. Décima. D. M. Munilla.
- T 349 GUARDIA NACIONAL. Escena amorosa. Los Gobbi y López.
- T 350 VIDALITA PROVINCIANA. D. M. Munilla.
- T 351 ESCENA DE CUARTEL. Cómico. Gobbi y López.

Sra. LUISA ROVIRA

con acompañamiento de piano o guitarra

\$2^m / n. Discos dobles de **\$2^m / n.**
25 cms.

Letra y N.º de pedido

- T 331 A MI MADRE. Estilo. Señora Rovira.
- T 332 TRISTE. Estilo. Señora Rovira.
- T 333 AUSENCIA. Vidalita. Señora Rovira.
- T 334 REMEMBRANZA. Estilo. Señora Rovira.

COMPOSTURAS

La Casa pone a disposición del público su TALLER MECANICO, que es el más moderno y el más perfeccionado. Se hacen composuras de todas clases a precios los más razonables.

PIEZAS DE REPUESTOS, SUELTAS
Tengo un surtido colosal para toda clase de Aparatos. Precios sin competencia.

La Púa "SONORA" no destruye los discos

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO CRIOLLO



Arturo Navas, célebre cantor criollo

ARTURO NAVAS
con acompañamiento de guitarra

\$ 2 m / n. Discos dobles de **\$ 2 m / n.**
25 cms.

Letra y N.º de pedido

- T 155 EL CRIOLLO AMERICANO. Estilo criollo.
- T 169 LA TAPERA. Estilo criollo.
- GOLONDRINAS URUGUAYAS. Canción criolla.
- T 185 LA HUELLA. Aire nacional.
- LA SANTIAGUEÑA. Aire nacional
- T 141 BRISAS DE MI PATRIA. Estilo criollo.
- SILENCIO DE LAS TUMBRAS. Estilo criollo.
- T 156 NO ME ANDES CON VUELTAS. Estilo criollo.
- DESPERTAR DE LA PATRIA. Estilo criollo.
- T 157 EL AVE Y EL OLIVO. Estilo criollo.
- MI COSECHA. Estilo criollo.
- T 171 SALUDO A PAYSANDÚ. Canción criolla.
- NOCTURNO A ROSARIO. Canción criolla.
- T 187 LA CATITA. Estilo criollo.
- AMOR DE MADRE. Estilo criollo.
- T 143 EL RUMBO. Estilo criollo.
- IDOMINÉ! Copia picaresca. A. G. Villoldo.
- T 158 CARCAJADA DEL NEGRO JUAN. Canción cómica.
- EL CHOCLO. Por ño Evaristo. A. G. Villoldo.
- T 160 DESPEDIDA. Estilo criollo.
- SIGA LA HUELLA. Estilo criollo.
- T 145 POR ELLA. Estilo criollo.
- MI DESTINO. Estilo criollo.
- T 174 DON SIMPLICIO POCA ROPA. Milonga criolla.
- DE CANFINLERO A SER PIERNA. Milonga criolla.
- T 190 UNA COMPAÑÍA DE NOVEDADES. Milonga.
- A LEANDRO GÓMEZ. Estilo criollo.
- T 176 MAREO. Estilo criollo.
- DECLARACIÓN. Estilo criollo.
- T 192 YO SOY. Estilo criollo.
- SOL, LUNA, MAR Y NUBES. Estilo criollo.
- T 148 LA EXPERIENCIA. Estilo criollo.
- RECETAS ÚTILES. Milonga.
- T 163 ¿POR QUÉ? Estilo criollo.
- EL INVÁLIDO Y LA VIEJA. Estilo criollo.
- T 177 LA LLEGADA. Estilo gallego. Cómico.
- EL BOTERO GENOVÉS. Canción.
- T 193 CONTRAPUNTO GALLEGO Y GENOVÉS. Cómica.
- UN MOZO BIEN. Milonga.
- T 149 LA TEJEDORA DE NANDUTÍ. Canción criolla.
- FIRMEZA. Baile nacional
- T 196 LA TIERRA EN QUE YO NACÍ. Estilo.
- EL CIMARRÓN. Cifra criolla.

\$ 2 m / n. Discos dobles de **\$ 2 m / n.**
25 cms.

Sigue Arturo Navas.

Letra y N.º de pedido

- T 197 LA TAPERITA. Estilo criollo.
- EL GAUCHO ORIENTAL. Estilo criollo.
- T 198 VIDALITA Núm. 1. Estilo criollo.
- VIDALITA Núm. 2. Estilo criollo.
- T 199 EL VENDEDOR AMBULANTE. Milonga.
- Historia del viejo Tomás Paredes. Cifra.
- T 200 AMOR PLATÓNICO. Habanera criolla. Muy picaresca.
- MILONGA DE UN GRINGO. Cifra criolla.
- T 189 DESPEDIDA. Serenata. A. Villoldo.
- CUANDO MIS OJOS TE VIERON.



Angel G. Villoldo, el "papá" del tango criollo

ANGEL G. VILLOLDO
con acomp. de guitarra u orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de **\$ 2 m / n.**
25 cms.

Letra y N.º de pedido

- T 144 "YUNTA BRAVA". Tango cantado.
- LOS DANDYS DEL DÍA. Canción cómica.
- T 289 LOS BAILECITOS. Recitado cómico.
- BRISAS ROSARINAS. Tango. Banda.
- T 159 LOS MAMERTOS. Parodia de "La Morocha".
- LA FONDA DEL MONDONGO. Canción.
- T 139 CONTRAPUNTO DEL CRIOLLO Y EL GALLEGO. Humorístico.
- RECUERDO FÚNEBRE DE SALAMÍN. Humorístico.
- T 140 ARTURITO EL RISUEÑO. Risa y recitado cómico.
- EL CARRERO Y EL COCHERO. Estilo criollo.
- T 168 VIDALITA ANGLO-CRIOLLA. Canción cómica.
- UN GALLEGO QUE NO ES MANCO. Milonga.
- T 170 CANCIÓN DEL "PICA PICA". Cómica.
- MILONGA FRANCO-ACRIOLLADA. Cómico.
- T 172 LA SUBA DE ALQUILERES. Canción.
- CONTRAPUNTO DEL CRIOLLO Y EL CORDOBÉS. Cómica.
- T 173 LA PICARDÍA. Copla picaresca.
- LA FATIGA DE BARTOLO. Recitado cómico.
- T 184 EL ESTRILLO NO PAGA PATENTE. Canción cómica.
- TUTTO COMPLETC. Macarrónico.

Los Discos Dobles "COLUMBIA" Son inmejorables

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO CRIOLLO

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms.

\$ 2 m / n.

Sigue Angel G. Villoldo.

Letra y N.º de pedido

- T 186 **TODOS A VEINTE.** Canción cómica.
- CONFERENCIA DE MENEGUIN.** Recitado cómico.
- T 188 **DECLARACIÓN DEL MARINO.** Canción cómica.
- MATUFIA O EL ARTE DE VIVIR.** Canción cómica.
- T 189 **DESPEDIDA.** Serenata.
- CUANDO MIS OJOS TE VIERON.** Estilo. Arturo Navas.
- T 208 **SOY TIREMENDO.** Tango cantado por su autor.
- LA PARAGUAYITA.** Característica.
- T 209 **CARCAJADA CALLEJERA.** Copla picaresca.
- EL PECHADOR** Tango cantado por su autor.
- T 210 **EL TARTAMUDO DE DON NICANOR.** Parodia.
- EL TORITO.** Tango cantado por su autor.
- T 290 **LA MACHICIA CRIOLLA.** Parodia.
- POLCA CARNAVALESCA.** Banda.
- T 17 **LA PIEDRA DE ESCÁNDALO.** Estilo.
- LOS BAILECITOS.**
- T 75 **YA LE HE CONOCIDO EL JUEGO.** Canción cómica.
- PICA PICA.** El compadrito. Gabbino.
- T 85 **LOS BAILECITOS.** Canción y recitado.
- MI TAPERA.** Estilo. A. Gobbi
- T 18 **YA LE HE CONOCIDO EL JUEGO.** Canción cómica.
- DON ZOILO Y LA TIA DOMINGA** Dúo. Gobbi y señora.
- T 142 **LA HERENCIA DEL TÍO.** Risa y recitado cómico.
- LA SIRVENTA GANGOSA.** Cómica.
- T 143 **EL RUMBO.** Estilo criollo. A. Navas.
- ¡DOMINÉ!** Copla picaresca.
- T 158 **CARCAJADA DEL NEGRO JUAN.** Canción cómica. A. Navas.
- EL CHOCLO.** Por ño Evaristo.



Señor Luis M. Vellion

LUIS M. VELLION

Cantados con acompañamiento de guitarra

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- T 240 **ANGELA.** Serenata criolla.
- EL TIGRE.** Tango criollo.
- T 241 **LAMENTOS.** Habanera criolla.
- LA NINITA.** Cómica.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Sigue Luis M. Vellion.

Letra y N.º de pedido

- T 242 **EL TAITA.** Tango cantado.
- LA PICHONA.** Canción criolla. Cómica.
- T 243 **LA MUERTE DE CIRIACA.** Vidalita cómica.
- COCOLICHE.** Milonga cómica.
- T 265 **EL PIERNA.** Tango cantado.
- EL LUNFARDO.** Tango cantado.
- T 266 **LOS GUAPOS.** Canción popular.
- EL CONDOR.** Marcha solo de guitarra.
- T 268 **MURIENDO.** Estilo criollo.
- EL CONVENTILLO Y LA LANGOSTA.** Canción cómica.
- T 267 **FANTASIA.** Tango solo de guitarra por el profesor Luis M. Vellion.
- MI CHINA.** Canción típica con guitarra por Luis M. Vellion.
- T 269 **VAMOS.** Marcha solo de guitarra por el profesor Luis M. Vellion.
- EL CONVENTILLO Y LA LANGOSTA.** Canción cómica con guitarra por Luis M. Vellion.



EUGENIO GERARDO LOPEZ

El más renombrado de todos los autores nacionales

DISCOS PATRIOTICOS

SERIE — EPISODIOS NACIONALES

acompañados de pasos de ataques, diana, tambores, clarines y campanas

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

La CASA TAGINI de acuerdo con la Compañía COLUMBIA PHONOGRAPH y el distinguido autor nacional señor EUGENIO LÓPEZ, ha querido rendir un justo homenaje al grandioso acontecimiento del 1.º CENTENARIO ARGENTINO y es por ello que bajo la denominación DISCOS PATRIÓTICOS, hoy brinda al noble PUEBLO ARGENTINO reconstituidos de acuerdo con los documentos de la época los EPISODIOS HISTÓRICOS más culminantes de la INDEPENDENCIA ARGENTINA.

Estos nuevos DISCOS PATRIÓTICOS debido al especial interés tomado por el señor Eugenio López y los demás colaboradores, han resultado de gran efecto y sumamente impresionantes, teniendo además objeto especial recordar en el hogar, en las escuelas, y especialmente a los niños, episodios memorables que siempre deben recordar todo buen ciudadano que ame a la patria.

La Púa "SONORA" no destruye los discos

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO CRIOLLO

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Siguen Discos patrióticos.
Letra y N.º de pedido

- T 135 **AL GENERAL JOSÉ DE SAN MARTÍN.** Recitado. Eugenio G. López.
GLORIAS ARGENTINAS. Estilo criollo. Arturo Navas.
T 259 **HOMENAJE AL DOCTOR ALEM.** (Francisco Anibal Riá). E. G. López.
T 260 **DUELO CRIOLLO.** Recitado. Eugenio G. López.
JURA DE LA BANDERA ARGENTINA POR EL GENERAL BELGRANO. Descriptiva. E. G. López.
EL CORNETA DE SIMÓN BOLÍVAR. Descriptiva. Eugenio G. López.
T 262 **LA ESPADA DEL GENERAL BELGRANO.** Descriptiva. Eugenio G. López.
GÜEMES Y SUS GAUCHOS. Descriptiva. Eugenio G. López.
T 263 **BATALLA DE CHACABUCO.** Descriptiva. Eugenio G. López.
FUSILAMIENTO DEL NEGRO FALUCHO. Descriptiva. E. G. López.
T 264 **BATALLA MAIPÚ. 1.ª parte.** Descriptiva. Eugenio G. López.
BATALLA MAIPÚ. 2.ª parte. Descriptiva. Eugenio G. López.
T 211 **EL SOLDADO DE LA INDEPENDENCIA.** Reminiscencia patriótica cantado por su autor. A. G. Villoldo.
A SAN MARTÍN. (G. Méndez). Declamado. A. G. Villoldo.
T 299 **COMBATE DE SAN LORENZO.** Descriptiva. E. López.
LA EMPANADA DE SARMIENTO. Descriptiva. López Munilla y Bandalisa.

HISTORICOS Y DESCRIPTIVOS

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- T 309 **FUSILAMIENTO DE FERRER.** Parte 1.ª. Descriptiva. López Rovira y Bandalisa.
FUSILAMIENTO DE FERRER. Parte 2.ª. Descriptiva. E. López Rovira y Bandalisa.
T 400 **LA MUERTE DE ANTONIO MACEO.** Descriptiva. E. López.
BANQUETE DEL DESTIERRO. Descriptiva. E. López.
T 345 **EL MALÓN.** Conquista del desierto. López Munilla y Bandalisa.
LA MUERTE DEL GENERAL GÜEMES. López Munilla y Bandalisa.
T 346 **LA MUERTE DE FACUNDO QUIROGA.** Descriptiva. Quiroga López Munilla y Bandalisa.
FUSILAMIENTO DE LINIERS. Descriptiva. López Munilla y Bandalisa.
T 347 **¡VIVA LA SANTA FEDERACIÓN!** Epoca de la tiranía. López y Munilla.
SOBRE EL PERTIGO. Epoca de la tiranía. López y Munilla.
T 348 **SOBRE EL SEPULCRO DE SAN MARTÍN.** Conmemorativo. López y Munilla.
BANQUETE DE SIMÓN BOLÍVAR. Reconstrucción histórica. Los Gobbi López y Bandalisa.
T 308 **CAMILA O'GORMAN.** Parte 1.ª. Histórico. López Rovira y Bandalisa.
CAMILA O'GORMAN. Parte 2.ª. Histórico. López Rovira y Bandalisa.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Siguen Históricos y descriptivos.
Letra y N.º de pedido

- T 310 **AMALIA.** Parte 1.ª. Histórico. López y Rovira.
AMALIA. Parte 2.ª. Histórico. López Munilla y Rovira.
T 343 **LIBERTAD O MUERTE.** Histórico. Munilla y López.
LA CAMPANA DE LA LIBERTAD. Histórico. López Munilla Rovira y Bandalisa.
T 344 **MANUELITA ROSAS.** Histórico. López Munilla Rovira y Bandalisa.
ROZAS ENLAZADO. Histórico. López Munilla Rovira y Bandalisa.
T 366 **EL TIRO DE GRACIA.** Histórico. López Munilla y Bandalisa.
EN EL CUARTEL. Histórico. López Munilla y Bandalisa.
T 405 **EL SORTEO DE MATUCANA.** Histórico. Gobbi y López.
COCINA CRIOLLA. Escena campestre. Los Gobbi y López.
T 364 **CABEZAS POR SANDÍAS.** Epoca de la tiranía. Munilla y López.
AIRE CORRENTINO. Aire nacional. Los Gobbi y López.
T 313 **LA REVOLUCIÓN PORTUGUESA.** Parodia. Parte 1.ª. E. López.
LA REVOLUCIÓN PORTUGUESA. Parodia. Parte 2.ª. López Munilla y Bandalisa.

CANZONI NAPOLITANE

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- T 413 **O SOLE MIO.** F. Daddi.
TORNA A SURRIENTO. F. Daddi.
T 415 **A RISA.** F. Daddi.
SANTA LUCIA. F. Daddi y coro.
T 15 **MARI MARI.** F. Daddi.
PARTIDA DE LAS TROPAS ITALIANAS PARA AFRICA. Descriptivo.

SCENE COMICHE

CANTI POPOLARI E VARIETA

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- T 270 **UNA NOTTE FRA I MONTI.** Coro di paesani.
CANTI POPOLARI. Coro di paesani.
T 271 **LA VENDEMMIA IN TOSCANA.** Coro di paesani.
OII, DIO MIO! Coro di paesani.
T 272 **VARIAZIONI POPOLARI.** Coro di paesani.
ANDANDO AL LAVORO. Coro di paesani.
T 273 **SUL LAGO MAGGIORE.** Coro di paesani.
PASTORALE AI PAESANI. Banda.

Los Discos Dobles "COLUMBIA" Son inmejorables

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO CRIOLLO

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Siguen Cantos populares.

Letra y N.º de pedido

- T 471 STORNELLI ITALIANI. Los Gobbi.
T 15 I VURRIA. Los Gobbi.
PARTIDA DE LAS TROPAS ITALIANAS PARA
AFRICA. Descriptivo.
T 16 MARI MARI. Canzone. F. Daddi.
FUNICULI FUNICULÁ. F. Daddi.
T 567 EL DÚO DE LA AFRICANA. Banda española.
LA CONFESSIONE. E. Riguzzi.
IL MAL DI VENTRE. E. Riguzzi.

**"EL MOCHUELO"
"EL REY DE LA JOTA"
"EL CANARIO"**

CANTOS FLAMENCOS

con acomp. de guitarra y castañuelas

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- C 2044 JOTA DE LA SIERRA. A. Pozo (a) Mochuelo).
T 205 PRAVIANA. A. Pozo (a) Mochuelo).
JOTA SERRANA. Jota cómica. Juanito Pardo.
T 206 LOS DE JACA. Jota cómica. Juanito Pardo.
LA RABALERA. Jota. Juanito Pardo.
T 207 LA DE PICARRAL. Jota nueva. Juanito Pardo.
EL GUITARRICO. Serenata. Juanito Pardo.
LAS PULGAS. Tango. con la orquesta Heyberger. A. G. Villoldo.
T 201 PANTICOSA. Cariñena. Juicio oral. Estilo jota.
J. Pardo.
GOLONDRINA TERUEL. Tristeza. Estilo jota.
T 202 Juanito Pardo.
CALATAYUD. Montañesa. Asotana. Estilo jota.
a Juanito Pardo.
T 203 HUESCA. Barbastro. Belchite. Estilo jota. Juanito Pardo.
EL FEMENTERO ZARAGOZANO. Jota. Juanito Pardo.
LOS BORRACHOS DE FUENTES. Jota. Juanito Pardo.
T 204 JOTAS BATURRAS. Jota cómica. J. Pardo.
T 146 RONDA ARAGONESA. Jota cómica. J. Pardo.
SOLEARES Núm. 1. Estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
SOLEARES Núm. 2. Estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
T 147 JUAN BREVA. Malagueña estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
NIÑO DE TOMARES. Malagueña estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
T 161 FANDANGO DEL NIÑO TORRES. Estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
SOLEARES Núm. 3. Estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
T 162 EL PENSAMIENTO DEL SOLTERO. Guajira Núm. 1. Juan Ríos (a) El Canario.
UN PIPOPO A LAS MUJERES. Guajira Núm. 2. Juan Ríos (a) El Canario.
T 163 POR SU MADRE. Guajira estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
EL HOMBRE POBRE. Guajira estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
T 173 EL FOFORITO. Malagueña estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
EL FOFORITO. Malagueña estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Siguen Cantos flamencos.

Letra y N.º de pedido

- T 178 NI LA MIREN NI LA PISES. Malagueña estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
LA VARA DEL ALCALDE. Jota estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
T 191 TARANTAS. Estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
EL CUERNO. Tango antiguo. Juan Ríos (a) El Canario.
T 194 DICEN QUE VIVES CON PENA. Tango del Tiento. Estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
NO TE QUIERO. Tango del Tiento. Estilo canario. Juan Ríos (a) El Canario.
T 195 JOTA DE LA BURRA. Baturra. Juan Ríos (a) El Canario.
SALÍ POR LA PUERTA DEL CARMEN. Jota canaria. Juan Ríos (a) El Canario.

MUSICA TIPICA VASCUENCE

por el famoso tamborilero de Bilbao, Valeriano San Sebastián

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- T 274 EL SITIO DE BILBAO. Jota.
FANDANGUILLO Y PORRUSALDA.
T 275 GUERNIKAKO ARBOLA.
ABUR NERE BIOCHIELO.
T 276 LA PRIMER BOMBA.
BIDE SAN.
T 277 VALS. Jota. Deusto.
YRUDAMACHO.
T 278 FANDANGO ETA RIN ARIN.
JOTA. La Casilla y Contradanza.
T 279 FANDANGUILLO Y DANZA.
JOAQUINA. Tango por la orquesta típica. Criolla.

CANTOS MEXICANOS

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- T 86 LA CELOSA MELENUDA. Dúo. Rosales y Robinson.
ME QUIERO CASAR. Danza. Rosales y Robinson.
T 87 LAS TRES CARTAS. Canción mejicana. Dúo.
CONSEJOS DE UNA VIEJA. Danza popular.
T 88 COPLAS DE DON SIMÓN. Dúo. Rosales y Robinson.
CONSEJOS DE UN VIEJO. Danza popular.

La Púa "SONORA" no destruye los discos

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO CRIOLLO

REPERTORIO INSTRUMENTAL

por BANDAS, ORQUESTAS y RONDALLAS,
de gran fama en el mundo entero y entre
las que figuran la Banda del Regimiento 1.^o
de Infantería y la del Departamento de
Policía de Buenos Aires.

SINFONIAS

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- T 13 GUGLIELMO TELL (Rossini). Sinfonía por la
banda Columbia
SEMI RAMIDE (Rossini). Sinfonía por la banda
Columbia.

MARCHAS A PASOS DOBLES

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- T 244 MARCHA CHINA. Banda del 1.º de infantería.
MARCHA SINFÓNICA. Banda del 1.º de infantería.
T 245 PRIMA SCINTILLA. 1.ª parte. Marcha. Banda
del 1.º de infantería.
PRIMA SCINTILLA. 2.ª parte. Marcha. Banda
del 1.º de infantería.
T 246 NAPOLI E BUENOS AIRES. Banda del 1.º de
infantería.
MARCHA AMERICANA. Banda del 1.º de infantería.
T 247 VIDA BEATA. Marcha. Banda del 1.º de infantería.
MI BANDERA. Marcha cantada. Banda del 1.º
de infantería.
T 248 DIANA REGLAMENTARIA. Banda del 1.º de
infantería.
CAMPO DE MAYO. Banda del 1.º de infantería.
T 292 MARCHA TRIUNFAL CENTENARIO. Banda
del 1.º de infantería.
ONCE DE JUNIO. Pasodoble.
T 250 VIOLETA. Marcha. Banda del 1.º de infantería.
MARCHA DEL 1.º DE INFANTERÍA. Tocada
por la misma banda.
T 230 EL PORTEÑO. Marcha. Banda de policía.
CUE, DECÍ QUE SÍ. Tango. Banda de policía.
T 226 EL MONTE DE DIANA. Marcha. Banda de po-
licía.
EL AMADOR. Marcha. Banda de policía.
T 227 CRUCERO RÍO DE LA PLATA. (Fontova). Pa-
sacalle. Banda de policía.
SOL DE MAYO. Diana. Banda de policía.
T 228 CORONEL FALCÓN. Diana. Banda de policía.
EL TALA. Marcha. Banda de policía.
T 229 GENERAL FRAGA. Marcha. Banda de policía.
SAN LORENZO. Marcha. Banda de policía.
T 114 TRES ARBOLES. Marcha argentina. Banda es-
pañola.
BRASILEIRA. Marcha militar. Banda española.
T 251 NO VOY A MELILLA. Marcha. Banda del 1.º
de infantería.
NUEVA MILICIA. Marcha. Banda del 1.º de in-
fantería.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Sigue Marchas a pasos dobles.

Letra y N.º de pedido

- T 258 FLORINDA. Marcha. Banda del 1.º de infan-
tería.
T 231 EUROPA. Marcha. Banda del 1.º de infantería.
SFILATA GINNASTI. Marcha. Banda de policía.
LA GIRALDA. Marcha torera. Banda de policía.
T 109 ¡MAMITA! Tango compadre. Banda española.
SAN LORENZO. Marcha oficial argentina. Banda
española.
T 232 ITUZAINGÓ. Marcha oficial. Banda de policía.
HIMNO NACIONAL ARGENTINO. Banda de
policía.
T 112 HIMNO DE GARIBALDI. Banda española.
MARCHA REAL ITALIANA. Banda española.
T 117 LA MARSELLA. Marcha nacional frances-
ca.
Banda española.
T 252 SERENATA. Vals. Banda española.
ALLE MANOVRÉ. Marcha. Banda del 1.º de in-
fantería.
EL RUISEÑOR. Solo de fauna. Banda del 1.º de
infantería.
T 113 LA GIRALDA. Pasodoble español. Banda es-
pañola.
DÚO DE LA AFRICANA. Jota. Banda española.
T 115 MARCHA DE LOS PEQUEÑOS PAYAZOS. Ban-
da española.
DOLORES. Jota. Banda española.
T 462 EL PUÑO DE ROSAS. Pasodoble. Orquestra
Columbia.
LIRIO. Vals. Banda municipal.
T 291 AVERRIDA. Paso doble.
EL MIMOSO. Tango. Banda de policía.
T 459 CATTANEO. Paso doble. Rondalla de bandu-
rristas.
EN EL AIRE. Marcha. Rondalla de bandurristas.

MARCHAS DE CENTENARIO

DE LAS 14 PROVINCIAS

Música del maestro Vicente Mazzocco, direc-
tor de la Banda del Regimiento 6.º de In-
fantería de Buenos Aires.

Premiada en la exposición de Saint Louis, Norte-América,
y dedicada a los señores Gobernadores de las respec-
tivas Provincias.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- T 280 RIOJA. Marcha. Banda.
T 281 MENDOZA. Marcha. Banda.
SAN LUIS. Marcha. Banda.
T 282 CORRIENTES. Marcha. Banda.
CORDOBA. Marcha. Banda.
SALTA. Marcha. Banda.
T 282 SANTA FE. Marcha. Banda.
CATAMARCA. Marcha. Banda.
T 284 JUJUY. Marcha. Banda.
SANTIAGO DEL ESTERO. Marcha. Banda.
T 285 SAN JUAN. Marcha. Banda.
BUENOS AIRES. Marcha. Banda.
T 286 ENTRE RÍOS. Marcha. Banda.
TUCUMÁN. Marcha. Banda.
T 288 ¡VIVA LA PATRIA! Canción patriótica. Marcha
cantada.
VIVA LA PATRIA. Marcha.

Los Discos Dobles "COLUMBIA" Son inmejorables

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

Notas de la Novia



La misma novia lució un riquísimo traje en una recepción dada en su honor. Sobre un forro de raso rosa, tenía un vestido de muselina de seda del mismo color, sostenido por pequeñas guirnal-das de rosas; todo esto era velado por largas echarpes de tul rosa, cubierto de perlas opalinas de un efecto encantador.

En la misma reunión se vió una toilette de dama, de la China, verde, con los

dibujos rebalsados en oro. La bata era muy descotada por delante, y, la es-

palda, se hallaba cubierta en parte por una puntilla de oro, cuya orilla estaba bordada con simili-diamantes. La riqueza de este traje era todavía aumentada por la belleza de las alhajas que llevaba la misma señora, cuyo peinado adornaba con una diadema de esmeraldas hermosísimas.

Las alhajas suben de precio, y se usan más que nunca. Las mujeres llevan perlas y diamantes, y ahora se ven jóvenes con collares de enormes brillantes, reservados, antes, para señoras de más edad. Las pulseras de brillantes son cosa común hoy día, y ¿quién no tiene su collar de perlas?

Los ajuareros no son hoy tan grandes como lo eran antes.

—La moda de la

La moda de las aigrettes blancas hace furor: no hay un sombrero, grande o chico, que no tenga su adorno blanco: aigrette, pluma fantástica puestas de las más diversas maneras.

Las novias de París, vuelven a las colas anchas, empezando en los hombros (manteau de cour), para el casamiento en la iglesia. He visto un hermoso vestido en este estilo. El vestido era de terciopelo moaré blanco, con una cola de tres metros. Una antigua puntilla d'Alençon formaba fichú sobre la bata, las puntas drapadas sobre la falda. Un inmenso velo, de la misma puntilla, envolvía la toilette bajo una nube de tono suave; la corona de flores de azahar, mantenía los pliegues del velo, mientras una guirnalda de las mismas flores se mezclaba con la puntilla del traje.

lencería cambia casi tanto como la de los vestidos. La cantidad está reemplazada por la elegancia, en los ajuares de las novias modernas. Casi no se sabe lo que se vé mirando los paquetes de finas batistas, volados de finísimos bordados o de puntillas legítimas, moños de cintas flexibles. Los monogramas enormes encuadrados en guirnaldas, sobre los linons transparentes, tienen la misma finura que los antiguos pañuelos de ceremonia. Las mujeres más razonables no se asustan delante de ellos. Los camisones son más parecidos a batones elegantes que a un verdadero camión; todos dejan los brazos y el cuello libre. Las casas modernas tienen bastante calefacción, para permitir su uso durante todo el año.

El abanico largo de plumas, con montura de Carey y monograma de brillantes, no constituye una novedad, pero es clásico y siempre se usa; por eso resulta un regalo agradable para una novia. La misma cosa se puede decir de las copias de los abanicos antiguos; son muy bien imitados y se pueden usar con toda tranquilidad, sin temor de echarlos a perder.



Una mujer verdaderamente elegante, nunca deja los pinches de sus sombreros salir de una manera peligrosa para sus vecinos. Los hacen cortar al tamaño justo para que no salgan demasiado. La última novedad en París son los pinches con cabezas esmaltadas, en forma de borlita. Estas cabezas contienen una pequeña esponja que se moja en el perfume preferido, y así una aspira su perfume predilecto todo el día, sin que nadie se dé cuenta de dónde emana. Las mismas borlitas se venden para ser colgadas de las pulseras o cadenas. Sin duda, no tardaremos en ver esa novedad en Buenos Aires, pues bien pronto nos asimilamos a las últimas modas y fantasías de las parisienses.

Los tres modelos de esta semana son muy diferentes. Vemos primero, "une robe d'intérieur," de linón blanco, plegado, cubierto con un paletot de gasa floreada amarillo, ricamente adornado con puntilla y tiras de skungs. Para una comida, nada puede ser más elegante que el traje, cuyo modelo insertamos, de raso negro, adornado con puntilla de Venecia y cintas cereza cruzadas, y el todo velado con un drapé de gasa negra. Hay que notar la disposición de la guipure sobre la falda; su aspecto tiene algo de un bolero, y las grandes casacas de modas parecen favorecer la resurrección del bolero. Para los días fríos que van a llegar pronto, damos un lindo traje sastre azul, adornado con chinchilla.

Kepla

Perlas
macisas
é
inalterables



REPRESENTANTE:

Frédéric Reller

Calle LAVALLE 1525

BUENOS AIRES



Entre Nosotras

Mis amables lectoras deben pensar que yo no quiero contestarlas. Tengo más de diez

cartas delante de mí, y, para contestar como quisiera, necesitaría, para algunas, la página entera. Hoy voy a dedicar todo el espacio disponible a responder a cuantas preguntas pueda, tomando las cartas por turno.

Una lectora asidua.—Si usted tiene el cutis muy grasiento, no hay necesidad de ponerse ninguna clase de crema bajo el polvo; la que usted ha empleado me ha dado mal resultado; creo que tiene bismuto, lo que es sumamente malo para el cutis. Para la nariz, después de quitar el brillo, lavándola con un algodón empapado en éter, debe empolvársela.

Las cejas se fortalecen con una mixtura, por partes iguales, de aceite de castor y ron.

Para aclarar la piel del cuello y de los brazos, envolverlos amenuado con paños mojados en agua oxigenada y frotarlos después con leche de almendras o una buena crema, a fin de evitar la irritación.

Sta. Ernestina J. P.—La afección de que se queja usted, puede provenir de tantas cosas, que es difícil aconsejarla de una manera eficaz.

La nariz colorada proviene, algunas veces, de una mala digestión. Si es su caso, cuide la alimentación y consulte un doctor. También la estrechez, otra consecuencia de una mala asimilación de los alimentos, produce la coloración de la nariz. Sin curar lo que produce el padecimiento, usted no obtendrá resultado positivo, pero mientras encontrará alivio lavándose la nariz, después de cada comida, con agua muy fría, terminando con un poco de polvo de arroz.

Chocha.—Supongo que usted será muy joven, por eso le contesto. Empátese bien la cabeza con kerosene antes de acostarse; envuélvase bien la cabeza con trapos para no manchar la ropa de la cama. A la mañana péñese con el peine fino y repita la operación hasta que los cabellos queden perfectamente limpios. Después no hay más que lavarse bien la cabeza, como de costumbre.

Sta. María Teresa.—Su cutis me parece que se halla en muy mal estado, ¿no habrá usted abusado de específicos? Para cerrar esos poros

tan abiertos y secar la cara, lávela con un algodón mojado en éter. Después empólvese la cara, sin usar ninguna clase de crema.

Sta. Sara Olga B.—La compadeczo de todo corazón por la terrible enfermedad que ha sufrido. En Europa hay sabios doctores que no desprecian estudiar los modos de remediar los defectos producidos, por enfermedad u otra cosa, en la belleza del cuerpo humano. He oído decir que tales doctores sacan completamente las marcas de la viruela con inyecciones subcutáneas de glicerina. Es un tratamiento largo y delicadísimo, que necesita una mano muy práctica y una persona muy entendida. Se dice que después del tratamiento no se ve ningún rastro de la terrible enfermedad, y el cutis queda liso y fino. Si usted

no tiene oportunidad de ir a Europa, la aconsejo tener paciencia, que con el tiempo las marcas quedan más débiles y usted corre el riesgo de echarse a perder el cutis para siempre, poniéndose en manos de personas poco escrupulosas.

Sta. Adela M. calle Leones.

En los números 29, 30, 31, 32, 33, he dado consejos y recetas para conservar, limpiar y ondular los cabellos. Y, por consiguiente, me es imposible volver a repetirlo todo. Tampoco le puedo aconsejar lo que conviene a su cutis.

porque usted no me dice qué clase de piel tiene usted, si grasienta o seca, según la calidad del cutis, así hay que cuidarlo.

Una asidua lectora.—En cualquiera farmacia o droguería buena, encontrará usted el agua oxigenada a 12 volúmenes. Pidiendo una botella media botella, estará usted segura de tenerla buena, porque las botellas están selladas y el volumen está indicado sobre el envase. Se puede usar el agua oxigenada para quitar el vello de la cara, pero después hay que usar un poco de leche de almendras para que el cutis no se irrite.

Sta. Chia.—Para quitar a la cara, brazos y cuello el color producido por la quemadura del sol, es bueno lavar las partes quemadas con leche desnatada o agua oxigenada. En mi próxima crónica volveré a hablar del asunto, por ser de interés general. Para arquear las pestañas sin dañarlas, délas la forma deseada, con un pequeño cepillo especial, untado ligeramente de aceite de castor.

AURORA.



EL MAL ALIENTO DE LA BOCA

SIGNIFICA EL OSTRACISMO SOCIAL



En compañía de sus relaciones, sean íntimas, sean oficiales, Vd. se sentirá incomodada teniendo MAL ALIENTO en la BOCA :: ::

Buen aliento de la boca

no es novedad para
:: los que usan la ::

REGLISSE FLORENT

QUE DA UN DELICIOSO SABOR Y PERFUME



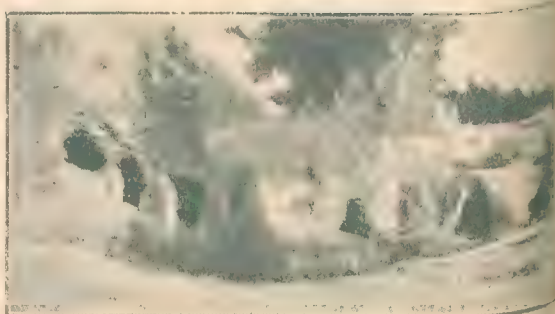
CON SU USO, VD. SOLO
SE PROPORCIONARÁ
UN BUEN ALIENTO

En venta en todas las confiterías,
farmacias y almacenes

Grutas-habitaciones

México, quizás más que ningún otro país de la América, ofrece al viajero numerosas curiosidades de interés histórico, arqueológico y general; pero pocas de ellas cautivan tanto la imaginación como las antiguas ruinas de las grutas-habitaciones de Casas Grandes, estado de Chihuahua, a 150 millas al sudoeste de El Paso, Texas. Son aquellas misteriosas ruinas los vestigios, elocuentes en su mutismo, de una civilización que pereció mucho antes de la llegada de los españoles.

De ellas se ocupa Mr. A. Hooton Blackistone en un artículo publicado recientemente en la revista "Travel", de Nueva York. La descripción que el autor hace de las ruinas es muy gráfica y va ilustrada con magníficos grabados, algunos de los cuales se reproducen en



Hornos de las grutas-habitaciones

este número. Pero para dar a nuestros lectores una idea más aproximada de las habitaciones que nos ocupan, extractaremos lo que acerca de ellas dice el famoso explorador noruego Lamholtz en su obra "El México desconocido", magistralmente vertida al castellano por el renombrado escritor y diplomata mexicano señor Balbino Dávalos.

Las cavernas que contienen las habitaciones referidas se hallan en el Valle de las Cuevas, que no es sino el ensanche de un largo y profundo cañón por donde corre el río de Piedras Verdes. Como su nombre indica, tiene muchas cuevas en la capa despática que cubre aquella región. Su anchura es de menos de media milla, y su suelo, bueno, fértil y margoso. Hermosas espesuras de pinos, encinas, cedros y arces lo rodean.



Las ruinas de una gruta-habitación

TÖLKE & GICCA

REMATES ♦ COMISIONES ♦ HIPOTECAS

SAN MARTÍN, 290

U. TELEF. 5836, Avén.

EN BAHÍA BLANCA, la futura capital de la provincia de Buenos Aires.—**VILLA OLGA.** Vendemos lotes en 60 mensualidades, desde cinco pesos mensuales. Hay ya tres mil lotes vendidos. Pidan planos y detalles en los cuales aparecen los nombres de los compradores.

AGUA MINERAL

LA MEJOR DE LAS AGUAS MINERALES DEL MUNDO. LA GRAN AGUA ARGENTINA

SERRANA (Manantiales de Anizacate)

PIDAN PRECIOS Y MUESTRAS

VENTA POR MAYOR Y MENOR

ÚNICOS REPRESENTANTES:

TÖLKE & GICCA - San Martín, 290



*Carroses, Automóviles y Transportes
Fonéticos*

Entrega pronta a 4 caballos desde \$ 150

Llame Ud por teléfono

Unión Telefónica: 28, Mine.

" " 46, " "

Coop. Telefónica: 125, Oeste.

*A los pabres de solemnidad que justifiquen ser ta-
los se les harán los descuentos por rebaja y gratificación de*

Lázaro Costa

280, Mayo, 300

Grutas-habitaciones

dean, convirtiéndolo en mansión ideal para gente pacífica y sencilla. En lo alto del río, sobre el costado occidental del cañón, se encuentra una gran cueva, que es la que contiene las ruinas principales, y una curiosa estructura a manera de cúpula, que a considerable distancia resalta a la vista, destacándose de la entrada. Es fácil subir a la caverna por una pendiente que asciende de la parte sur; la boca es como de 80 pies de ancho por 100 de alto, pero la bóveda va inclinandose rápidamente hacia atrás hasta la mitad de esa cultura. Detrás y a los lados se extiende un pueblecito o agrupación de habitaciones, y aunque la luz alcanza a alumbrar el exterior de todas ellas, la mayor parte de los cuartos deben haber estado siempre en la oscuridad más completa. Todavía se sostienen algunas paredes como de 6 pies. Las piezas, no obstante ser pequeñas, no son del todo estrechas, y algunas casas tienen sótanos. Toda la superficie del techo de la caverna se ve fuertemente ahumada. Por las huellas que quedan aún en las piedras, puede inferirse que se había



El granero de una gruta-habitación

construido un segundo piso hacia el centro de la gruta, el que sólo puede tener 5 pies de alto. Prueban además las huellas, según Lamholtz, el importante de el segundo piso, que estaba construido a manera de terraza, como a 1 pie del frente del piso de sustentación. Evidentemente, la cueva es habitada por largo tiempo, las casas muestran reformas y adu-

nes. Durante su visita a aquellas habitaciones el Dr. Lamholtz consiguió desenterrar objetos cuyo número ilustra admirablemente acerca de la cultura del antiguo pueblo a que pertenecieron. Entre otras cosas, encontró agujas y punzones de hueso, una pieza completa de madera con taladro para sacar fuego, tejidos de mimbre recubiertos de médula de piñón, pétalos y ceñidores, hilos de fibra, etc.

Al otro lado del río están las cuevas sepulcrales, que los habitantes de las grutas destinaban para morada de sus muertos. Las excavaciones que en ellas llevó a cabo el explorador noruego le dieron inmejorables resultados.

KORIAL VINO

es el TÓNICO-APERITIVO que
DA VIGOR A SUS ORGANOS VITALES



Ayuda á la
digestión

xx

Abre el apetito

xx

Tómenlo en todas
los Confiterías, Bars
y Restaurants



Hubert Whatley.

Pini Hermanos y Cía.

1061, Avda. de Mayo
BUENOS AIRES

NUEVO
CAP TRAFALGAR

OCTUBRE 1913

Artistas y apariciones

Las fábulas de las apariciones son más viejas que el mundo. En los tiempos más remotos, aquellos en que hasta difícilmente penetra el historiador, se mencionan las apariciones como una cosa natural y verídica, que hasta se llega a dudar si efectivamente pudo producirse esa ano-

Los antiguos reproducían a los aparecidos como si fueran seres reales destacándose fuertemente en el cuadro.

Los pintores más modernos tienen una técnica muy diferente: Pintan el fondo de la tela y después trazan la aparición tan ligeramente que parece desaparecer a través de la tela, obteniéndose, así, una especie de personajes etéreos, casi invisibles.

En los grabados que acompañan este artículo se ven representados los dos métodos. Es imposible averiguar cuál fué el primer pintor de los tiempos más remotos que tuvo la idea de reproducir una aparición.

De las obras modernas que tratan de este asunto, no es difícil señalar cuál es la mejor.

En la galería Tate se encuentra el cuadro de Millais titulado "¡Habla! ¡Habla!" y es el que señalamos como el más sobresaliente de todos.

La idea de este cuadro, que fué expuesto en 1895, fué concebida por Millais en su juventud y ejecu-



"En sueño"

malía curiosa. Casos de apariciones se mencionan constantemente en la Biblia. Y de aquí sin duda el que un gran número de artistas llenaron sus cuadros de apariciones.

El método empleado por los antiguos es muy diferente de los modernos pintores que en sus telas desarrollaron temas de aparecidos.

tada cuarenta años después. El argumento del cuadro es el siguiente:

"Un joven romano pasó la noche leyendo cartas de su novia; cerca de la mañana, las cortinas de su lecho se entreabren y ve aparecer a su joven prometida en traje de desposada y él se queda estático contemplándola con ojos tiernos y amantes."

En el cuadro se ve la escalera por donde descendió la novia. La débil claridad del día forma un hermo-

so contraste con las sombras que aún envuelve el lecho. La escuela francesa adora esos contrastes de luz.

Millais dió a su cuadro un interés romántico y tuvo una demostración de lo que valía cuando la Academia lo compró en 2.000



"Sonata de Beethoven"



"El sueño"

BITTER DES BASQUES.



Antes como ahora ha sido siempre el
MÁS SANO APERITIVO



UNICOS IMPORTADORES:

PÉDÉFLOUS & Cía.

722, PIEDRAS  BUENOS AIRES

Artistas y apariciones

libras esterlinas. La modelo que sirvió a Millais para la aparición fué miss Lloyd, la misma que reprodujo en su cuadro "Ensueño" Mr. Frank Dicksee, pero gracias a la discreción de la modelo ambos artistas ignoraban que una misma servía para sus obras.

"Ensueño" representa un marido recordando a una antigua amante, en tanto que la mujer hace un poco de música. El cuadro es interesante por la técnica.

El paisaje del "Pozo del martirio" existe en Bretaña donde un campesino mató a una joven cristiana recientemente convertida. La leyenda es de hace varios siglos y ella cuenta que una mañana, una joven campesina yendo a buscar agua, vió con estupefacción aparecer a la mártir en el sitio



"El despertar"

mismo donde la habían muerto. Contó la joya la aparición, y desde entonces las aguas del pozo



"El primer día de Pascua"



"El primer día de Pascua"

tienen la reputación de poseer virtudes maravillosas.

La leyenda sirvió a J. Brasgton para pintar su cuadro en el mismo sitio del martirio, sirviéndole de modelo una campesina del lugar.

En otro de los grabados reproduce el cuadro de Bodemann "Sonata de Beethoven" en que se ven las formas graciosas de las figuras evocadas por la música del gran genio.

En "Orfeo" de Salomón el argumento es como sigue: Orfeo busca a su mujer Euridice muerta por una serpiente. Plutón, encantado por los acordes de la lira de Orfeo, consiente en que Euridice siga a su marido por el mundo, a la condición que durante el camino, Orfeo, no volvería a mirarla sola vez la cabeza para atrás.

LA FABRICA DE LOS RENOMBRADOS BIZCOCHOS CANALE



Vista general del gran establecimiento de la señora viuda de Canale, situado en la calle Martín García 316

Artistas y apariciones

En "La inspiración" de Richard Linderun se reproduce un tema favorito a los artistas de todas las nacionalidades: el espíritu del artista inspirando el pincel del pintor.

Mr. Jolus Collier que tiene, siempre ideas muy originales, ha preferido pintar el reflejo de una aparición en un espejo.

En su cuadro "Hallow E'en" se ve a una joven asustada por la aparición que ella ve en



"¡Habla! ¡Habla!"

Mr. Collier pintó una jovencita de condición modesta. Naturalmente ella se asustó de la aparición que su imaginación le hace ver en el espejo.

Mr. Collier dice que él pintó sobre todo el cuadro por el efecto de la luz de la vela sobre el espejo, y encuentra un gran placer recordando las innumerables dificultades que tuvo que vencer.

"El despertar" es otra de las obras pictóricas más be-

llamente concebidas. En el cuadro se ve a una jovencita en el florecimiento de la vida. Al despertar, lo primero que ven sus ojos son tres ángeles que la contemplan bondadosamente.

Es una visión de belleza, de santidad y que le demuestra a la joven que su alma despierta a las responsabilidades serias de la vida y que, por lo tanto, dejó de ser una niña.



"La inspiración"

an espejo. El argumento es el siguiente:

Existe una superstición que dice, que una joven que pela una manzana durante la noche de "Hallow E'en" verá la figura de su futuro marido, mirando un espejo a media noche.

Como son generalmente gente simple y sin instrucción las que creen en esas supersticiones.



"Pozo del martirio"

PERFUMES

LUBIN

PARIS



PAMPRES D'OR

BOUQUET GREUZE

LES JASMINS

TANET



Vino Cordero



*Para fiestas, bautizos,
casamientos, señoras que
crían, débiles y convalecientes*

Pídase por su nombre en ALMA-
CENES, BARS y CONFITERIAS

GATH & CHAVES

SOCIEDAD
ANONIMA

Buenos Aires - Santiago de Chile - Londres - París



ANEXO: Avenida de Mayo,
Perú y Rivadavia

OTOÑO - INVIERNO

1913

ALTAS NOVEDADES DE LA MODA
PARA LA PRESENTE ESTACIÓN

Lunes 17 inauguramos la exposición y venta de las últimas creaciones en Trajes, Tapados, Salidas de teatro, Sombreros, Pielés, Echarpes, Guantes, Blusas, Peignoirs, etc.

EN LOS DEPARTAMENTOS DE
SEDERIAS y TEJIDOS

Lo más nuevo, lo más elegante y de gran chic en Drap de soie broche metal, Drap satin broche velours, Faille souple imperiale, Armure tailleurs, crep de Lyon tailleurs, Charmeuse soie, Meteor, Espumillas, Felpas, Velours, Astrakanes, Ratinas, Doble faz, Zenanb, Whipcord, Pyreneos, Homespum, Coteles, Terciopelos de lana, Lanas lisas y de fantasía, y un surtido completo de géneros ingleses para trajes tailleurs.

Todas las novedades de
OTOÑO - INVIERNO

han sido seleccionadas por nuestra Casa de Compras en París, en los principales centros de producción.



FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año II

BUENOS AIRES, 14 DE MARZO DE 1913

N.º 46

Ahora va de veras



- ¡Un mes sin hacer nada! Estoy muy cansado del descanso.
- ¿Entonces va usted a trabajar de firme ahora?
- ¿No le he dicho que estoy muy cansado?... Necesito descansar.

Dib. de Cao.



SINFONIA

Un día de fines del siglo XVIII, pasando el embajador español, conde de Fernán Núñez, por un mercado de París, oyó que una verdulera decía a otra:

—Hace mucho tiempo que no me visitáis, señora.

A lo que la aludida, quitándose los anteojos con que leía un libro literario, e inclinándose profundamente, respondió:

—¡Oh, señora! Tendré el honor de visitaros en cuanto venda estas zanahorias.

Más finura de lenguaje y mayor cortesía, ni en nuestra cámara de diputados.



Porque, desde la semana pasada, cualquiera dice que los diputados argentinos de 1913 se pasan el tiempo imitando a las verduleras parisienas de 1770.

Hubo una época en que la oratoria parlamentaria no se concebía sino accionando a puñetazos. Un buen leader de asamblea criolla era, ante todo, "guapo". Palabra fácil, sin biceps potente y buena puntería para los lances del cuarto intermedio, era palabra inútil, tiempo perdido, cháchara mujeril. Era hallarse en el caso de aquel gobernador que durante la guerra civil, había prohibido el tránsito de ciertas fuerzas por el territorio de su provincia; y como, a pesar de todo, pasaran, en venganza del agravio dictó un decreto por este estilo:

"Es verdad que las tropas del general Tal han pasado, pero el gobierno resuelve que se den por no pasadas."

¡Triste aunque divertido recurso de la majadería y de la debilidad!

Justamente, se cumplirá muy pronto un siglo de aquella memorable sesión de la Asamblea del año 13, en la que el diputado don José Pedro de Agrelo, para castigar a varios españoles, que según él foguearon desde sus ventanitas a los patriotas el día de la batalla de Salta, propuso el levantamiento de un empréstito forzoso de sus bienes. El coronel don José Moldes, diputado por Salta, como Agrelo, al oír tales palabras saltó indignado. "¡Falso—exclamó,—infame calumnia forjada por un hombre que debe su diputación a una intriga rastreada!" A lo que Agrelo, con su fácil y sonora elocuencia, respondió como era de esperarse; pero aún no había terminado su discurso, cuando Moldes, furioso, atravesó la sala, y tomando a su adversario por la corbata, le dió de golpes en la cabeza. Eran éstas, cosas de 1813, de aquella terrible genc-



ración que derrocó a un virrey, fusiló a otro, y paseó sus armas triunfantes por medio continente, libertando pueblos.

Estábamos en la edad de hierro, y no teníamos tiempo para hacer pininos y reverencias como las verduleras de París.

¡Qué diferencia con los parlamentos argentinos de épocas posteriores!

Ni Sarmiento, ni Mitre, ni Alsina, ni Irigoyen, ni Gallo, ni Avellaneda, tomaron nunca a un colega por la corbata, y mucho menos la emprendieron a golpes con los del otro bando; y eso que la pasión política, excitada a veces a un grado indecible, podría haber explicado, sino justificado, cualquier desmán.

Años después, con motivo de alguna discusión acalorada, de alguna rivalidad llevada al rojo entre diputados que no eran como aquellos, representantes del alma popular, surgieron los argumentos personales; y las palabras, grandes y gruesas como adoquines, se cruzaron en el ambiente caldeado del antiguo Congreso de la plaza de Mayo, entre el escándalo de los negros ordenanzas y los estentóreos vivas y muera de los de la barra.

Pero entonces se inventó algo maravilloso, algo eficazísimo, que quitó para siempre el derecho de atribuir a nuestro parlamento el feo vicio de la incultura. La invención no era original, pero era práctica. Tan práctica como el recurso del gobernador que daba por no pasadas las tropas del cuento.

Todo consistía en tachar lo que no debiera haberse dicho. La cosa no podía ser más simple: supongamos que se armaba una de matadero entre los padres de la patria, y que se decían los unos a los otros barbaridades de tomo y lomo. Pues... con "tachar" del diario de sesiones lo que oía a matarife, quedábamos tan cultos, mucho más cultos que los del parlamento inglés, o los de la cámara francesa, o los de la dieta prusiana o del hartazgo de más allá.

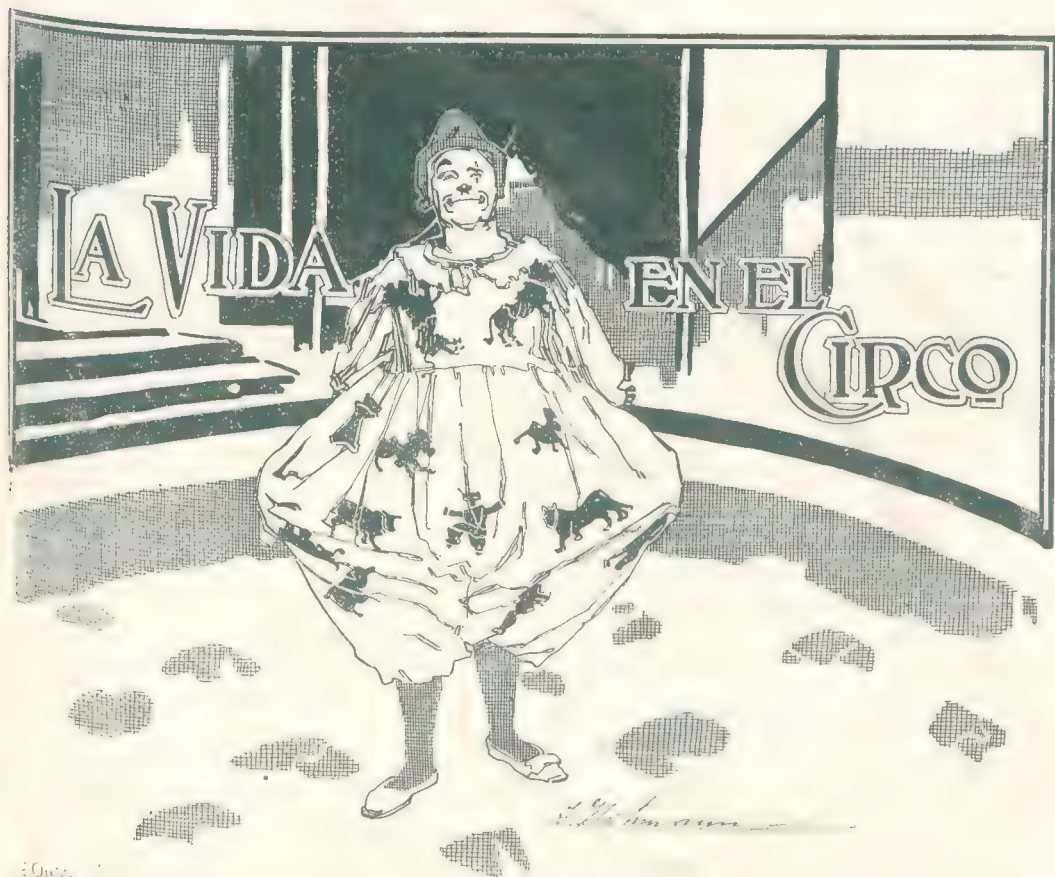
Es cierto que los veteranos del comité sonrefan maliciosamente, reconstruyendo los párrafos tachados con la misma pasmosa facilidad que si los leyeran impresos palabra por palabra, sin una interjección o una coma de menos. Pero eso, ¿qué importaba? Lo esencial, la cultura del congreso argentino, permanecía incólume, y ningún botarate del porvenir se atrevería a negarlo.

Es lo que está sucediendo. Mientras un diputado llame a otro "personaje inútil", y, a su vez, el aludido le llame "sembrador de palabras"—¡vamos! eso no es incultura, ni mancha en un país en que hay tanto que utilizar y que sembrar. Pues, mucha menor importancia tiene que los representantes de la soberanía extremen los cumplimientos y el vocabulario, tratándose, si a mal no viene, de cobardes, asesinos o mataperros; porque con tachar todo eso del diario de sesiones, salimos tan correctos y bien educados como antes.

El pueblo puede estar tranquilo. Ni aun cuando se instalare el teatro libre en el congreso, padecerá su pudor. Lo único que quizás cambie es el aspecto tipográfico de la crónica parlamentaria, que a este paso, será de puros borrones, tachería legítima.

Y al fin, quién sabe si entonces no engordamos y disfrutamos de mejor vista... Porque ¡hay tanto que leer!





¿Quién no conserva, guardado religiosamente en un pequeño rincón del alma, el recuerdo de un circo de campo donde se nos permitía concurrir como premio a la buena conducta escolar y doméstica observada durante una semana?

Es indiscutible que el circo, el circo de lona de los acróbatas y de los payasos pintarrajados y de las donosas mujeres de robustas líneas, el circo

vagabundo, nómade, errante, tiene exquisitas fragancias de hogar. ¿Es paradójal la afirmación? No... Al recuerdo del circo va unido, estrechamente unido, el recuerdo de la infancia; y la visión de la enorme capa de lona da lugar inmediatamente a la blanca visión de la buena abuela alisando la enmarañada cabellera de sus nietos, travessos como felinos, ruidosos como cascabeles...



Luis Anselmi con sus ahijados. 45 años de empresario

Como todo aquello que alegró nuestras horas tiernas, el circo desaparece. Por lo pronto, ya casi no quedan circos de lona. Los actuales, de acuerdo con las disposiciones de seguridad e higiene dictadas por la municipalidad, son de construcción metálica, techados con chapas de cinc y munidos de ciertas comodidades y lujos que jamás imaginaron nues-

tros padres...

Sin embargo, aun cuando lo exterior ha experimentado tan fundamentales transformaciones, la vida interna del circo se mantiene igual: los artistas de hoy son idénticos a aquellos de ayer, y sus costumbres, sus modalidades características, su alma y su espíritu inquieto que los lleva a recorrer tierras extrañas y lejanas, es siempre el mismo, simpático, sencillo y aventurero.



Don Pablo Raffetto, decano de los empresarios de circo



De los primeros intérpretes de "Moreira". De pie: J. Garay, F. Arnold y N. Chape. Sentados: Pablo Podestá, De Negri y E. Mezzadra. A excepción de Podestá, todos han muerto, y trágicamente



Federico Arnold a los 9 años

Algunos de aquellos artistas de antaño, han muerto, otros se han retirado; unos pocos, triunfadores en otro am-



La finadita Angela Bozán

biente, si no repudian el pasado, por lo menos intentan no rememorar los más, prosiguen todavía en el trapecio, en la barra o en el picadero, haciendo reír a los chicos y esperando, con expresión de uno de

El aprendizaje

ellos, que la muerte les dibuje en la cara la morisqueta final.



Esperando turno

Las figuras clásicas en nuestro circo son las de Don Luis Anselmi y Don Pablo Raffeto. Ambos personifican la vida del circo y cada uno de ellos pueden dar lugar a páginas interesantes, plétoricas de episodios pintorescos, dolorosos y trágicos.

Don Luis Anselmi es el decano de los empresarios sudamericanos. Lleva 45 años en la brecha y continúa todavía luchando con tanto entusiasmo como en aquella época en que cruzaba de uno a otro extremo de la República, dirigiendo una larga caravana de carros y carretas.

—¡Oh, aquella época!— nos decía Don Luis.—¡Entonces no había trenes, y los ca-



El clown Oscar, al natural

...minos carreteros eran poco
...unos que intransitables!...
Y al decir esto, en la car-
sera del antiguo empresa-
rio se reflejaba algo así como
una ligera niebla de añoran-
zas...

— No había dinero; ni co-
modidades, ni seguridades de



El tonny, también al natural

realidad, quien hace todo es
mi hijo Manuelito. Estoy me-
dio viejo... y casi prefiero
jugar con mis ahijaditas...
Una de ellas, esta rubiecita,
es hija del clown Perecito, que
actualmente es socio de mi
hijo. Perecito también tuvo
su buena época.

— ¿Y de Raffetto?

— ¿Raffetto?... Por ahí
anda. En jira por el interior.
Raffetto es incansable. Para
él todavía estamos en los días
en que una "turmenta tre-
menda, se yeba il circo al de-
monio". Vive líricamente. Lo
único que le apena es constatar
la disminución de sus

Luis Vittone,
en la época
del Pabellón
Pipo, cuando
facón en ma-
no, provoca-
ba entusias-
mos entre los
vecinos del
barrio de Ta-
cuarembó y
Mercedes, en
Montevideo



En el "camerino" de Stella Diana, antaño
actriz del teatro Apolo, ogaño primera da-
ma del circo Anselmi

fuerzas. Y es que el hombre va para
viejo...

Los muertos son muchos.

Una de las fotografías que publica-
mos tiene un valor extraordinario por
la circunstancia especial de haber fa-
llecido casi todos los que forman parte
de ese grupo. Sólo Pablo vive. Decidi-
damente en Pablo Podestá hay mader-
a de triunfador. Triunfa hasta en la mis-
ma muerte, según dice Don Pepe. Eran
de los primeros intérpretes en "Juan
Moreira". Allí está Federico Arnold, el
gaucho Arena, acróbata de fuerza poco



Miss Ketty Brown,
esposa del popular
Frank Brown, fa-
llecida en La Plata

ninguna especie. Ten-
íamos que luchar
contra los elementos,
contra los indios. En
el Azul, cuando mi hi-
jo Manuelito tenía un
año, caímos en poder
del cacique Catriel.
Fue un episodio dolo-
roso. Felizmente al
indio le gustaba la
música, el bombo, y
a fuerza de bombo
lo conquistamos. Co-
mo se hace con mu-
cha gente. ¡Sin em-
bargo éramos feli-
ces!... Ahora las co-
sas han cambiado.
Yo no puedo prescin-
dir del circo; pero en



Puerta del camarín de Eduardo Gutiérrez,
hijo del famoso autor de "Juan Moreira"

A black and white portrait of a man with dark hair, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a dark bow tie. The portrait is oval-shaped and appears to be a reproduction of a photograph.



Doña Luisa Raffetto



Das en una carta
 del teatro estas muy bien, te acordas
 del circo de la calle Macanudo quien
 ulbera dicho en aquel entonces. Tu
 pes el que ami por primera vez me llevas
 res al circo, van de mano al colegio de
 la calle Mercedes, nuestro maestro (Marta
 Gállego) te acordas me pediras una
 bombacha de Paisano y me distes que
 me la daras en un circo yo te la di de
 que de no se donde contaba que me llevaras
 al circo. en fin tu del circo al gran tea
 tro nacional del teatro que tienes un
 nombre bastante grande te felicito, yo
 de la misma primera escuela que vos al
 Hipodromo de Londres (che diga lo que
 aliga como unos bigotes los vus
 misos, I du. mas salud a a mis

El acróbata Musso. — Rememorando cosas idas...

La estrella del circo en su camarín Pablo Raffetto en la época, lejana, que era "40 onzas",

Está Lorenzo De Lupi, el primer "cocoliche", muerto tuberculoso como Eduardo Mezzadra. Y está también Jorge Garay, el creador del tipo de gaucha pobre. Garay murió en el Brasil durante su función de beneficencia. Saltaba, y una aneurisma lo mató. En el picadero. Las flores que le habían arrojado sus admiradores sirvieron para adornar el féretro...

Ketty Brown, figura casi olvidada; Angelita Bozan, hermana de la popular acriz del mismo nombre, hija de acróbatas; A. Reynaldi, que "murió en su ley" en el Jardín Florida ejecutando un salto mortal, y como estos, tantos otros dispersos en cementerios de campo y de ciudades, ignorados y abandonados, son los mártires inconscientes de esa bohemia vagabunda, bohemia de lentejuelas, de colorinches y de risotadas grotescas y exageradas.



El ensayo de un drama criollo



Pepe Podestá a 10^o
19 años

No debe olvidarse tampoco la influencia del circo sobre nuestro teatro. Los primeros dramas, a partir del "Juan Moreira", piedra angular del arte escénico argentino, los de Eduardo Gutiérrez, Regules, Pérez Petit, Spindola, López, Fontanella y Figoli fueron escritos para el picadero y representados en el circo por autores de los cuales muchos figuran actualmente al frente de compañías perfectamente organizadas.

Es, sin duda, enorme la dis-



El acróbata Raynaldi, muerto durante una prueba en el Jardín Florida



La pebeta más mimada del circo



El decano de los clowns criollos, Arrascaite



La toilette del director del picadero



José Podestá, "Pepino el 88", con su popular burro



El tonny

Metiendo bochinche



Preparándose para "El cabo Melitón"



Disponiendo el trapecio

tácita del público representaba una pulpería, de la lujosa sala de la tiranía que aparece en el "Minué Federal"! De "Juan Moreira", jinete en brioso corcel, vengando, cuchillo en mano, agravios y ofensas, y derramando guapezas como Cristo bendiciones, hasta el Lisandro de "Los Muertos" hay un trecho tan largo que si se mira hacia atrás parece imposible haberlo recorrido en tan corto tiempo.

Y aún se representan esos dramas. Todavía esas producciones ingenuas y sencillas que nos conmovían y nos entusiasmaban continúan conmoviendo y entusiasmando a la gente del pueblo que conserva intacta la sencillez y la ingenuidad santa de la infancia, que muchos van perdiendo en fuerza de civilizados...

Si se pudiera crear o establecer un patriado del circo, es indiscutible que, por justicia, por derechos legítimamente adquiridos y por derecho de conquista en lucha tenaz, abnegada y constante, le correspondería a la familia Podestá. Y de este patriado el primato a don Pepe.

La labor de Don Pepe Podestá ha sido enorme. El payaso que en un circo de Chacabuco hubo de confeccionarse un traje, utilizando para el fin una sábana, es hoy un estanciero. Y sin embargo, el recuerdo de esos tiempos perdura fresco en él y sule



compañarle los ojos...

Era toda una familia dedicada al picadero. Jerónimo, An-

¡Duras las piernas!

tonio, Juan y Pablo.

—Pablo, una de las figuras más descolantes de nuestro teatro, era el más cabeza dura,—nos decía Pepe.—¿Quién lo diría, no? Y Jerónimo, con el tipo de gaucho viejo; y Antonio, como Porfirio Díaz, falsificaba zapatos y ejecutaba saltos y dibujaba notas en el suelo.

—¡Los tiempos han cambiado... pero la hemos peliado!

Y es cierto. Esta familia, acaso la única en Sud América, ha peleado con denuedo y valentía... Piénsese que desde "Juan Moreira" hasta "M'hijo el doctor" han sido intérpretes de casi todo el repertorio nacional!

Xavier de XAX.

Pablo Podestá cuando hacía volteretas



Pepe Podestá, Alejandro Scotti y Enrique Bozán, en un triángulo



El momento más interesante. Cobro de la quincena, cercena por algunas multas... y por algunos anticipos. Total: ¡casi nada!

Marplatenses

El "Ocean Club"



—¿La señora, milita en el barrio de "las de la loma"?...

—¡No, joven! Yo figuro empadronada en el "faubourg" de "las de La Perla", para servir a usted.

—Muy amable, señora...

—Pero, sin embargo, estoy empapadísima en cosas sociales, y puedo, por lo tanto, satisfacer su curiosidad con respeto al "Ocean Club". Le voy a contar la historia del "Ocean", joven. El año pasado, esas, "las de la loma", para no codearse con nosotras y con "las del bajo", a la hora de las aceitunas, se atrincheraban en lo de Bidondo, en racimos, lo más unidas. Algunas, llegaron hasta parapetarse detrás de biombos, como para que nosotras, no les lleváramos la cuenta de los "sanmartines" con que se recreaban. Y así pasaron la temporada de 1912, despellejando y tijejetando a nosotras y a "las del bajo". ¡Porque son lo más cotorras!... Como usted sabe, a Bidondo le demolieron su barraca para levantar la nueva rambla. Llega el año en



Indagando. — "Anoche llegó Fulano de Capilla del Monte.

Esta mañana le ví en Cabo Corrientes. ¿Sabes en qué hotel se aloja?... — "En la ruleta, hijito."



"Au grand complet"



En la puerta del "Copetín-Salón". — El doctor López, Manolo Quintana, Llobet y otros caballeros

Mesa 1.ª — "L'onorevole Nassi" (Pedro O. Luro), presidente; Duhalde y Sustaita, suplentes

curso, y "las de la loma" se independizan de Bidondo y obligan a sus maridos a fundar el "Ocean", porque ellos tampoco deben rozarse con "los del bajo" y con "los de La Perla".

—¿Y alquilaron?...

—Alquilaron se local tan lujoso. Me asegura una chica de "las del bajo", de que pagan... ¡creo que 24.000 pesos



Epoca presente. Columnas. Dos cocktails. Una mesa. Papas fritas. A la izquierda, 'l'onorevole Nassi'. — 'Señora: todo es mutable en la escena política. ¡Todo, señora!... ¿Tiene usted noticias del señor Figueroa Alcorta?...'



Mesa 2.ª — Presidenta: señora Adela S. de Favier



Mesa 3.ª — Presidente: Meyer Pellegrini

por la temporada! Además, joven, han gastado un dineral en muebles. ¿Qué me dice usted del "Copetín-Salón"?... ¡Es una bombonera, joven! ¡Tan "chic"!... ¡no?... Cuando hace fresco, "las de la loma", ¡tan delicadas!... ¡no?... toman su aperitivo de vidrios par'adentro. Si el día es caluroso, se instalan en las sillas del corredor, y conversan, conversan. ¡Son tan cotarras!... Y como sólo pueden sentarse en las sillas del "Ocean", los socios y sus familias, "las de la loma" están a salvo de que nosotras y "las de La Perla" les hagamos sombra.

— ¿Y el elemento masculino, señora?

— El que siempre hace de punta de banco es Pedrito O. Luro, a quien, nosotras, "las de La Perla", lo conocemos por 'Nassi', en mérito, joven, a ese torreón que luce a modo de aproximación a nariz. "Nassi" es de los infallibles. ¡Delicioso!... ¿No lo ha visto haciendo el chiquilín?...

— No, señora.

— ¡Notable! Véalo con capita de colegial, las tardes de fresco.



Un rinconcito del "Copetín-Salón"



Mesa 4.ª — Presidente: Tomás Devoto

"Pavía"



Miguel Menna (a) "Pavía", tipo popular de la rambla. —"Merá, chilocoloncite: ante l'agoo de la mar, llegaba propiamente hasta foguetear al sitio donde hoy está l'aneso del Bristol!"

Cuentan piadosas lenguas, que el doctor Manuel Ignacio Moreno, al

—Trenta año de Mar del Plata!... ¡Eh!...



Con "Barbeito", paseando por la calle San Martín

abandonar su banca de diputado nacional a la terminación de su laborioso período parlamentario — en ese año andaba Roca por el mundo político! — se acordó de los pobres de Mar del Plata. Y Manuel Ignacio, con esa prodigalidad que tanto le caracteriza, sembró la cabeza del "Partido de General Pueyrredón" de "levas" y de pantalones, de calcetines tornasoles y de camisetas con calado de palo: "grillé", de "pavías" y de oriones, de calzoncillos de finísimo hilo y de salidas de baño de perfecto corte otomano. Y los desheredados se pusieron las botas (quince pares). Y los periódicos locales abundaron en crónicas sobre el humanitario acto, llegando hasta rotular semejante desprendimiento con el siguiente título: "La obra del Carnegie argentino".

A Miguel Menna — que entonces era aspirante a rentista — en lotería le tocó una "pavía" negra y una "leva" del mismo color. La "budinera" enchufó

sin mayores esfuerzos; en cuanto a la "leva" hubo necesidad de podarla, operación de la que se encargó la tijera de un sastre de la calle Rivadavia. Menna, hombre de credo "amarrete" — todo lo contrario de Manuel Ignacio — sepultó la "pavía" y la "leva" en el fondo de claveteado mundo. Luego, naftalina y llave. Pasaron los años. Un buen día, "dun Mequel" resolvió "hacer del señor". Al efecto, colgó sus herramientas de trabajo y exhumó las ex prendas parlamentarias.

— Se vamo de la ramblas. ¡Eh!... Do o tré



De rigurosa "leva" y con la corbata "a lo Newbery". — Un salido

voertita, e, después, un vasito de vino, e la camas. ¡Eh!... Par'es, ahora se vivimo de rentas. ¡Avanti, Mennal!

Y este se convirtió en tipo popular de la rambla. Miguel Menna ("Pavía") lleva treinta años de residencia marplatense.

Los días de rambla, don "Pavía" utiliza la "leva" que años atrás encuadrara el busto de Manuel Ignacio; los días sin paseo por la rambla, don "Pavía" apela a los servicios del saco.

— ¡Se cuidamo lo trapite cailaifes!... ¡Eh!... ¡Dio lo goarde a lo dotor Morenos!

Propietario. Aseguran que es hombre de 200.000 pesos. Viudo, pero viudo serio. Enviudó hace veinticinco años. Carga un anillo tipo arzobispal con robusto trozo de amatista. A su corbata — la lleva negligentemente "a lo Newbery" — ensártala un alfiler grande y muy "pavimentado".

RIMAC.

Por el alto Pilcomayo



Anita, hija de cacique, una de las bellezas de la aristocracia mataka

mula, de Embarcación a María Cristina. Esta última población se encuentra ubicada sobre la costa del Pilcomayo, a un paso de la frontera boliviana. Levanté el censo nacional y el censo indígena de las tribus salteñas.

—¿Mucha indiada, señor Serrano?

—Quince mil indios sometidos. Los campos son riquísimos. Haciendas flor. Hay novillos que valen hasta 95 \$, colocados en Salta. Cálculase en 300.000 el número de cabezas de ganado. Sigamos viaje. Después salí con destino a La Florencia y Pozo de Fierro (cuartel del 5.º de caballería), distante cien leguas de María Cristina, por las picadas El Chorro, Los Blancos y Surí Pintado. La última tiene catorce leguas de



Un guerrero mataka apuntando con la flecha



Grupo de guerreros maticos y de bellezas maticas

El señor Serrano, secretario de la gobernación de Formosa, que acaba de realizar brillante campaña por el Chaco Central, tiene la palabra. Y él nos dijo:

—Entré al Chaco por el límite salteño, estrenándome con setenta leguas a lomo de



El secretario de la gobernación de Formosa, don Pedro Antonio Serrano, con el jefe de Tierras y Colonias en María Cristina, ingeniero Molinari a su derecha, y a su izquierda el administrador señor Domingo Astrada

largo por tres de ancho, en monte espeso. Y empezamos a bailar.

—¿Caloreito!
—¡Bábaro!
Mosquitos en almácigos. Sin agua y sin viveres. La caramañola, donde quedan los últimos restos de una infame ginebra marcen "Baratieri", es un tesoro más preciado que el oro de Moctezuma. El



El señor Serrano, teniente López Jordán, señores Alcorta, Astrada, Cisneros y Vidal, en la asamblea de vecinos celebrada en María Cristina para pedir la creación de nuevas colonias pastoriles. Los vecinos anotaron ganados por valor de un millón quinientos mil pesos nacionales



menú, algunos días, se redujo a una caja de sardinas prehistóricas con acompañamiento de galletitas, combinación alimenticia que proporciona al paladar apreciable sabor a ácido fénico. inmensas

El secretario de la gobernación, el ingeniero Molinari y los señores Cisneros y Moyand, mateando en la oficina de Tierras y Colonias de María Cristina

noches de monte, de silencio y de luna. En una de ellas, estornudó un tigre y se nos dispararon las mulas. Produjose programa de jabón respetable. Carabinas en mano, etc. Pero el tigre, generoso y magnánimo, no nos llevó el apunte. "La familia de Serrano, profundamente agradecida".

—¿En la zona que usted recorrió se han establecido pobladores?
—Aquella parte del Chaco está muy poblada de familias intrusas. Se me entregó una solicitud para la formación de nuevas



Tres matakos, en traje de guerra y conquista



Guerrero matak con el traje clásico

colonias, solicitud firmada por más de doscientos vecinos con un millón seiscientos mil pesos en ganado. Los vecindarios estiman y respetan al gran cacique Salteño, rey manso y protector. A él le deben la vida y la tranquilidad los pobladores inter-nados. El gran cacique Salteño se va a presentar al gobierno solicitando tierras para colonizar. Sus subalternos son hombres de trabajo. El gobernador de Formosa, señor Silva, ha pedido pasajes a objeto de que el gran cacique se traslade a Formosa.

—¿El clima?

—Muy saludable. El único grave inconveniente de aquellas zonas, estriba en la sequía. Si no llueve, las travesías resultan muy difíciles y sumamente peligrosas. Durante mi estadía en María Cristina, uno de los miembros de una compañía colonizadora con un capitalito de un millón quinientos mil pesos oro, se aventuró en el desierto. Se perdió y murió de sed. Era mister Robert English, distinguido joven con familia y novia en Londres.

A los seis días de la salida se encontró el cadáver, siguiendo la dirección de un montón de cuervos que volaban

graznando a gran altura. Los zorros y los cuervos se habían banquetado con el cuerpo del mister



Indios atravesando el Pilcomayo en una balsa.—En el fondo se divisa la frontera boliviana



Un mataquito tirándose al Pilcomayo desde una barranca



Paisaje pintoresco del Chaco de Formosa.—Vista de "La Zanja" en la colonia Buenaventura



Bar y lunch en medio del bosque



En plena selva. — Un pic-nic

Flora chaqueña. — Al pie de un yuchán (palo borracho)

English. En la blusa de kaki, se halló su libreta de apuntes, con anotaciones diarias. A buen seguro que mister English murió pensando en su novia, con quien tenía que desposarse en junio del corriente año, y a quien dedicó las últimas líneas de su libreta de apuntes, rogando a los que la encontraran que, sin pérdida de tiempo, la elevaran a poder de la joven londinense. ¡Todo un amargo y cruel poema de martirio!...

—¿Cuántos meses duró su campaña, señor Serrano?

—Seis meses de vida chaqueña. ¡Oh, las sardinas prehistóricas!...

—¿Total de leguas a lomo de mula?

—Recorrí cuatrocientas veinte leguas en Chaco de Formosa. He presentado un informe de cien páginas al doctor Ruiz

Moreno, director de territorios, informe que queda en el ministerio del interior como elemento de consulta para la próxima conferencia de gobernadores. ¿Qué más?... El domingo vuelvo a Formosa. Allí no se está del todo mal. Con tres paquetes fluviales por semana, estación radiotelegráfica, hoteles, y pasando el río, Puerto Alberdi, o sea el Monte Carlo de Formosa, más conocido por Villa Franca Vieja.

—¿Hay sardinas?...

—Las hay, en efecto; pero no son sardinas prehistóricas. Bajamos el telón del reportaje.



El señor Pedro A. Serrano, secretario de la gobernación de Formosa



"Carlitos Serrano", indiecito salteño que trajo el señor Serrano a Buenos Aires, a título de trofeo

El gran cacique "Salteño"



Grande y feo el indio.

Piernas de atleta, torso ancho y nervudo, tallado en fierro. Cabezota recia y redonda, como bala de cañón antiguo, desprendiendo, a los lados, las orejas partidas a filo de cuchillo, para injertar en la raja el bárbaro "tembete" de los tiempos bárbaros.

Ojos de hombre-rey, inhartables de espacio y de selva, empotrados, como leones, en dos cavernas que fracturaron de golpe, el descenso suave y liso de una frente como pampa, que el bravo sol de los trópicos quemó con el fuego de sesenta veranos.

Así es Salteño.

Desciende de una dinastía de aristocracia y de sangre. Su padre, gran cacique cincuenta años atrás, cuando no había en estas costas ni sombra de cristianos, fue dueño y señor de tierras y aguas, y mandó miles de flecheros y lanceros, alzados en guerra sin tregua contra tobos y chorotes.

Era la posesión de las curvas del Pilcomayo, rico en



El gran cacique "Salteño", a quien obedecen más de quince mil indios y es un noble y eficaz defensor de la población cristiana del departamento XII de Formosa

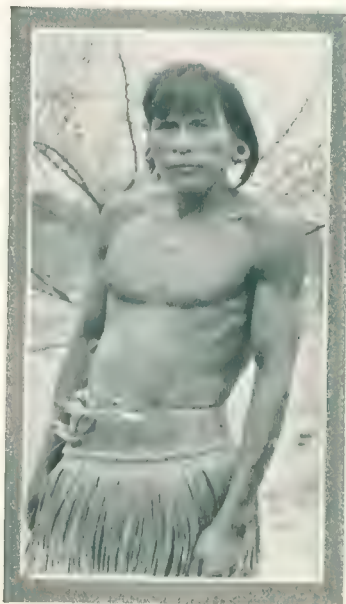
Pelo brillante y negro, reacción al calabozo del chambergo, hirsuto, tentado de ensayar

aún hoy, las viejas rebeliones de la extinta cabellera lacia, charolada por el aceite de potro, cercada por la vincha salvaje, que engarzaba al tope el penacho blanco, desafiador y altanero como un pendón sobre

El cacique principal "Salteño", con otros caciques y el ingeniero Molinari



Gran guardia de "Salteño", armados en guerra



Guerrero chorote, prisionero del gran cacique

un torreón.

Rostro rasurado y curtido, donde la nariz aguileña avanza en atrevida vanguardia olfateadora de vientos y bosques. Delto el labio, a lo Sarmiento.

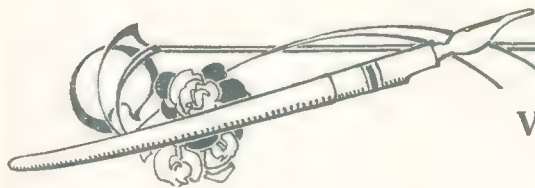
Ojos firmes, hondos, que miran de frente y con mirar, a la vez, manso y soberbio; perspicaces ojos, exploradores, grandes, hechos para abarcar panoramas y arrestarlos enteros, presos de la retina, con sus secretos, sus recursos, sus traiciones, sus guaridas.

pesca, la gran causa. La suerte varia de las armas mantuvo oscilante la última victoria. Chocaban en fragorosos encuentros de lanza, flecha y macana, que cuajaba en sangre los prados y hacía, por cientos, blanquear las osamentas.

Un día, el chorote astuto, urdió una emboscada. El gran cacique cayó en ella, y agujereado a lanzazos, lo degollaron después. Su cabellera, arrancada de cuajo, fue paseada en triunfo, de toldo en toldo, en la moharra de una lanza. Su cráneo fue vaso para tomar aloja en las bacanales a que se entregó el vencedor. Un hermano de Salteño cayó también a manos del enemigo, que alardeador y victorioso, cruzó el Pilcomayo y se vino sobre esta banda del río, donde jamás habían pisado pies chorotes.

Salteño, adolescente y ya soldado aguerrido, tomó el mando, voraz de odios contenidos. La guerra reventó más brava que nunca. Peleaban con toda la saña de hombres desesperados, que habían perdido su gran cacique y empezaban a perder sus tierras. Los chorotes, derrotados y estrechados palmo a palmo, fueron empujados hasta las costas del río disputado, cuyas aguas precisaron recruzar después de un nuevo combate adverso. Pero las vidas de su padre y de su hermano pedían más sangre a Salteño. Tras los dispersos cruzó el río con los suyos, y combatió tras combate, siguió diezmándolos, inexorable, hasta arrojarlos al "Tenco catelo"—río viejo,—al fondo de la banda boliviana. Y no volvieron jamás...

P. A. SERRANO.



Váyase Vd. a sembrar papas

Lo que me costó una errata

Cuando en 1903 decidí fundar el diario que debía seguir las inspiraciones de Pellegrini, visité a Miguel Cané, en su estudio de abogado de la calle Reconquista. Fué para mí aquella conferencia, inolvidable. Bajo el blanco bigote, con su cutis terso, y sus ojos vivos, Cané representaba la eterna Juvenilia. Guardé siempre por él cariñosa admiración, emanada de su bello talento literario, y de esa cultura exquisita que lo caracterizaba, y así se lo significué aquel día. El escritor me interrumpió entonces con la vivacidad un poco áspera que todos le reconocíamos.

—No me haga elogios, amigo.

—Señor, no son elogios; es justicia. En nuestro país hace falta una docena de hombres que escriban y piensen y que sean maestros como usted...

—Bueno; entonces, léame y medite lo que lea, y cálese. ¿Usted va a redactar un diario? Hágalo, pero reflejando los intereses fundamentales del país; hable de agricultura, de ganadería, de colonización, de métodos de irrigación, de educación pública, de arte, de moral, de civismo, pero no se meta en política, ni llene las columnas con ataques ni chascarrillos, ni deje desahogar en ellas la pasión. Sobre todo, no inserte novelas de policía, que siempre son malas y perjudiciales. Salga de la vulgaridad, busque la doctrina, y le dará molde nuevo a su periódico...

Mientras Cané hablaba, exaltándose por instantes, cruzando la habitación, yo sonreía. De improviso, con rapidísima percepción, se plantó delante de mí:

—¡Usted parece no estar convencido de lo que digo! —me interpeló.

—No, doctor.

—¿Y por qué? —añadió.

—Porque haré precisamente todo lo contrario. Pienso lanzar un diario cuyo título es él, sólo, un símbolo de combate: *Sarmiento*.

—¡Pero es un título de revista de educación!

—De educación popular y de disección social, si usted quiere, doctor. Además, auspicaré la personalidad y los prestigios del Dr. Pellegrini; ¡figúrese doctor, si podemos llenar entonces sus columnas con comentarios de irrigación!... No tiraría la hoja ni cinco ejemplares, y resultaría inútil el esfuerzo. Trabajaré dentro de la moral y de la honestidad, pero con bisturi en la mano.

—Bueno, mi hijito, —respondió Cané, dulcificado por mi sinceridad juvenil; —haga su diario, y que Dios lo ayude. ¿Qué quiere de mí?

—Su colaboración, doctor.

—Se la daré, mi hijito, se la daré; voy a escribir sobre Carlos y su diario; será el primero que lo proclame candidato a senador nacional.

Cané me despidió con un apretón de manos, con aquellas manos que habían burilado joyeles artísticos.

Poco después recibía una esquila, en respuesta de otra mía en que yo le recordaba su promesa.

El "viejo periodista experimentado", había penetrado las necesidades del ambiente, y mi diario ostentó prosa de Cané, "sin firma", naturalmente, brillante e impecable en la forma, y hermosa en el fondo, donde se destacaba la figura de Pellegrini en bloque de granito, al trasluz de su talento pujante y avasallador. Todo el mundo vislumbró, en el estilo pulido, diáfano y firme, digno de Flaubert, la pluma de Cané.

Yo mismo había corregido el artículo, robando unos instantes a la lucha y a los inconvenientes que presenta todo primer número, y procuré obviar las deficiencias de una imprenta nueva y de tipógrafos rehacios a caligrafías que les eran aún poco familiares. Y recomendé al regente, un viejo trucha, que lo recorriera él mismo con toda prolijidad en el plomo.

—¡Cuidado con las trasposiciones y las erratas!

—¡Hum! —me replicó; —está bien correcto, señor, pero lo conozco "de antes"! Don Miguel es como niña bonita para el peinado: nunca está contento con las correcciones de sus pruebas!

Volví al día siguiente a entrevistarme con Cané. Le hallé huraño y nervioso.

—Aquí tengo su diario. En la fachada, muy lindo, pero amigo, deplorable en la corrección...

—Doctor...

—¡No amigo! ¿Usted no ha oído en una orquesta cuando desafina un violín?

—En efecto.

—Es lo mismo que me ha pasado con mi artículo. Está con erratas tremendas.

—Yo lo he corregido, y creo que no hay ninguna.

—¿Y esta coma que me cambia el concepto? Si no tiene buen corrector, cierre el diario, mi hijito, ciérrelo, y váyase a sembrar papas!

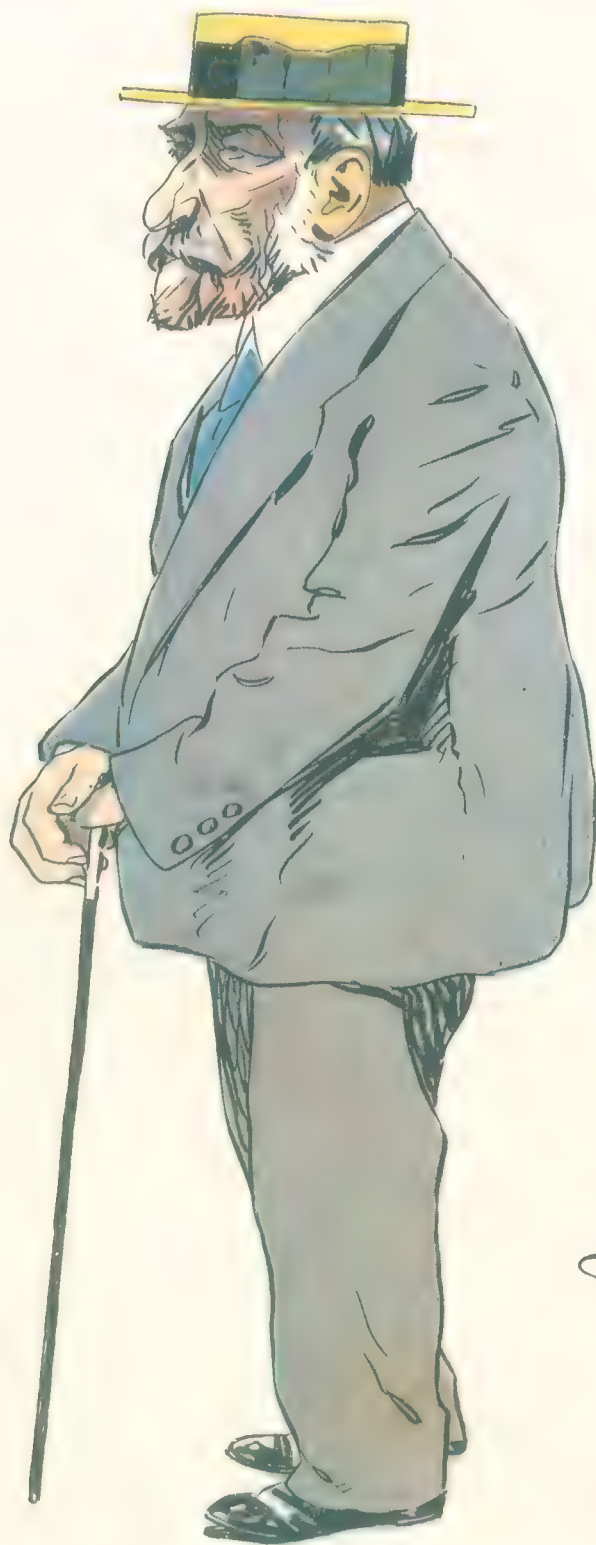
Y Cané me miró con sus pupilas claras y profundas, con irritación de esteta herido.

Sin embargo, el artículo con aquella coma cambiada, fué la primer semilla de la gran reacción que Pellegrini iniciara en el espíritu de la República.

Manuel María OLIVER.

Querido Doctor:
Va el artículo pedido
a su atento nota de
ayer, para el primer
número del "Sarmiento".
Lo he hecho corto, para
que se lea y me permita
terminarlo, como viejo
periodista experimentado,
en condiciones esenciales
de eficiencia, anunciando
cada día, a medida que
le vaya de la mano, mis nervios
y existencia.
En unión a. S. I.
Miguel Cané
Buenos Aires, 14/8/03.
El artículo sin firma, bien entendido.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
Dr. LISÁNDRO DE LA TORRE, por CAO



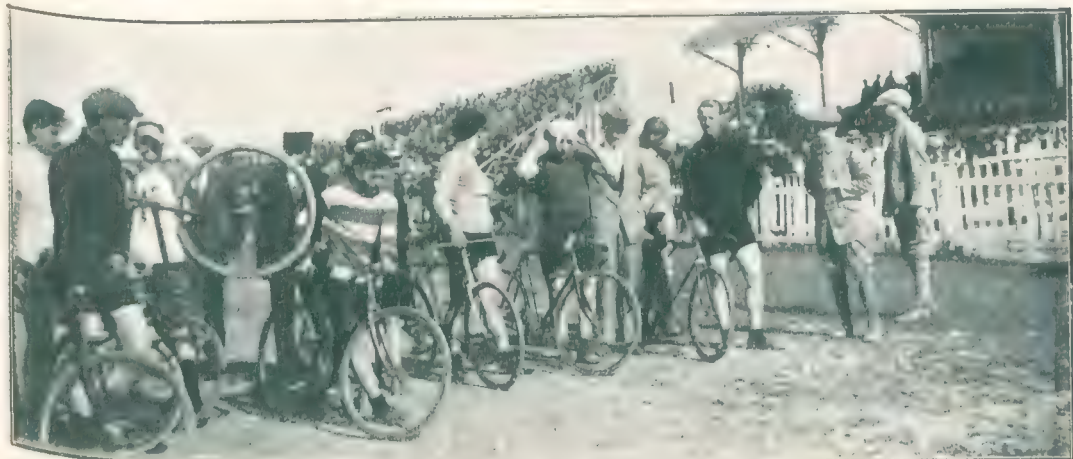
Si a interrumpirle alguno se ha atrevido,
él le dejó pegado a la pared;
diciendo el que una vez le ha interrumpido:
—No le interrumpa usted.

En la Sportiva

La fiesta del domingo a beneficio de la flotilla aérea militar



Una de las tribunas "au grand complet"



Disponiéndose para la carrera de ciclistas de 10 kilómetros



Los ganadores de la carrera pedestre de 100 metros: señores C. A. Borr y Luis Vivacqua



Los ganadores de la carrera de ciclistas: señores Juan B. Ferro y Alberto Maubert



Los ganadores de la carrera de motocicletas: señores Mario Gozzano y Pablo Comino



La llegada de Teodoro Fels

Persiste el entusiasmo que la aviación ha despertado en Buenos Aires. La concurrencia de público a la reunión aeronáutica del domingo en el estadio de Palermo, fiesta dedicada a beneficio de la flotilla aérea militar, aca-



El piloto Castañbert, rodeado de público

ba de ponerlo de manifiesto. Bien es verdad que la reunión era digna de tanto éxito, con un programa variado, en que había carreras pedestres, de autos y motocicletas, vuelos de Cattaneo, Fels y Castañbert, y una ascensión del globo Buenos Aires.

Paseo fluvial a Conchillas



Durante este paseo, efectuado el domingo por el Club Excursionista del Plata

Nuevos funcionarios municipales



Doctor Agustín J. Ghigliani, secretario de obras públicas



Doctor Adrián Beccar Varela, asesor letrado



Doctor José A. Babuglia, jefe de procuraciones de la intendencia municipal

El crucero francés "Descartes"



Comandante del crucero "Descartes", capitán de fragata Pugliese Conti



El crucero francés en el dique 4.º



Recepción en la legación de Francia a los marinos del "Descartes", el domingo pasado

En el Centro Nacional de Ingenieros



Los asociados a dicho centro disponiéndose a festejar con un lunch el 18.º aniversario de la sociedad. El presidente, ingeniero Santiago E. Barabino, leyendo su discurso

Toribio periodista



—¿'Fray Mochó'? Aquí es.



—Voy a ofrecerle mis servicios...



—Mesió director, vualá mi tarjeta: Toribio Sánchez, periodista!



Une linie, otre linie, un punte y...



—Yo pinto, yo escribo, yo saco fotografías, yo haré la revista tut sol. ¡Mesíós dibujantes, redactores, fotógrafos, pueden irse a pasear!...

Le voilà. Foribrio!



— ¡Oh! Usted usa un sistem muy atrasado. Usted se fatiga mucho. Nuestros abuelos se han muerto por eso, señor!



Así se escribe más rápidamente y el exit es seguro:

[illegible]

¡Me dejan salir! En un momento haré un porción de fotografías.



—Un instant.



—¡Es para "Fray Mochó", enfants!



—Esplendí la fotografíe, ¿n'est pa'?

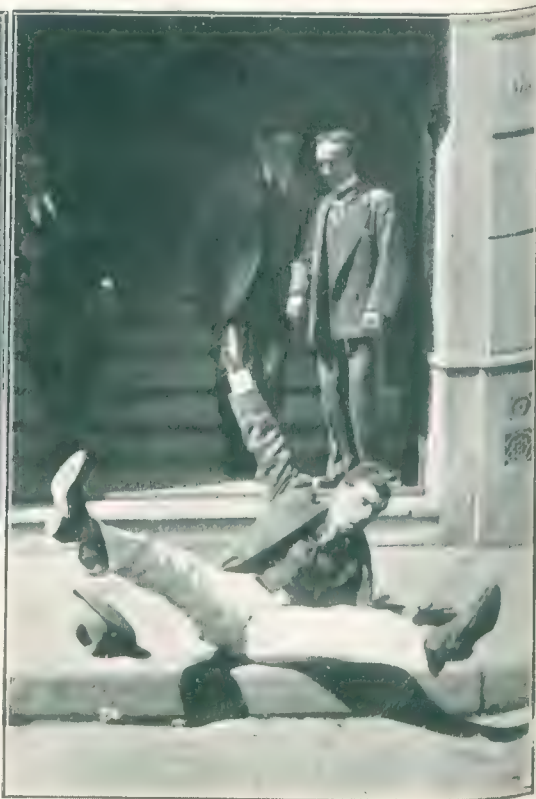


—Mesió lo director, ahora que ganamos tod esta plata, yo le propongo hacer de "Fray Mochó" in sociedad anónim.

André Deed o Toribio Sánchez, cuyas divertidas aventuras deleitan a los chicos y a los grandes que asisten al cinematógrafo, encuéntrase en Buenos Aires. Su aparición en el teatro de la Comedia, donde en carne y hueso reemplaza a su imagen de las cintas, fué un éxito grande.

El más popular de los personajes del día tuvo la gentileza, que agradecemos, de darnos algunas lecciones agudísimas de periodismo, que aprovecharemos siempre que sea oportuno, pero con una desgraciada ocurrencia final que hemos castigado debidamente.

Fot. de FRAY MOCHÓ



—¡Purcuá se me habrá ocurrido lo de la société anónim!



Pláticas parisienses con "Fray Mocho"

10 de febrero.

Se ha hablado mucho, en estos últimos tiempos, del uso y el abuso que se hace de narcóticos, como la morfina, la cocaína, etc., en establecimientos especiales de París. La prensa parisiense, cumpliendo un sagrado deber, los ha denunciado y censurado; pero al corresponsal del "Lokal Anzeiger", de Berlín, se le ocurrió escribir:

"Casi la mitad de las mujeres pertenecientes a las



clases superiores de la sociedad de París se entregan al uso de narcóticos, como morfina, cocaína, veronal, éter y otros. Conste igualmente que los oficiales de la marina francesa son fumadores de opio, o se dan inyecciones de morfina o de cocaína. Tampoco se ignora que M. Lepine, jefe de la policía parisiense, es un eterómano inveterado. Son manifestaciones de una hipercultura que va siempre en aumento y que, como otro síntoma de decadencia francesa—la esterilidad conyugal—constituyen un mal que no es posible contrarrestar."

Escribir eso el señor von Daum, que es cómo se llama el cronista de dicho periódico alemán, y caerle encima la prensa parisiense, todo fué uno.

Como yo no me trato, porque lo tengo a menos, con la aristocracia, ni tengo relaciones en la marina francesa, ni con M. Lepine, ignoro los grados de veracidad que tenga la noticia que trasmitió a Berlín el compañero von Daum; pero, de que los narcóticos están haciendo grandes perjuicios morales y físicos a la sociedad no cabe duda, puesto que la prensa parisiense ha dado la voz de alarma, y esa misma prensa pasa la vida deplorando la disminución de la población francesa. De modo y manera que se puede consignar que tales o cuales hechos son exactos cuando los denuncian los periodistas parisienses, e inexactos cuando quien los denuncia es un von Daum.

Veanis, no obstante, algunos hechos, sintomáticos—oh, Fraille amigo—de eso que se llama hipercultura.

Con motivo de Año Nuevo y de la elección presidencial, consultóse a nigrománticas y sibilas, como madama de Thebes, quien declaró que este año será "auroral", o "mezclado de matices que irán gradualmente del gris hierro a la noche que cede al sol", y el número de echadoras de cartas y de otras embaucadoras aumenta de día en día. Exáltase el fetichismo y se deja que un yanqui cargue con las "Bouliardas", de Degas, y que se venga abajo la prisión de Napoleón en Santa Helena. Demuéstrase y persiguese al general Castro, que en Europa, al menos, no se ha quedado con nada de nadie, y se deja salir de "stampía", y con 150 millones del Ahorro francés, al banquero Rochette.

No digo yo que estas y otras manifestaciones impliquen decadencia ni hipercultura. Lo que digo es que son anomalías, viceversas, y que si ese von Daum se llama pipelet, y "Le Boulevardier" el "Lokal Anzeiger", no parecerían tan exageradas, ni mucho menos, las informaciones

que hiciera sobre París y su hipercultura.

Dígame lo que se quiera, el desquiciamiento es tan general y tan profundo que, mal que pese a la patriotería de moda, lo denuncian en la prensa periodistas como Gobier, Margueritte, Bailly y otros. La escandalosa absolución de madama Lamberjack, que mató, "porque sí", a su esposo, después de divorciarse de él, ha promovido una protesta casi general y que indudablemente influyó en que el jurado no absolviese a madama Clerc, quien por odio a su marido pagó a dos malhechores para que le suprimiesen a traición y a mansalva. Un tal Jules Piette cita a su amante a un prado, cerca del cual hay una charca, con propósito deliberado de matarla. En efecto, la estranguló y la sepultó en la charca, y, hábilmente interrogado por el juez instructor del proceso, acabó por confesar su crimen. ¡Y el jurado lo absolvió! Crimen pasional, se arguye, porque la muerte siguió a una disputa acalorada. En Londres, Hoppwood mató a su querida, de quien estaba celoso. ¡Crimen pasional! ¡Sí, eh? Pues hace pocos días ahorcaron a Hoppwood en la prisión de Pentonville.

Pero otra cosa ocurre con los reos de derecho político. Explícase así la hostilidad que la magistratura, la prensa y el público demuestran a los procesados de la banda trágica que capitaneó Bonnot, porque sus hechos, siniestros, tienen una capa política, de anarquismo de última clase. Sin



embargo, esos procesados, como hombres, son interesantes. Tienen carácter. Son geniales. La Maîtrejean, con su tipo de colegiala y su energía salvaje; Kibaltchiche, el ruso, con su prosopopeya doctoral y su calma de esclavo; Diendonné, meditando como un filósofo; Callemin, violento como una bomba y descarado como un demonio; Carouy, el de la romanza plañidera de su vida triste; Souly, el muchacho, pálido y agresivo, que espanta, con piltrafas de pulmón, protestas contra la sociedad.

La banda de Bonnot, exponiendo su vida, robó, en dinero y títulos, medio millón de francos. La banda de Peignout robó unos cinco millones. Pero a la banda del titulado banquero Peignout, administrador delegado del "Crédit foncier agricole du Sud de l'Espagne", pertenecían personajes franceses y españoles de mucho fuste y recámara.

Tuve ocasión de conocer personalmente a Peignout cuando estaba en todo su apogeo y brillantez, en sus lujosas oficinas de la calle Scribe. En aquel tiempo of decir que había vuelto de una excursión al Mediterráneo, en yate suyo, que le costó 300.000 francos; que daba fiestas espléndidas; que tenía caballos de carrera. ¡Todo a cuenta de los panolis del Ahorro francés! Peignout es un especulador sin escrúpulo; joven, como de 40 años, inteligentísimo, culto, insinuante, sobre todo insinuante, con ese encanto especial de embaucador que tuvo Arton y tiene Rochette.





Estos incidentes de la vida parisiense no han conseguido apartar la pública atención de la bombardeada Andrinópolis, tan heroica.

— *C'est comme Belfort!* — exclaman los franceses; y pocos, en el fuero interno de su corazón, dejan de admirarla. Hay, sin embargo, excepciones tristes, por ejemplo: Rochefort. Lamentable es, ha dicho "Gil Blas", que este hombre se haya sobrevivido para defender causas tan malas.

Si, da pena. Pero Rochefort no ha necesitado tener, como tiene actualmente, 82 años, para estar chocho. Ya lo estaba un tanto cuando publicó, a su regreso del destierro londinense, "Les aventures de ma vie".

... Yo me había escondido en mi palco — escribía Rochefort, narrando un episodio que le ocurriera en el Théâtre Lyrique, — pero no tanto que al entrar no fuese reconocido por una señora, acompañada de dos jóvenes, a la mayor de las cuales dijo bastante alto para que yo pudiera oírlo:

"Puesto que tanto deseas conocer a Rochefort, mírale ahí: acaba de sentarse en el palco de al lado."

La joven, cuyos grandes ojos azules parecían delatar un candor de lo más puro, situóse delante de su madre para verme mejor, de modo que sólo nos separaba el delgado tabique que dividía los palcos. Después, con gran estupefacción mía, empezó a mirarme de hito en hito, como un mirar tan persistente, que yo no sabía, en verdad, qué postura tomar. La joven, siem-

pre que yo volvía la cabeza hacia donde estaba ella, fijaba sus pupilas en las mías, con actitud provocativa, al punto de hacer creer que iba a saltarme al cuello. Yo estaba turbadísimo; y como había puesto máquinamente la mano sobre la baranda que nos separaba, la joven me la cogió dulcemente con la suya y con presión tan significativa como premeditada."

... Pero se me hace tarde, querido FRAY MOCHO, y aunque es mucho el gusto que tengo en hablar con usted, no quiero incurrir en el feo pecado de dar lata.

No acabaré, sin embargo, esta larga carta sin contar a usted que el tango argentino ha pasado de los salones a las cubiertas de los periódicos ilustrados. "Pages Fol-

les" publica un dibujo que representa unas parisienses distocaditas, y en éxtasis convulsionarias, bailando el tango; y una de ellas, con los ojos vueltos exclama:

— ¡Tienen que ser muy amorosos los sudamericanos para haber inventado este baile!

Otra nota "de allá" es que una dama argentina ha hecho un pedido de varios sombreros, a 2.000 francos por término medio, y de varios pares de medias a 1.500 francos el par.

¡Por qué no influye usted, Fraile amigo, en que Correa Luna me regale unos cuantos pares de medias así? Yo no las gastaría, para que no dijese; pero, en fin, se las vendería a mi amigo Eugenio Garzon, que es hombre "chic" y de gusto, para bailar un tanguito...

Luis BONAFoux.

Dib. de Macaya



La conferencia de gobernadores de territorios



El ministro doctor Indalecio Gómez, con los gobernadores de territorios, y demás delegados, después de la sesión inaugural

El lunes celebró su sesión inaugural el Congreso de gobernadores, convocados por el presidente de la República para tratar diferentes asuntos basados en el deseo de dar a aquellos territorios un fuerte impulso de progreso.

La reunión se realizó en una de las salas del ministerio de Instrucción Pública, donde el ministro Gómez dijo a los gobernadores en breves palabras

el motivo del llamado del doctor Sáenz Peña.

En seguida pasaron al despacho del presidente de la República, quien confirmó las palabras del doctor Gómez, volviendo al gabinete anterior, y más tarde se nombraron varias subcomisiones encargadas de estudiar los asuntos propuestos con prioridad por el director general de gobernadores, señor Isidoro Ruiz Moreno.



La palabra armonía

Suele uno no andar muy bien de ortografía (lo peor es que lo mismo sucede con el dinero), pero con la que Dios nos ha dado, poca o mucha, cada cual tiene lo que necesita para salir de un apuro, y hasta para servir a un amigo, si a mano viene. Hay un tal Ramírez, que en las cartas a Dulcinea del Toboso escribía estrella con y griega (él la comparaba con una "estreyita"), y ella le entendía perfectamente el caló, ortografía, letra, espíritu y todo lo demás, y le llevaba un apunte respetable. Por consiguiente, ¿qué importa si armonía se escribe con hache o sin hache, ni qué importa si se escribe con "gü" (guarmonía), como en cocoliche? Pero la señorita Pepa, que es maestra de escuela, quiere que se escriba con hache.

Yo la dejo que lo quiera (siga nomás, señorita), y voy al hecho interesante de que una muchacha tan joven, sin pelo de barba, esté haciendo triunfar su teoría. ¿Hay algún catamarqueño más insufrible, incivil y gramatical que Nabor Carraca? Bueno, pues hasta Carraca.

Sucede que la Pepa y el Carraca eran maestros en la misma escuela, y que una vez, durante un recreo, ella le contó en el pizarrón la palabra armonía, sin hache. Y como es así, tan cocorita en materia ortográfica y de otras materias, entró en la clase, y toda indignada, y haciendo más aspavientos que una gallina (disculpe la comparación, señorita Pepa), le borró la palabra y se la volvió a escribir, esta vez con hache, y todavía salió tirando la tiza contra un banco.

No sé si ustedes se dan cuenta del barro. ¡Ir a entrometer la plana a un catamarqueño como aquel, que estaba toda clase de lentes y siempre andaba con un libro bajo el brazo!...

El catamarqueño se puso furo, y no faltó ni un pelito para que escribiese un tratado contra el uso indebido de la hache. Al recreo siguiente le echó un responso a la señorita Pepa, y hay que ver cuán terrible cosa es un responso pronunciado con tonada catamarqueña. Carraca insistió principalmente en esto, y lo decía enarbolando el dedo:

— ¡Y cuidadoito con que vuelva a ponerme los pies en la clase!

Un bruto así hubiera intimidado, no digo a una

maestrita, sino a una lavandera; pero, amigo, la señorita Pepa es de estas que dan pataditas en el suelo y no hay quien las sujete. ¡La descompostura que recibió Carraca!...

— ¡Esa es la educación que usted ha recibido, so guarango? ¡Usted no merece vivir en una ciudad, usted debía estar en el campo, entre los animales! Lo que usted necesita es pedir un banco en mi clase, para cepillarse un poco.

Había para quedarse turulado. Carraca se calló la boca, para no cometer un desatino, y entró en su aula renegando contra las mocosuelas atrevidas; y como encontró la tiza por delante, la tiró él también contra un pupitre.

Así comenzaron unos días tremendos entre la señorita Pepa y el energúmeno de Carraca, a propósito del empleo de la hache. Ella, que era testarudita, lo tomaba por su cuenta a cada rato, y él empezó a tenerle miedo. En el colegio llegó a decirse con indiferencia:

— Es Pepa y ese otro, que se están peleando.

O sino:

— Es el catamarqueño y esa otra que no pueden vivir en paz.

Hasta que un día Carraca se dió cuenta repentinamente de una cosa:

¡Pero si esta mocosita me está retando!

Este pensamiento le llegó mezclado con el perfume de recuerdos viejos. ¡Si aquello le había pasado ya en mejores días! ¡Si aquello era como las felpas amables de la madre y de la hermana grande! Sintió que le gustaba, ("y vió que era bueno"), como dice el Génesis) y se quedó hecho un niño delante de la chica, que seguía reprochándole su obstinación ortográfica. Pero ella misma tuvo a su vez la sensación de que alguna cosa extraña y nueva había acontecido, y no se le ocurrió nada mejor que mirar cómo brillaban las puntas de sus zapatos.

Pero, volviendo a la hache, que era lo principal, el resultado de todas estas pamplinas es que ahora Nabor Carraca preconiza el empleo de la hache en las palabras armonía, toalla, betun, etc.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Macaya



NOCTURNO

Ya se empolvó de vía-láctea el cielo.
Un aura alegre su canción divaga;
Y, como en alma, Margarita vaga
De rosál en rosál por el jardín.
El surtidor, corriendo perla a perla,
Como un rosario entre mármóreas manos
Su hebra de agua, le reza a unos manzanos...
Y caen cosas de oro de un violín.

De un balcón generoso la persiana
Entornada en un suave discreto...
Y así, como una escala de Romeo
Hacen los rayos de un claror lunar.
Es la hora de plata de la estrella;
Es la hora de beso de la cita...
¡Hora del ruiseñor!... ¡Hora bendita
En que cada glorieta es un altar!



Es la hora en que, como al cofre de oro
Del Pecado, el Jardín nos da el misterio;
Y el rubor da su púrpura de imperio
A la humildad divina del amor.
Y el rubor, deshojando sus claveles
De un camarín en la nupcial tibieza,
Se aleja del amor y la belleza,
¡Con todos los rubies del pudor!

Un agua inquieta en su cristal insomne,
Como si fuese transparente urna,
Como a la margen de una flor nocturna
La imagen de una estrella guarda en sí.
Y es el silencio en el vecino campo
Como alfombra de muelle terciopelo
En que pasan las cosas como el vuelo
En que mi alma, en secreto, va hacia tí!

FLORIDA DE LUZ

Como hechizada de oro nació tu cabellera.
Es cual la llama blonda de una odorante pira.
Podrías con sus hebras bordar una venera
Para los Caballeros de una Orden de la Lira.

Es como un agua pura en la que el sol se mira;
Es una fronda rubia de seda y primavera.
No es la tiniebla en luna que al ruiseñor inspira;
Y es como el ala fúlgida de una auroral Químera.

Cuando en tu almohada engarza tu hermosa faz
de nieve,
Es el suntuoso friso en que eres un relieve;
La nube en que algún ángel te llevará al Edén.

Y, a veces, hecha trenza de oro perfumado,
Es como una divina serpiente del Pecado,
Sobre tu cuerpo casto como un Jardín del Bien!

Guzmán PAPINI.

Mujeres con pantalones

Yo: ¿Existe, señor juez, una ley que prohíba a las mujeres usar el traje de hombre?

DR. DEL CAMPILLO: No. Ninguna. Sin ofender la moral, cada cual es dueño de vestirse como más le convenga.

NOTICIAS DE POLICIA:

—Ayer fué detenida la mujer Aida Moreno (a) "Machito". Vestida de hombre viajaba en automóvil, acompa-

nosotros para usar trajes cómodos. Además, no se les debe molestar hasta que no se les pruebe o acuse de un delito. De otra manera se les perjudica...

Véase el caso de Encarnación Rodríguez. Vivía en Buenos Aires con su amante, Felipe Ibáñez, y con un hijo de ambos, Julio, de 5 años de edad. Un día, Encarnación salió a la calle. Al volver halló el hogar vacío.

—¡Julio! ¡Julio! —gritó la madre, desesperada. Sólo encontró una carta. Su amante le decía que la abandonaba, llevándose el nenito... El dolor de la madre fué espantoso.



La "Machito", que para ser admitida en la cárcel de mujeres, donde se encuentra presa, tuvo que vestirse de mujer, contra su voluntad



Aida Moreno (a) "Machito", en la cárcel de mujeres, con el traje que le dió la madre superiora. (Fotografía tomada por FRAY MOCHO en dicha cárcel, con autorización del juez doctor Llavallo)



La mujer María Cholup, tal como fué detenida últimamente en el bar "El Tropezón", de la calle Callao, a raíz de un desorden

Aida Moreno (a) "Machito", que vestida de hombre asistía a los bailes de sociedad. Fué capturada mientras viajaba en un automóvil con una chica que ella misma raptó

hada de una señorita. Oculta en su indumentaria masculina, la "Machito" iba continuamente a los bailes de sociedad. Aficionada al "tango" y al amor, de esa manera podía divertirse. Encuéntrase detenida en la Cárcel Correccional de Mujeres, a disposición del doctor Llavallo.

TELEGRAMA DE MONTEVIDEO: — La prefectura marítima detuvo esta mañana a la mujer Encarnación Rodríguez, en momentos que desembarcaba del vapor "Río de la Plata", con procedencia de Buenos Aires. Dicha mujer vestía traje de hombre. Interrogada por el subprefecto, declaró que iba a Montevideo en busca de su hijo Julio. El niño le fué robado hace tiempo por su ex amante, un tal Felipe Ibáñez. La mujer-hombre fué pasada a disposición del juez correccional. Se la obligó a cambiar de traje.

OTRA MUJER VESTIDA DE HOMBRE. — En la estación del Pacífico, la policía aprehendió a la muchacha rusa Lucía Sagorúic, cuando, vestida de hombre, intentaba tomar el tren para Junín. Declaró que recurría a los pantalones para salir de la miseria. Vestida de mujer, trabajando como sirvienta, su jornal era escaso. Además, su honor pecigraba. En cambio, vestida de hombre, podía ser libre. Ganar mucho. Etc...

Se marchaba a Junín para trabajar en la cosecha, pues quería ayudar a sus padres. Fué puesta a disposición del juez doctor del Campillo.

Tengo sobre mi mesa muchos otros recortes. Todos ellos revelan la existencia de un criterio salvaje. Conviene meditar... No es posible prohibir a la mujer que se aproveche de las ventajas del traje masculino, para vivir mejor...

—La policía.— dícame un distinguido funcionario de investigaciones, — detiene a esas mujeres para comprobar si cometen delitos.

Muy bien. Antiguamente, cuando Buenos Aires no era tan enorme y cuando la vida no se complicaba, una mujer con pantalones era sospechosa... Pero, ahora, cuando las mujeres desempeñan todos los oficios masculinos, es preciso facilitarles los mismos derechos que tenemos

Buscó por todas partes. Recorrió la ciudad en procura del hijo:

—¡Julio! ¡Julio!

Nadie sabía donde estaba el nene. Buscó. Buscó. Buscó... Inútilmente. "Parece una loca"—exclamaban los vecinos. Por fin, alguien le dijo

que Ibáñez estaba en Montevideo con el niño... Ciegamente se fué a Montevideo. Pero el amante podía verla y ocultar al hijo. Tuvo la hermosa idea de vestirse de hombre para despistar a Ibáñez. Los vecinos del conventillo le prestaron un traje. Del mismo modo, los vecinos de Vaucouleurs se lo prestaron a la gloriosa Juana de Arco cuando fué a socorrer a Carlos VII. En traje masculino, Encarnación llegó a Montevideo. No llevaba espada. Ni lanza. Ni loriga. Ni escolta como la Doncella. Pero, en cambio, llevaba un ansia loca de besar a su hijito... Llega. Cruza la planchada. Y al pisar tierra firme, dos marineros la toman de los brazos. La detienen... Pasa en la prefectura largas horas.

—¿Por qué me tienen presa?

—Porque siendo usted mujer, se viste de hombre.

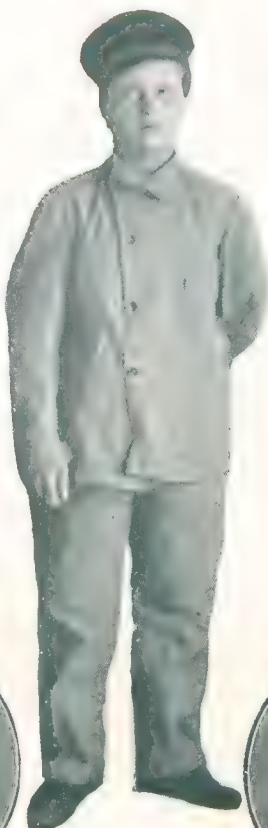
Vengo así para recuperar a un hijo mío.

¿Qué risa! Una mujer con pantalones. La gente se apretaba el abdomen. En tanto, ella lloraba...

¿La pusieron en libertad? Sí. Pero antes la retrataron de hombre, como era natural, para FRAY MOCHO.



Encarnación Rodríguez, en traje femenino. — "No existe ninguna ley—nos ha dicho—que me prohiba usar pantalones para vivir cómodamente".



Encarnación Rodríguez, con el traje de hombre con que la policía la detuvo al desembarcar en Montevideo a donde fué de Buenos Aires en procura de un hijo que le había robado su ex amante Felipe Ibáñez

(Véase nuestro N.º 9). En seguida la obligaron a ponerse polleras. Cuando estuvo libre, corrió a la casa donde vivía su amante. La encontró vacía. Ibáñez supo, por los diarios, la noticia de la llegada de Encarnación vestida de hombre y no le faltó tiempo para huir, llevándose a Julito... La mujer, desolada, ha vuelto a Buenos Aires. Aún no sabe dónde está su chico.

—¡Qué risa daría, ¿no es cierto?, tan gorda y con pantalones!

—Sí. Es verdad. Pero habría que verla, ahora, vestida de mujer. Y llorando... ¡Qué risa! ¿no?



Mercedes Parodi (a) "Mari-macho", que vende diarios vestida de hombre. Hace dos años la hirieron

Lucía Sagoruicó, que se vistió de hombre para ir a trabajar en la cosecha, pues como sirvienta no ganaba lo suficiente para vivir. El juez Dr. del Campillo ordenó su libertad



Lucía Sagoruicó, obligada a vestirse de mujer, traje con el cual "no puede vivir honradamente"

mujer — dice la "Machito", —soy fea. Ningún hombre me quiere. En cambio, con saco y pantalones, las mujeres se suicidan por mí. ¡Es tan hermoso ser amada aunque sea platónicamente!

Las novias le regalaban anillos, prendedores, cadenas. Ella empeñaba esos obsequios como hacen muchos novios. Y comía. Almorzaba. Del departamento de policía la remitieron a la cárcel de mujeres. La madre superiora no la quiso recibir con pantalones.

—¡No es posible! ¡Pantalones en una cárcel de mujeres!

La llevaron de nuevo al departamento, de donde la volvieron a mandar a la cárcel... La madre superiora consiguió entonces una pollera y un delantal. La vistieron. Así la vi en su prisión, gracias a un permiso gentil y excepcional del juez doctor Llavallo.

Lo que consuela es que hay en Buenos Aires, más de mil mujeres que usan diariamente traje de hombre. Este traje les sirve como defensa. Es para ellas una fortaleza. Se les confunde con hombres lampiños. Tienen empleos y hasta sus mismos compañeros de oficina ignoran su verdadero sexo. En el Correo Central, la policía conoce a una joven que pasa por hombre. Hay un maestro que es mujer. En la Aduana trabaja otra. Hay varias vendedoras de diarios. Parecen chiquilines. La "Mari-macho" es popular. Y hasta la comisaría de investigaciones emplea, en secreto, a varias mujeres. Con indumentaria masculina, prestan buenos servicios. No llaman la atención. Pasan desapercibidas. Jorge Sand y Juana de Arco no son una excepción. En la Historia de Belgrano, el general Mitre narra la vida llena de gloria y de aventuras, de Juana Azurduy de Padilla que con traje masculino, de soldado peleó en la batalla de Viloma con su esposo Manuel. Encio Padilla, y sirvió a las órdenes de Güemes. Doña Juana, siempre de hombre, obtuvo el grado de teniente coronel, otorgado por Pueyrredón. Manuel Belgrano le regaló una espada. Se conserva en el Museo Histórico Nacional.

Juan José SOIZA REILLY.

Pasemos a otro caso: Lucía Sagoruicó. Era sirvienta. Apenas ganaba lo necesario para no morirse. Además, sola, en una ciudad tan grande, y con una linda cara de muñeca del norte, ¡cuántos peligros tenía que vencer! El carnicero la cortejaba. El almacenero le daba pellizcos. El compadrito que trabajaba de buzón en todas las esquinas, no la perdonaba nunca, amenazándola con su filosa daga si no le sonreía. El obrero tosco, al volver del trabajo, le daba un manotón, arrancándole un grito. Y, por último, el "niño" de la casa donde servía, no la dejaba trabajar, con sus pipopos... A fin de esquivar tales escollos, que la hubieran hecho naufragar, quiso ser hombre. Por cinco pesos, en una tienda, Lucía disfrazó su sexo. Le dieron una blusa. Un pantalón. Un gorro. Compró un pasaje para el pueblo de Junín. Allí estaban sus padres.

—Trabajaré como peón en la cosecha—dijo.— Ganaré más que de mucama. Los hombres no me perseguirán. Ayudaré a mis padres...

Ya en la plataforma del tren, dos agentes la capturaron.

—¡La justicial! ¡Dése presa!

—¿Por qué?

—Porque viste pantalones en lugar de traje de mujer.

—De mujer no puedo vivir honradamente.

La encierran en la cárcel. La pobre Lucía, a pesar de que estaba tan linda, daba risa como Encarnación... La gente se apiñó para verla:

—¡Qué gracioso! Mira cómo anda... ¡Ja, ja, ja!

Ella no se quitaba las manos de la cara. ¡Qué vergüenza! En los ojos de muchos hombres brillaba el deseo de pegarle. O de tirarle del cabello para que gritase... El juez doctor del Campillo,—que es un juez que no piensa ni siente como la multitud, ordenó que la



La condenación de Juan Lequesne

Para "Fray Mocho"

—Hazte cargo, hombre,—decía Bárbara Lequesne a su marido—cuando se es viejo como nosotros, se sirve poco menos que para nada. Nuestro Santiago está en París, cargado de chiquillos, y nos escribe cuando tiene tiempo, es decir, una vez al año. Nuestra Berta se ha largado no sabemos dónde y nuestros otros pequeños han muerto. ¿Verdad que nadie notaría nuestra falta? Entonces, figúrate que nos las llamamos, como suele decirse... ¿qué mal habrá en ello?

Y al ver que Juan Lequesne movía la cabeza, en señal de desaprobación, Bárbara, se interrumpió un momento, suspiraba y, después de meditar otro poco, proseguía:

—Se duerme uno todas las noches ¿no es cierto? Pues bien, admite que una mañana no se despierta más... La muerte no es más que eso... ¡Y hace tanto bien dormir cuando se está tan rendido, tan destrozado y tan miserable como lo estamos nosotros dos!

Todas las noches, desde meses atrás, Lequesne oía la misma cantinela... El tenía ochenta y tres años, y Bárbara setenta y ocho. Durante el verano, cuando los atardeceres son largos y dulces, sentábanse los dos sobre un banco de madera delante de su casa. El clavaba la vista en el suelo, las manos ennegrecidas sobre un bastón y la barba sobre las manos; ella, con los brazos cruzados sobre el seno enjuto, miraba al cielo, pero sin verle. En efecto, estaba ciega desde hacía casi un cuarto de siglo. Así permanecían los dos hasta que comenzaban a brillar las primeras estrellas, y tal se mostraban de viejos, de arrugados y de inmóviles que, a alguna distancia, hubiera podido tomárseles por dos seres humanos petrificados en altorrelieve sobre la cal misma del muro, por un artista ramplón.

Cuando Lequesne había escuchado un rato largo a su mujer, respondía:

—¡Deja, mujer, deja! Cuando se está en camino, lo que hay que hacer es procurar llegar hasta el fin... ¿Quién sabe...?

Sin embargo, desde hacía más de un año que venía escuchando las mismas observaciones, concluía por no saber ya si Bárbara estaba en lo cierto, y una tarde, en que un aire fresco que llegaba del mar advertíale que ya el otoño estaba próximo, preguntóle de pronto a su mujer con una exaltación que la sorprendió:

—¿Es, como dices, de verdad?... ¿Lo has reflexionado bien?... ¿Tú... querías?...

—¿Para qué servimos, nosotros?—respondió ella.—Ya calienta menos el sol, los días negros van a volver... ¿qué haremos nosotros, mi pobre viejo?

—Pues bien, entonces... esta noche... en seguida...

—¡Ah!... en seguida.

La voz de la ciega sonaba más temblorosa, más exaltada. A Lequesne parecióle volver a encontrar en ella el hermoso timbre que tenía años, muchos años atrás, cuando eran jóvenes y vivían las horas de amor concedidas a todos los seres. "En seguida" repitió, y tomando de la mano a su compañera, llevóla hasta el interior de la casa.

—¿No cierras la puerta, Juan?

—¡Bah! Ni vale la pena, ahora.

Estaba bien resuelto; sabía perfectamente cuándo emprendería el viaje hacia el reposo a que aspiraba su vieja, y que ésta le había hecho saborear de antemano. Mientras Bárbara buscaba a tientas su silla, él había abierto un armario y sacado de él una cuerda que sirviera para atar la vaca en el prado, antes, cuando poseían una vaca. Ya con ella en la mano, entrevió una dificultad y experimentó algo así como un supremo escrúpulo.

—Pero y tú, Bárbara, ¿cómo harás?

—Me ayudarás tú, Juan. Creo que bien puedes hacer este último favor a tu mujer.

Su resolución era tan firme que no hubo discusión. ¡Sea! El la ayudaría con toda la rapidez que le consintieran sus manos temblorosas; cortó la cuerda en dos, hizo un nudo corredizo y lo

pasó por el cuello de Bárbara, quien ni siquiera se estremeció al sentir el contacto del cáñamo sobre su piel flácida, antes le daba prisa para que despachase pronto.

—¿Estás listo tú, Juan?

—Abrazame, Bárbara, y dame un beso bien fuerte... es el último.

Bárbara se subió sobre un banco y Juan sujetó la cuerda a uno de los tirantes del techo.

—¡Adiós!... ¡Gracias!—dijo Bárbara.

Dió un puntapié al banquillo, se balanceó en el vacío y casi inmediatamente entregó lo poco que le quedaba de vida.

Juan Lequesne púsose a preparar otro nudo corredizo; ponía tal atención en su trabajo y

tan bien agarrado se sentía por las frías manos de la muerte, que ni siquiera ocurriósele mirar a Bárbara cuya cabeza colgaba, como rota, sacando espantosamente la lengua. En realidad no la vió hasta que, terminados sus preparativos, subió a su vez sobre el banco para sujetar al tirante la segunda cuerda. Y vió entonces una mueca tal en el semblante congestionado de la muerta, que no pudo menos de compadecerla; y en un arranque fraternal, como si ella sufriese todavía, y como si su propia muerte debiese aminorar el tormento de su mujer, él la habló mientras sujetaba la cuerda:

—Espérame, Bárbara. Ya voy... no tardaré en reunirme contigo.

En este momento alguien gritó fuera:

—¡Lequesne! ¡Eh, Lequesne! Una carta de su hijo...

La casucha de los dos viejos quedaba a un kilómetro del pueblo sobre el camino que lleva al mar, y cuando el cartero tenía alguna misiva para ellos, se la confiaba sencillamente al primero que iba por allí. Esa tarde había encontrado al cura, y al cura fué a quien encargó de la entrega de la misiva.

—¡Lequesne!... ¡Una carta!

El viejo no respondía. Entonces el cura entró en la casa. Lo primero que vió fué la ahorcada, hacia la cual se precipitó para cortar la cuerda.

—¿Qué es lo que ha hecho tu mujer?... (y viendo el nudo corredizo entre los dedos de Lequesne), ¿y qué es lo que estabas por hacer tú?

—Lo mismo que ella, señor cura, salvo vuestro respeto. Fué ella la que ha querido...

—¡Desdichado, ella está condenada! ¡Y tú te vas a condenar también!

—Nosotros no hemos causado daño a nadie, señor cura...

—¡Calla! No es lícito poner la mano sobre la obra del Creador... su misericordia es infinita... tú ibas a quitarle ese derecho...

Lequesne bajaba la cabeza, como un niño que recibe una reprimenda. Sus hábitos religiosos, hacía tiempo olvidados, se despertaron, y recordó algunas palabras olvidadas también casi desde el día siguiente al de su primera comunión.

—Es decir—balbuceó—que Bárbara debió de haberse confesado antes de...

—Calla—exclamó el cura con los brazos en alto.

—Confesada o no, ella irá al infierno, pues que se ha quitado la vida... Y en él está ya, y lo estará para siempre. Lo único que te queda es rogar a Dios por su alma... Reza, Juan Lequesne, mientras yo salgo en busca de algunos vecinos que vengan a atenderte y a acompañarte.

Salió el cura.

Lequesne volvió a tomar maquinalmente el trozo de cuerda que había dejado sobre la mesa. Pensaba en su mujer, en el infierno, tal como su pobre imaginación le concebía y en el que Bárbara ardería por toda la eternidad.

—¡Una mujer tan buena! ¡Una madre que no vivió más que para sus hijos! ¡Una criatura que jamás se rindió ante el trabajo!... ¡Oh! vamos



a ver, vamos a ver...

Lentamente, atentamente, Lequesne repitió la operación de poco antes, cuando ayudaba a Bárbara a morir. Lo mismo que ella, subióse sobre el banco, sujetó bien la cuerda y, pasando la cabeza por el nudo corredizo, murmuró:

—¡Aquí me tienes, Bárbara! Juntos hemos estado siempre, y no es seguramente ahora cuando yo te voy a dejar sola.

Sin embargo, fuese porque los que van a morir vuelven a encontrar las palabras y las maneras de su infancia, fuese por una delicadeza hacia el cura, Juan Lequesne, antes de dejarse balancear en el vacío, persignóse devotamente y balbuceó todo lo que todavía recordaba del Credo.

Juan TRIBALDY.

Dib. de Peláez.

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, profesor Summerlee y señor E. D. Malone, de la "Daily Gazette".

(Derechos de traducción al castellano adquiridos por FRAY MOCHO)

(Continuación)

La victoria de los indios y la aniquilación de los hombres-monos señalaban el punto de rotación de nuestras fortunas. Desde aquel momento, en verdad fuimos señores de la meseta, porque los indios nos miraban con una mezcla de temor y de gratitud, porque debido a nuestros extraños poderes les habíamos ayudado a destruir su enemigo hereditario. Por su propia conveniencia deberían quizás alegrarse de ver la partida de gente tan formidable e incalculable; pero ellos no habían suferido ningún medio por el que podamos llegar a la llanura inferior. Tanto cuanto nos era dado seguir el significado de su mímica, había existido un túnel por el cual se podía establecer

la comunicación, y cuya salida inferior habíamos visto estando abajo. Por medio de él, sin duda, los hombres-monos así como los indios, habían llegado a la meseta en diversas épocas, habiendo seguido Maple-White y su compañero el mismo camino. Hacia un año, sin embargo, se produjo un formidable terremoto, derrumbándose la parte superior del túnel, lo que lo hizo desaparecer completamente. En estos momentos lo único que hacían los indios era mover la cabeza y encojerse de hombros cuando les manifestábamos por signos nuestro deseo de bajar. El hecho es que quizás no puedan, pero también es posible que no quieran, ayudarnos a salir.

Al finalizar la victoriosa campaña, los monos sobrevivientes fueron arreados a través de la meseta (sus lamentos eran horribles), quedando establecidos en la vecindad de las cuevas de los indios, donde se convertirían, en adelante, en una raza servil bajo la vigilancia de sus amos. Era una versión ruda, cruda, primitiva, de los judíos en Babilonia, o de los israelitas en Egipto. De noche sentíamos, estando entre los árboles, el prolongado grito, como si algún animal primitivo lamentase la destruida grandeza y recordara las extinguidas glorias del Pueblo de los Monos. Preparadores de leña y portadores de agua — tal era el destino que los esperaba.

Habíamos regresado con nuestros aliados a través de la meseta dos días después de la batalla, levantando nuestro campamento al pie de sus parallones. Los ofrecieron participar con ellos de sus cavernas pero Roxton no quiso en forma alguna dar su consentimiento, considerando que el proceder así sería entregarnos en su poder, si se encontraban en disposición traidora. Mantuvimos nuestra independencia, teniendo las armas prontas para cualquier emergencia, en tanto que conservábamos las relaciones más amistosas. Continuamente visitábamos sus cavernas, que eran unos sitios lo más notables, aunque jamás pudimos determinar si eran obra del hombre o de la Naturaleza. Todas se encontraban en el mismo estrato, excavadas en alguna roca blanda que se encontraba entre el basalto volcánico que formaba los acantilados rojizos y el granito duro que constituía su base. Las aberturas estaban a unos ochenta pies del nivel del suelo y se llegaba a ellas por medio de largas escaleras de piedra, tan estre-

MUNDO PERDIDO

POR

A. CONAN DOYLE



chas y empinadas, que ninguno de los animales mayores podría subir por ellas. Por dentro eran abrigadas y secas, y corrían como pasadizos estrechos de longitud variable por el flanco de la colina, con paredes lisas de color gris, adornadas con muchos dibujos excelentes hechos con palos quemados y que representaban varios animales de la meseta. Si todos los animales desaparecieran de la comarca, el explorador futuro encontraría en las paredes de estas cavernas amplio testimonio de su extraña fauna, los dinosaurios, iguanodontes, lagartos-peces, que tan poco tiempo hacía que vivieran en la tierra.

Desde que supimos que los gigantes iguanodontes eran tratados como mansos rebaños por sus propietarios y sin ser otra cosa que simples depósitos ambulantes de carne, pensamos que el hombre, aun con sus armas primitivas, había establecido su dominio en la meseta. Pronto descubrimos que no era así, y que todavía se encontraba allí por tolerancia.

Al tercer día de levantar nuestro campamento cerca de las cavernas de los indios fué que tuvo lugar la tragedia. Challenger y Summerlee fueron ese día juntos al lago, donde algunos de los indígenas, bajo su dirección, se ocuparon de arponear ejemplares de los grandes lagartos. Lord John Roxton y yo quedamos en el campamento, en tanto que cierto número de indios se hallaban desparramados por la pendiente herbosa, frente a las cavernas, llevando a cabo diversas tareas. Oyóse de pronto un grito penetrante de alarma, mientras cien bocas dejaban escapar la palabra "Itopú". Por todas partes hombres, mujeres y niños se precipitaron en busca de asilo, hormigueando por las escaleras y por las cuevas en fuga desesperada.

Mirando hacia arriba, pudimos verlos que agitaban los brazos desde las rocas superiores, insinuándonos que nos reuniéramos con ellos en su refugio. Los dos echamos mano de los rifles de depósito, y corrimos a ver en qué consistía el peligro. De la próxima ceja de bosque surgió de pronto un grupo de doce o quince indios, corriendo desesperados, y pisándoles los talones dos de aquellos monstruos horribles que nos habían incomodado en el campamento o perseguidome durante mi solitario paseo. Su aspecto era el de sapos espantosos, y avanzaban dando saltos sucesivos, pero, como tamaño, tenían un bulto enorme, mayor que el de los elefantes más grandes. Nunca los habíamos visto sino de noche, y tienen realmente hábitos nocturnos, salvo cuando los incomodan en sus guaridas, como había ocurrido con estos. Quedamos entonces asombrados al verlos, porque su cuero, manchado y verrugoso, presentaba una extraña iridescencia como de pescado, y la luz del sol los cubría al moverse de cambiantes girasolados.

Poco tiempo tuvimos sin embargo para examinarlos, porque un momento después habían alcanzado a los fugitivos haciendo entre ellos una matanza horrenda. Su procedimiento consistía en dejarse caer hacia adelante con todo su peso, sobre cada uno sucesivamente, dejándolo aplastado y desmenuzado, para luego saltar sobre los otros. Los desventurados indios gritaban de terror, pero eran impotentes, por más que corrieran, ante el incansable propósito y horrible actividad de estos animales monstruosos.



Caían uno tras otro, y ya no quedaba media docena de sobrevivientes en el momento en que mi compañero y yo corrimos en su ayuda. Pero esta ayuda era de poca monta, y sólo sirvió para envolvernos en el mismo peligro. A la distancia de unas doscientas yardas vaciamos nuestros depósitos, enviando a los animales bala tras bala; pero sin obtener más resultado que si les hubiésemos arrojado pelotillas de papel. Sus lentos organismos reptilianos no eran sensibles a las heridas y las fuentes de su vida, sin centro especial cerebral, como que se encontraban desparzamadas por sus cuerdas espinales. **no podían ser afectadas por ningún arma moderna.** Lo más que podíamos hacer era detener su avance al distraer su atención con el fogonazo y ruido de nuestros rifles, dando así tiempo, tanto a los indígenas como a nosotros mismos, para llegar a los escalones que conducían a la salvación. Pero allí donde no producían efecto alguno las balas cónicas explosivas del siglo diez y nueve, lo alcanzaban las flechas envenenadas de los indígenas, sumergidas en el jugo de *Strophanthus* y luego en carnes corrompidas. Poco servían estas flechas al cazador que atacaba al animal, porque su acción era lenta para aquella circulación tan aletargada, y, antes de extinguirse las energías de la víctima, podía ésta dominar a su asaltante y matarlo.

Pero ahora, en el momento en que los monstruos nos perseguían hasta el pie mismo de las escaleras, bajó silbando una nube de flechas desde cada grieta de la colina. En un minuto quedaron acribillados, y, sin presentar signo alguno de dolor, sin embargo, arañaban y baboseaban con rabia impotente los escalones que hubieran de llevarlos hasta donde se encontraban sus víctimas, trepando por ellos torpemente algunas yardas, y deslizándose otra vez hasta el suelo. Pero al fin obró el veneno. Uno de ellos emitió un gruñido sordo y profundo y dejó caer al suelo la enorme cabeza. El otro giró en circu-

lo excéntrico, dando gritos estridentes, quejumbrosos, y luego, echándose en el suelo, se retorció agónicamente durante algunos minutos antes de quedarse rígido, inmóvil.

Los indios bajaron de sus cavernas en enjambres dando alaridos de triunfo y bailaron una danza frenética de victoria en torno de los cadáveres, tan loca era la alegría que les causaba la muerte de otros dos de sus más peligrosos enemigos. Esa noche despostaron y removieron los cadáveres, no para comer — porque aún se mantenía activo el veneno — sino para evitar la pestilencia ulterior. Los voluminosos corazones reptilianos, cada uno de ellos tan grande como un almohadón, continuaban latiendo sin embargo lenta y uniformemente, con suave ascenso y descenso, con horrible vida independiente. Rección al tercer día fué que los ganglios cedieron, paralizándose aquellos objetos espantosos.

Algún día, cuando disponga de una mesa mejor que una lata de carne, y de instrumentos más útiles que un fragmento de lápiz y una última cartera andrajosa, daré una relación más completa de los

indios Accala, de nuestra vida con ellos, y de los vistazos que echamos sobre las extrañas condiciones de la portentosa Tierra de Maple-White. La memoria, cuando mis años, no me ha de fallar porque mientras conserva el soplo de la vida, cada hora y cada acción de este período se mantendrán tan firmes y tan claras como los primeros acontecimientos extraños de nuestra niñez. No hay impresiones nuevas que puedan borrar las que se encuentran tan profundamente grabadas. Cuando llegue ese momento describiré aquella maravillosa noche de luna en el gran lago, cuando un ictiosauro joven — animal extraño para la vista, mitad foca, mitad pez, con ojos cubiertos de huesos y situados a cada lado del hocico, un tercer ojo fijo en la cima de la cabeza — quedó envuelto en la red de los indios y casi volcó nuestra canoa antes de halarla a tierra; la mis-

ma noche en que una gran serpiente verde de agua surgió del juncal y se llevó en sus anillos al timonel de la canoa de Challenger. Hablaré también del gran animal blanco nocturno — hasta hoy no sabemos si era un mamífero o un reptil — que vivía en un ruin pantano situado al oriente del lago, y se deslizaba despidiendo en la obscuridad un débil resplandor fosforescente. Tal terror le tenían los indios, que no querían aproximarse a ese sitio, y aunque hicimos dos expediciones, y en ambas lo vimos, no pudimos atravesar el profundo pantano en que vivía. Sólo puedo decir que su volumen era mayor que el de una vaca y despedía el más extraño olor almizclado. Haré mención también del ave enorme que persiguió un día a Challenger hasta el refugio de las rocas — ave grande, corredora, mucho mayor que un avestruz africano, con cuello de buitre y cabeza cruel que la convertía en muerte ambulante. En el momento en que Challenger quedaba seguro, un tiro de aquel salvaje pico encorvado le arrancó el taco del zapato como si hubiera sido cortado con un cincel. Esta vez, siquiera, triunfaron las armas modernas, y el enorme animal, de doce pies desde la cabeza hasta las patas — de nombre *Phororachus*, según nuestro Profesor jadeante pero alborozado — cayó ante el rifle de Roxton en una racha de plumas agitadas y miembros coccadores, con dos ojos ama-

tillos sin remordimiento que miraban desde el centro. Ojalá llegue a vivir hasta ver ese cráneo achacado, maligno, en su propio nicho entre los trofeos del Albany. Daré, por fin, y con toda seguridad, alguna relación del Toxodonte, el gigantesco cuis de diez pies de largo con dientes de cincel proyectados y que matamos en el momento del alba, en que bebía en la orilla del lago.

Escribiré todo esto, dándole mayor amplitud, y entre estos días de mayor excitación me sería lo más grato bocetar esas noches deliciosas de verano cuando, teniendo sobre nuestras cabezas el dosel del cielo intensamente azul, nos echábamos entre las largas yerbas del bosque como buenos camaradas y nos quedábamos maravillados en presencia de las aves extrañas que volaban por encima de nuestras cabezas, de los curiosos animalitos nuevos que salían de sus cuevas para mirarnos, mientras que a mayor altura que la nuestra las ramas de las matas se doblaban con el peso de sabrosos frutos, y se asomaban a nuestros pies delicadas flores entre el césped; o aquellas noches largas, alumbradas por la luna, cuando salíamos por la superficie del gran lago que la rielaba y observábamos con asombro y pavor los inmensos anillos que rizaban el agua por el repentino chapoteo de algún monstruo fantástico; o el resplandor verdoso, allá en las profundidades del lago, de algún animal extraño de los confines de las tinieblas. Estas son las escenas en las cuales, con todo detalle, se detendrán mi pensamiento y mi pluma, en algún futuro día.

Pero, preguntará usted, ¿para qué tales observaciones y semejante retardo, cuando usted y sus compañeros deberían estar ocupados día y noche en descubrir algún medio que les permitiera regresar al mundo exterior? Mi respuesta será que ni uno solo de nosotros dejaba de trabajar con semejante fin, pero que nuestra tarea había sido inútil. Un hecho entretanto, habíamos podido descubrir muy pronto: los indios no querían ayudarnos en forma alguna. Por lo demás eran nuestros amigos, — casi podría decirse nuestros decididos esclavos — pero, cuando se sugería la idea de que nos ayudaran a cortar una viga y llevarla para tenderla como un puente sobre el abismo o cuando deseábamos que nos proporcionaran tiras de cuero o lianas para trenzar cuerdas que pudiéramos utilizar, tropezábamos con una negativa amable pero invencible. Se sonreían, hacían guiñadas, sacudían la cabeza, y ahí quedaba todo. Hasta el mismo anciano jefe nos hacía idéntico desaire obstinado, y solamente Maretas, el joven a quien salvamos, nos miraba de un modo reflexivo y nos indicaba con sus gestos que estaba afligido a causa de nuestros anhelos frustrados.

Desde el instante mismo de su triunfo final sobre los hombres-monos nos consideraban como superhombres, que llevaban la victoria en los tubos de armas extrañas y pensaban que, mientras permaneciéramos con ellos, los acompañaría la suerte. Se nos ofrecía sin reserva una mujercita de piel roja y una caverna propias para cada uno de nosotros sólo porque olvidáramos nuestra gente y nos quedásemos para siempre en la meseta. Hasta ahí todo había sido cariñoso, por distanciados que estuvieran nuestros deseos, pero quedamos bien convencidos de que todos nuestros planes actuales para el descenso debían ser secretos, porque teníamos motivos para temer que, al fin, procurarían retenernos a la fuerza.

A pesar del peligro de los dinosaurios (que no es grande sino de noche, porque, como lo he manifestado antes quizá, son generalmente de hábitos nocturnos), he visitado, durante las tres semanas últimas, dos veces nuestro antiguo campamento para ver

a nuestro negro, el cual hacía guardia y mantenía la vigilancia al pie del acantilado. Forzaba yo la vista ansiosamente a través de la vasta planicie con la esperanza de ver a lo lejos la ayuda que anhelábamos. Pero las extensas superficies salpicadas de cactus se distanciaban más y más, vacías, desnudas, hasta el lejano confin de los cañaverales.

— “Ahora vendrán pronto, Massa Malone. Antes que pase otra semana indios vuelven y traer cuerdas y bajar a ustedes.” — Tal era el alentador grito de nuestro excelente Zambo.

Al regresar de esta segunda visita, que me tuvo alejado de mis compañeros durante una noche, me ocurrió una extraña aventura. Volví por el camino conocido, y llegaba a un punto situado a una milla más o menos del pantano de los pterodáctilos, cuando vi un objeto extraordinario que venía hacia mí. Era un hombre que andaba dentro de un armazón de cañas arqueadas, así es que por todas partes se encontraba encerrado por una jaula de forma de campana. Al acercarme más, aumentó mi asombro al ver que era Lord John Roxton. Cuando me hubo visto, abandonó su curiosa protección y vino hacia mí riéndose, no obstante lo cual, y según me pareció, con cierta turbación en su actitud.

— “Bueno, hijo mio” — dijo, — “¿a quién se le hubiera ocurrido encontrar a usted aquí?”

— “¿Qué diablos anda haciendo?” — le pregunté.

— “Visitando a mis amigos los pterodáctilos” — repuso.

— “Pero ¿para qué?”

— “Animales interesantes ¿no le parece? Pero insociables. Modales rudos, indecentes, con los forasteros, como lo puede usted recordar. Por eso he aparejado esta armazón que les impide ser demasiado molestos con sus atenciones.”

— “Pero, ¿qué es lo que quiere usted conseguir en el pantano?” — le pregunté.

Me miró con ojos inquisitoriales, y lei en su cara la vacilación y cierto fastidio.

— “¿Se imagina usted que fuera de los profesores no puede existir más gente que desee también saber las cosas?” — dijo al fin. — “Estoy estudiando esas raras. A usted le basta con eso.”

— “Sin ofender a usted” — le dije.

Retornó su buen humor y se echó a reír.

— “No hay ofensa, hijo mio. Voy a ver de conseguir un pollo del diablo para Challenger. Esta es una de mis tareas. No, no quiero que me acompañe. Yo estoy seguro en esta jaula, y usted no. Hasta luego. Estaré de regreso en el campamento al caer la noche.”

Se dió vuelta y lo dejó vagando por el bosque, metido en su extraordinaria jaula.

Si la conducta de Lord John era extraña en este caso, la de Challenger lo era mucho más. Me atrevo a decir que parecía ejercer una fascinación extraordinaria en las mujeres indias y que siempre llevaba consigo un eje grande de hoja de palmera tendido, con el que las espantaba como si fueran moscas, cada vez que sus atenciones eran demasiado asiduas. El verlo andar, como un Sultán de ópera cómica, con esta insignia de autoridad en la mano, la negra barba erizada al frente, los pies apuntando a cada paso, y una comitiva de muchachas indias con los ojos ampliamente abiertos detrás de él, vestidas con su exiguo traje de tela de corteza, es uno de los más grotescos de todos los cuadros que conservaré en la memoria. En cuanto a Summerlee estaba absorbido por la vida de los insectos y de las aves de la meseta, y ocupaba todo su tiempo (exceptuando la considerable porción de él que dedicaba a incomodar a Challenger por no sacarnos de nuestras penurias), en limpiar y preparar sus ejemplares.



Challenger había tomado la costumbre de salir solo todas las mañanas y regresar, de tiempo en tiempo, con miradas de portentosa solemnidad, como uno que lleva en sus espaldas todo el peso de una gran empresa. Cierta día, con la vara de palmera en la mano, y su séquito de devotas adoradoras, nos llevó a su oculto taller y nos confió el secreto de sus planes.

El sitio era un pequeño descampado en el centro de un palmar. En él se encontraba uno de esos geysers de barro que ya he descrito. En sus orillas se veía dispersa cierta cantidad de lonjas de cuero de iguanodonte, y una gran membrana arrugada que resultó ser el estómago seco y raspado de uno de los grandes lagartos-peces del lago. Esta enorme bolsa había sido cosida en un extremo y en el otro sólo se había dejado una pequeña abertura. En ésta estaban introducidas varias cañas de bambú y los extremos opuestos de las mismas se encontraban en contacto con embudos de arcilla, los cuales recogían el gas que se escapaba en burbujas del barro del geyser. Pronto empezó a hincharse lentamente el órgano flácido, mostrando tal tendencia al movimiento ascendente que Challenger ató las cuerdas que lo sostenían en las palmeras inmediatas. En media hora se había llenado de gas un saco de buen tamaño, y los tirones y esfuerzos ejercidos sobre las lonjas demostraban que era capaz de considerable empuje ascensional. Challenger, a semejanza de un padre en presencia de su primer hijo, permanecía sonriente y acariciándose la barba en silencio, satisfecho al contemplar la creación de su cerebro. Summerlee fué el primero que rompió el silencio.

—“Supongo que usted no pretende que subamos en esa cosa, Challenger?” —dijo con voz agria.

—“Pretendo, mi querido Summerlee, dar a ustedes una demostración tal de su potencia que, después de verla, estoy seguro de que usted no vacilará en confiarse a ella.”

—“Puede usted eliminarla por completo de su cabeza, ahora, inmediatamente” —dijo Summerlee en tono decidido. —“Nada hay en el mundo que me induzca a cometer semejante locura. Lord John, espero que usted no fomentará tal insensatez.”

—“Muy ingeniosa, digo yo que es” —dijo nuestro Par. —“Desearía ver cómo funciona.”

—“Y la verá” —dijo Challenger. —“Durante algunos días he aplicado toda la energía de mi cerebro a este problema y al de cómo bajaremos de la meseta. Estamos convencidos de que no existe un túnel. Nos encontramos incapaces también para construir cualquier clase de puente que nos lleve al pináculo por el cual vinimos. ¿Cómo entonces encontrar un medio para poder bajar? Hace algún tiempo llamé la atención de

nuestro joven amigo, aquí presente, de que un gas en extremo ligero surgía de este geyser. De ahí nació de un modo natural la idea de un globo. Debo admitir que quedé un tanto desconcertado por la dificultad de descubrir un envoltorio que contuviese el

gas, pero la contemplación de las colosales entrañas de estos reptiles me proporcionó la solución del problema. ¡Aquí tienen ustedes el resultado!”

Colocó una mano al frente de su desgarrada chaqueta, y señaló orgullosamente con la otra.

En este momento el saco de gas ya se había hinchado hasta una redondez bastante satisfactoria y tironeaba fuertemente de los sustentáculos.

—“¡Locura de verano!” —bufó Summerlee. Roxton estaba encantado con la idea en totalidad.

—“¿Hábil el viejo, ¿eh?” —me murmuró al oído, y luego, en voz más fuerte a Challenger: —“¿Y? ¿Qué me dice de una barquilla?”

—“Esa será mi preocupación siguiente. Ya he imaginado cómo debe hacerse y atarse. Entretanto, mostraré a ustedes sencillamente cómo mi aparato es capaz de sostener el peso de cada uno de nosotros.”

—“¿De todos nosotros, seguramente?”

—“No; constituye parte de mi plan el que cada uno baje por turno, como con un paracaídas, y que el globo regrese por ciertos medios que no tendré dificultad en perfeccionar. Si soporta el peso de uno y lo hace bajar suavemente,

habrá realizado todo cuanto se le puede exigir. Voy a mostrar a ustedes su aptitud para llevar a cabo tal cosa.”

Acercó un trozo de basalto de tamaño considerable y estrangulado en el medio de modo que pudiera atársele con facilidad una cuerda. Esta cuerda era la misma que habíamos traído a la plataforma después de haberla usado para trepar por el pináculo. Tenía más de diez

pies de largo, y, aunque en extremo delgada, era muy resistente. Había preparado una especie de collar de cuero con muchas tiras que de él bajaban. Este collar fué colocado en la cumbre del globo, y las lonjas suspendidas fueron reunidas en la parte inferior, así es que la presión ejercida por cualquier peso se dispersaría en una superficie considerable. Entonces el trozo de basalto fué asegurado a las tiras y, colgada del extremo se dejó la cuerda, la que, por otra parte, daba tres vueltas alrededor del brazo del Profesor.

—“Ahora” —dijo Challenger con sonrisa complacida —haré ver a ustedes la potencia ascensional de mi globo.” Al decir esto cortó con un cuchillo las diversas tiras que lo sujetaban.

Jamás expedición alguna se encontró en un peligro más inminente de aniquilación completa. La membrana inflada se lanzó al aire con velocidad espantosa. En un instante perdió Challenger su apoyo en el suelo y fué arrebatado hacia arriba. Apenas tuve tiempo de arrojar los brazos en torno de su cintura ascensional, cuando ya sentí que era levantado. Lord John se abrazó a mis piernas como trampa de ratas, pero sentí que él también se desprendía del suelo.

Por un instante tuve la visión de cuatro aventureros que flotaban en el aire como una sarta de embutidos sobre la comarca que habían explorado. Pero, felizmente la resistencia a la tracción que podía soportar la cuerda tenía un límite, aunque aparentemente no tenía ninguno la potencia ascensional de aquel gas del infierno. Se sintió un crujido agudo, y formamos de pronto en el suelo un montón, cubiertos por las vueltas de la cuerda. Cuando pudimos ponernos en pie, vimos, allá lejos, en el cielo azul profundo, una mancha oscura que se achicaba rápidamente.

(Continuará).



Llegada del crucero cubano "Patria"



El "Patria" en nuestro puerto



El comandante, capitán de fragata
Juan Percarnal

Ha sido una novedad la llegada a nuestras aguas del crucero cubano "Patria", pequeño navío de guerra que realiza un viaje de instrucción y a cuyo bordo van varios aspirantes. El "Patria" ha venido a recordarnos una nación perteneciente a nuestra misma comunidad, con la cual apenas si mantenemos relaciones. Es, sin embargo, una de las más florecientes que se han desprendido del tronco español, muy po-

blada, muy rica y con sus instituciones en un buen pie. Los marineros cubanos fueron agasajados desde su llegada, y entre hoy y mañana visitarán varios establecimientos públicos.



El ministro de Cuba saludando al comandante



Los aspirantes



Los grumetes



El piquete de guardia

Partida de la "Sarmiento"

Su 13.º viaje



Señor Horacio Ballvé, nuevo comandante



La oficialidad



Los aspirantes recientemente egresados de la escuela naval

El jueves ppdo. soltó amarras de la dársena norte la fragata "Sarmiento" que realiza su XIII viaje de instrucción al mando del comandante Horacio Ballvé, llevando a bordo los guardias marinas recientemente egresados de la Escuela Naval.

El buque-escuela seguirá el siguiente itinerario: Puerto Madryn, Comodoro Rivadavia, Cook, Puerto Militar, Santa Elena, Barbadas, Nueva York, Boston, Halifax, Lisboa, Tolón, Spezia, Trípoli, Gibraltar, Cabo Verde y Bahía de San Borombón.



El vicepresidente de la república, doctor Victorino de la Plaza, el ministro de marina, contralmirante Sáenz Valiente y el ministro de relaciones exteriores, doctor Bosch, vicealmirantes Blanco e Irizar, etc., al retirarse del puerto, luego de la partida de la "Sarmiento"



Un conscripto despidiéndose de los suyos



—¡Dos años pasan pronto! No afligirse...



El padre Piaggio despidiéndose de un oficial, muy cariñosamente



Desde las primeras horas de la mañana la fragata se vió repleta de gente que iba a despedir a la tripulación de



La "Sarmiento" enfilando al canal

En Martín García

La jura de la bandera



Durante el viaje a bordo del cañonero "Rosario".—El ministro de marina, contralmirante Juan Pablo Sáenz Valiente, doctor Miguel Padilla, teniente de navío Horacio Oyuela, capitán de navío Belisario Quiroga, capitán de navío Luis E. Almada, capitán de fragata Jorge Jalour, inspector general de sanidad de la armada, doctor Velarde y teniente de navío Víctor Ralacidone



Hacia los cuarteles, en la isla Martín García



El comandante Borges, después de la jura de la bandera, leyendo su discurso



El conscripto Juan González, pronunciando el suyo



Los conscriptos saludando a la bandera

Un paseo a Puerto Sauce



El ingeniero Félix Fresone, propietario de las canteras de Puerto Sauce, con la comitiva



Las señoritas de Taylor, contemplando el arenal

Invitados por el ingeniero Sr. Félix Fresone, propietario de las grandes canteras y arenales de Puerto Sauce (R. Oriental) numerosas personas hicieron el domingo una excursión a dicho punto.

A bordo del vapor "Mio", del Sr. Fresone, la comitiva realizó un muy interesante. Se almorzó en la cubierta y luego se improvisó un baile. Llegados a Puerto Sauce los concurrentes visitaron las canteras, admirando la valiosa labor que representan.

De regreso, ya de noche, sirvióse a bordo una cena, reanudándose el programa de baile. La señora de Benedetti y el doctor Lucero, cantaron aplaudidos trozos de ópera.



Familia de Ferrari



En las canteras de Puerto Sauce

Fot. de FRAY MOCHO



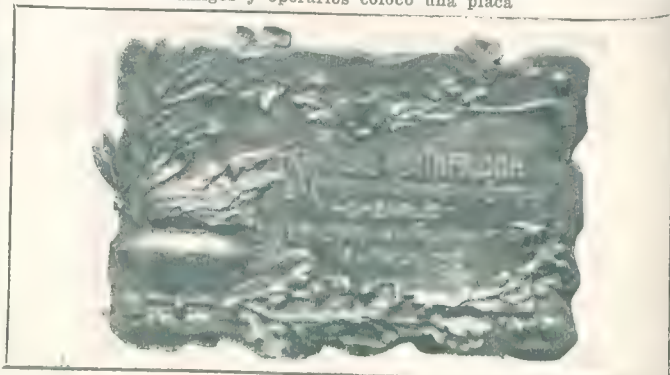
Señora de Vasena y señorita de Grau

Homenaje a la memoria del señor Francisco Ventafridda



Reverso de la placa

Ante el sepulcro del señor Francisco Ventafridda, donde un grupo de amigos y operarios colocó una placa



Anverso

"Fray Mocho" en Montevideo

Junta internacional de juriconsultos

El miércoles anterior llevóse a efecto la sesión de clausura de la 5.^a subcomisión de delegados a la junta internacional de juriconsultos.

Asistió a dicha sesión el ministro de relaciones exteriores, doctor Romeu, quien pronunció un elocuente discurso.

—Como una irónica protesta contra las autoridades que prohibieron la caza durante este año, un grupo de amantes de este



Sesión de clausura de la 5.^a subcomisión de delegados a la junta internacional de juriconsultos



El banquete de la junta en el Parque Hotel

Fundación del Club de Cazadores



Los concurrentes a la inauguración. El presidente, señor Calneira, preparándose para tirar al blanco, debido a la prohibición de caza este año

Fiestas de natación en la Playa Capurro



Nadadores que tomaron parte en distintas carreras

terés las alternativas de las distintas carreras de nadadores. Resultó ganador el señor Bartolomé Gacobbe en las carreras de 100, 200 y 500 metros.

sport inauguraron el "Club de cazadores", donde se tiró al blanco, haciéndose al final unos disparos al aire sin intención de herir a algunas avecillas que cayeron por cruzarse con las municiones casualmente.

—Las fiestas de natación en la Playa Capurro reunieron gran cantidad de espectadores que siguieron con mucho in-



Bartolomé Gacobbe, ganador de las carreras de 100, 200 y 500 metros



Los que intervinieron en el "Water Polo". — Los teams "Neptuno" e "Inglés"

Menudeos

Como todos somos inquilinos o propietarios y a todos nos interesa, vamos a transcribir algo de un singular folleto titulado *El inquilino tramposo de cara amarilla*, publicado hace poco en nuestra capital.

EL DESALOJO

"Procedimientos varios para hacer desalojar voluntariamente una casa ocupada por inquilino tramposo y que, aplicados uno tras otro, darán buen resultado si después de procedido el primero el inquilino permanece quieto.

Se debe maniobrar en silencio y siempre será preferible llevar a cabo estas mañas, porque difícil se hace un desalojo cuando desgraciadamente calza usted con un inquilino tramposo, que el Juzgado no lo desaloja, aunque le concedan la orden de lanzamiento..."

"1.^a operación: El propietario escribirá anónimos a máquina, introduciendo en el sobre un papel cualquiera; en el sobre pondrá bien claro el nombre, apellido y dirección, y bajo el nombre escribirá: *tramposo*."

De estos hará cincuenta, franqueando estampilla de cinco centavos.

Cuando el inquilino recibe tantos anónimos, llega la oportunidad de quedar intranquilo, pensando que en el correo ya le conocen y las voces corren en la localidad donde alquila la casa. Entonces el pícaro del inquilino maliciará ser el propietario el autor de los anónimos, por cuya causa se apresurará a escribir al propietario amenazándolo con entablarle un juicio por calumnia."

Maquiavelo se consideraría un inocente arcángel si pudiera compararse con el autor de tan ingeniosa idea.

"2.^a operación: Esta segunda operación tendrá su aplicación tratándose de la casa de una sola planta, y mejor aún si al lado de ésta no hay edificado; pero habiéndolo, el propietario conviene con el vecino contrario a la pared medianera para proceder a lo siguiente: Hacer colocar un caballo muerto (reglar tamaño) arriba de la habitación donde duerme el inquilino. Entre una azotea y otra se coloca un tablón bien ancho. Se levanta el caballo por medio de un guinche, y despacio debe ser empujado y virado hasta depositarlo encima de la chapa de cinc."

"El fin de colocar el caballo tiene las consecuencias de: Que el estado de descomposición del cadáver, despedirá olor putrefacto y haría acumular gran cantidad de moscas; y si ello sucede en verano, el hedor tendrá más fuerza haciéndose insostenible."

Como se ve, el procedimiento es sencillo y fácil de ejecutar.

Pasemos por alto los dos procedimientos que siguen y lleguemos a la

"5.^a operación: Podrá llevarse a cabo si la casa tiene dintel de mármol; entonces el propietario pre-

para cuatro globitos llenos de tinta colorada; de contrario un jarrito teniendo igual contenido. Hecho esto, procederá a recoger numeraciones de casas de la vecindad en cantidad no menos de cien; luego compra los sobres necesarios e introduce en cada uno una hoja de block escrita a máquina con las siguientes palabras:

"Señor X. X. (dueño de almacén o casa de familia).— Señor: Hago saber a usted que en la calle N.º. donde vive el inquilino tramposo, anoche se cometió un crimen. Hirió a puñaladas a la sirvienta, la que justamente le reclamaba el sueldo.

"En el dintel de la puerta de calle encontrará usted sangre derramada, pues el victimario ignora si ésta haya llegado hasta la puerta (cerrada); después la condujo dentro de la cocina. Como el inquilino siguiera amenazando a la pobre víctima, la cogió gritaba desahoradamente, púsola un trapo de ollas en la boca; pero llega en este momento la policía, le detienen preso y la desgraciada sirvienta fué conducida en una andarrilla hasta la comisaría próxima, donde el médico la asiste provisoriamente. Saluda a usted atentamente.— Un vecino de la calidad."

Si después de tan diabólica trama el inquilino tramposo no es condenado a muerte, es porque hay justicia en el mundo.

La 9.^a operación merece ser conocida:

"Mandar deshacer la vereda, ordenando una excavación de un metro de profundidad. Tal trabajo no podrá impedir el inquilino; el albañil y obrario emprenderán el trabajo sin tomar en cuenta las quejas de éste. El propietario autoriza también se coloquen dos barrotes de madera en cada extremo de la vereda destruida para prevenir a los peatones peligro de caída. El inquilino no tiene otro recurso que procurarse un tablón, medio único para pasar a la casa y viceversa; pero, a hora nocturna se manda quitar la tabla, circunstancia que obliga al inquilino a ir en busca de otra." "Será muy triste la situación del inquilino cuando deba entrar o salir de la casa, faltando la tabla, sobre todo en días lluviosos, que fácilmente se llena la zanja y peligra caído dentro dando un salto. Otro tanto sucederá si de lluvia si tiene que tirarse dentro y dar un salto para subir al dintel. Como mejor medida, colóquese antes de anochecer mucha pintura negra en los barrotes de la reja; el tramposo, estando parado en la zanja, busca apoyo en ésta y resultará el empaste en sus manos y quizás resbale."

"11.^a operación: Mandar retirar el depósito de agua, a cuyo efecto no podrá tomar baños de incontinencia."

Y así, el inquilino tramposo de cara amarilla, pudiendo lavarse, se convertirá en inquilino tramposo de cara negra.

Suponemos que no será otro el propósito del ferocísimo y vengativo propietario.



CORREO SIN ESTAMPILLA



E. D.—Buenos Aires.—Pata de Palo no se publicará.

O. N. E. P. F.—Buenos Aires.—Si tuviese usted tanto ingenio como iniciales, sería usted una de las maravillas del mundo.

J. L. G.—Buenos Aires.—El desenfado con que escribe indica que nada le detiene; así es que su *Burdel* no se publica por razones de higiene.

J. R., M. L. S.—Buenos Aires.—No.

A. F. R. A.—Buenos Aires.—

"Por eso es que odio al mundo entero odio con toda alma y corazón.

Camino solo por la senda de mi vida sin llevar en mi mente una ilusión...

Y porque odia usted al mundo entero, escribe versos. Es una manera

muy cruel de vengarse del mundo entero.

M. A.—Buenos Aires.—Al doctor Zeballos le han dicho en la cámara de señores...

—Sembrador de palabras! Si el doctor Zeballos escribiera versos como usted, le dirían:—Sembrador de ripios!

A. J. L., J. O. M.—Montevideo.—No.

BITTER
GARNIER



ESTÁ HECHO
DE
PLANTAS
MEDICINALES



¡Si yo hubiera comprado ayer

Es la expresión de todos aquellos que no aprovecharon la oportunidad de comprar en un pueblo cuando éste se formaba y que se lamentan al ver la valorización impuesta por el progreso.

Es lo que ocurrirá dentro de poco tiempo con

ANIZACATE

Y en Anizacate el fenómeno de la valorización será casi instantáneo. Porque el nuevo pueblo y balneario



rio tiene condiciones naturales únicas, y se han realizado y se están realizando rápidamente construcciones que completarán la obra de la naturaleza dotando a la población de todos los atractivos que multiplicarán el valor de la propiedad.

Se está construyendo un valioso hotel, hay y se edifican muchos chalets, se hacen puentes y caminos, existen canales de riego y grandes parques y avenidas y en breve quedarán instaladas las cañerías de aguas corrientes gratuitas para todos los que edifiquen en Anizacate.

En el pueblo y balneario Anizacate se le entrega



á usted por

\$ 20 mensuales

una quinta dotada de las ventajas que le aseguran un valor mucho mayor para un futuro inmediato.





Agua mineral excelente, superior a las importadas, tienen a la mano los pobladores de Anizacate porque surge de las sierras que limitan el pueblo.



La tierra de Anizacate es fértil como de ninguna otra población de las sierras y está regada por canales.

El pintoresco río, tiene también abundante agua cristalina de cuyas condiciones de salubridad han hecho elogios todos los que los médicos las han reconocido, existiendo muchos certificados que así hacen constar.

La tierra de Anizacate es fértil como de ninguna otra población de las sierras y está regada por canales.



Allí se ven hermosas quintas y parques con grandes plantaciones.

No hay un lugar mejor para veranear que el pueblo y balneario

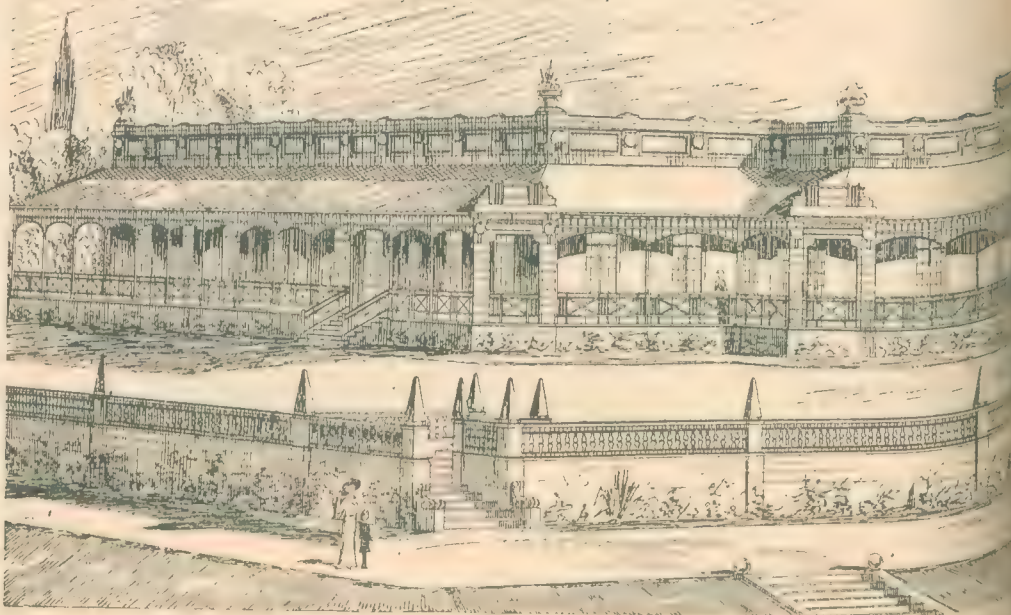
ANIZACATE

Pida hoy mismo planos y folletos descriptivos, y visite los terrenos para convencerse de la verdad de lo que decimos.

Se ofrece toda clase de comodidades para ir al pueblo y balneario, y tanto en Alta Gracia como en Córdoba, esperan a los viajeros representantes de los vendedores.

Para pedidos e informes en la ciudad de Córdoba dirigirse al señor

Francisco J. Cuttoli
TABLADA, 292



El gran hotel moderno que se construirá en el pueblo y balneario

Le conviene a usted y al vendedor que visite usted los terrenos.

Cuando conozca a Anizacate y compare sus condiciones con las de los otros pueblos de las sierras, y la diferencia entre el precio alcanzado por los terrenos en aquéllos y los que se fijan para los que actualmente se ofrecen en venta, resultará usted con toda seguridad un comprador en Anizacate.

A la llegada del tren a Alta Gracia, le esperarán automóviles que sin que a usted le cueste nada le llevarán hasta Anizacate, donde será debidamente atendido.

El ferrocarril Central Argentino ofrece inmejorables condiciones para ir a Anizacate. Una sola noche de tren, con buenos coches dormitorios, dura el viaje de Buenos Aires a la estación Alta Gracia, próxima al pueblo y balneario.

La línea Cruz-Córdoba, que actualmente se construye, tendrá también la estación San José, junto a Anizacate, de manera que el pueblo y balneario formado por los terrenos que aquí se ofrecen en venta quedarán entre las estaciones por las cuales se comunicará con todos los pueblos de la república.

Nada de esto es promesa para tentar al comprador

Son hechos reales que puede comprobarlo quien visite Anizacate.

Allí podrá ver los trabajos de las vías férreas, que vienen a agregarse a las que ya existen, llegando al lugar.

En esto, como en toda la propaganda que hacemos, procedemos sobre la base de la más absoluta verdad - - - - -

Y exponer la verdad en el caso de los terrenos de Anizacate es la propaganda de éxito más seguro, por la bondad de lo que se ofrece. Las fotografías mucho pueden decir al respecto.

Conviene no confundir los terrenos que se venden en el pueblo y balneario Anizacate con otros que puedan ofrecerse cobijándose bajo el nombre de la región de Anizacate.

Condiciones de venta

Se venden quintas de 1.200 varas cuadradas, pagaderas en ochenta mensualidades de veinte pesos, sin comisión y sin interés.



Anizacate, bajo la dirección del conocido arquitecto señor E. Folkers

Todas las quintas dan frente a amplias calles y avenidas.

Deben abonarse dos mensualidades en el acto de solicitar la compra. Escrituras matrices gratis al ser pagadas las seis primeras mensualidades, por ante la escribanía pública del señor José Resta, Maipú, 462. Las quintas se irán entregando por orden de pedido. Los que paguen al contado tendrán un descuento de 20 por ciento sobre el importe total de la venta. La posesión de los terrenos se da al hacerse el pago de seis mensualidades de 20 pesos cada una.

Todos los pedidos de lotes, como los de informes, planos y prospectos que se deseen, deben dirigirse a los señores

Tölke y Gicca

**San Martín, 290
BUENOS AIRES**

Los títulos perfectos de la propiedad que se vende están depositados en el Banco Alemán Transatlántico.

Corte y mande hoy mismo este cupon

Señores Tölke y Gicca

SAN MARTIN 290

BUENOS AIRES

Sírvanse remitirme folletos explicativos y planos del pueblo y balneario Anizacate, donde ustedes ofrecen en venta lotes pagaderos en 80 mensualidades de veinte pesos, sin interés y sin comisión.

Nombre
Domicilio

Páginas infantiles

El aeroplano fantástico. — La cúpula de los Inválidos



Un guardián se presentó con una sopera humeante, y sin miramiento alguno le dijo a Tintin, mirándolo como si fuera un animal raro: "Aquí tienes la comida, pequeño miserable."

Y después de dejar la sopera sobre la mesa se fué refunfuñando: "¡Ocho años y atreverse a manejar una loco motora! ¡Que nene!" Tintin tenía bastante hambre, acercó una silla y comió lo poco que le habían traído.

Quando terminó se puso a pensar. ¿Qué le pasaría después? El guardián le dijo que habían llegado a las once de la noche. La puerta que tenía en frente abriría de pronto...



Aparecería su padre y después... ¡tendría un mal cuarto de hora! Las horas se deslizaban monotonas. En sus oídos zumbaban las últimas palabras del desconocido: "Hasta la noche".

Un reloj cercano dió once campanadas. "El tren llegó a la estación", pensó Tintin. Pasó un cuarto de hora, después sintió voces, pasos precipitados resonaron en el corredor. "Por aquí, señor!", dijo la voz del guardián... Y la puerta se abrió. Un hombre apareció en el dintel. Era el preceptor de Tintin.

El señor Bueno, hombre muy delgado, no del apellido que lleva, corrió hacia Tintin, lo miró, lo palpó, lo vio hacia la izquierda, luego hacia la derecha y sin poder contener las lágrimas exclamó: "Es él... él... es mi pequeño Tintin."



"¿Qué locura has hecho? ¿Qué tienes dentro de la cabeza? ¡Marchaste solo en una poderosa locomotora! ¡Es increíble!" El señor Bueno había soportado más de una vez las diabluras de Tintin.

En aquel momento se sentía grandemente conmovido. Tintin lloraba abrazado al cuello de su maestro y el guardián que asistía a tal escena no pudo reprimirse, sacó un enorme pañuelo a cuadros...

Y se fué llorando desconsoladamente. Pocos minutos después volvió y dirigiéndose al señor Bueno, dijo: "Visto la hora avanzada, me envía el señor alcaide para que les pague se queden a cenar y a dormir aquí; se les arreglará dos camas para que pasen la noche y mañana partirán a la hora que gusten."



El señor Bueno dió las gracias y el guardián los dejó solos. "¡Y ahora!", preguntó Tintin tímidamente, "¿vienes a la cama?" La respuesta fue: "¡Sí, claro!" Tintin se acostó a su lado; por eso vine yo a buscarte."

Tintin bajó la cabeza y se puso a llorar. "Vamos, vamos—dijo el señor Bueno—no llores más, un pequeño Tintin y prométeme un secreto de adulto." "Oh sí!"—respondió Tintin. Comenzaron a hablar y cuando se acostaron poco después. El señor Bueno apagó la luz y la pequeña habitación quedó sumida en la sombra.

A la mañana siguiente el guardián se quedó como el que ve visiones cuando al entrar a la habitación, la puerta del cuarto estaba a diez metros del suelo. Lo inesperado le había pasado por la cabeza.

Páginas infantiles

El aeroplano fantástico. La cúpula de los Inválidos



La desaparición misteriosa de Tintín y su preceptor hizo un ruido enorme en todo el mundo. Se habló tanto, que hasta los periódicos le dedicaron sendos artículos

Todo era increíble en esta aventura. La policía, puesta sobre una pista, tenía que abandonar la al poco tiempo por inútil. No se encontró ni el más leve indicio. Pero he aquí que de pronto se producen una cantidad de hechos extraños...

que hicieron olvidar la aventura de Tintín y el preceptor. Estos hechos, que parecen a primera vista absolutamente ajenos a nuestra historia, están ligados a ella...



Y por eso nos vemos en la necesidad de contarlos. Llegó a París un pobre diablo de la Bretaña para hacer el servicio militar. Se apellidaba Madeja, oriundo de familia española, y bien pronto sus camaradas le pusieron Ovillo. Madeja u Ovillo—como ustedes querían—tenía una figura inocente y una faz bonachona.

y no hacía aún dos horas que vestía el uniforme de milico, cuando sus compañeros empezaron a tomarlo para el "patronato" entre risas y jarana. A uno de ellos se le ocurrió una diablura y la puso en práctica; llamó a Ovillo y le dijo:

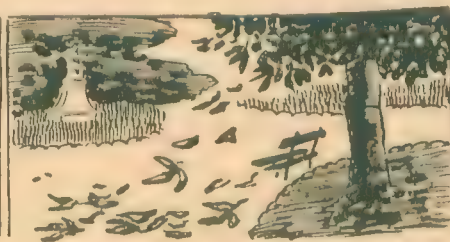
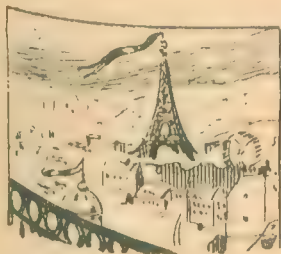
—“Ovillo, toma este tarro y este pincel y te vas a los Inválidos.”—“¿Y qué tengo que hacer allí?”—“Dorar la cúpula.”—“¿La cúpula de los Inválidos?”—“Sí. Te presentas al guardián y le dices:—Perdone usted. Yo soy Ovillo Madeja que vengo a dorar la cúpula de los Inválidos.”



Es de comprender la jarana que se produjo entre todos los milicos cuando a la noche Ovillo, que tenía permiso para salir, partió con su tarro y su pincel, dispuesto a dorar la cúpula de los Inválidos.

A la mañana siguiente Ovillo llegó al cuartel comunicando que había dorado la cúpula. Una cargada general acogió sus palabras; pero al poco tiempo las risas se convirtieron en estuporación.

cuando al leer los diarios vieron la estúpida noticia de que había sido dorada durante la noche la cúpula de los Inválidos.



Ovillo, que no era tan tonto como parecía, leyó la noticia antes de llegar al cuartel, huriéndose a su vez de sus burladores. La extraña nueva corría de boca en boca, y aún no había desaparecido el estupor, cuando al día siguiente aparecieron los edificios principales de la capital con inmensos gallar-

¿Quién era el audaz acróbata que sin temor al vértigo se permitía dorar la cúpula de los Inválidos y colocar en la torre Eiffel un larguísimo gallardete? Misterio. Pocos días después, en el jardín del Luxemburgo, cerrado durante la noche, pasó también un hecho bastante raro: una estatua de mármol de un peso enorme había sido llevada

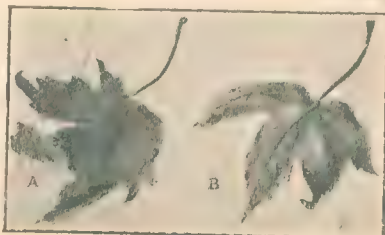
al otro extremo del jardín. ¿Qué duda misteriosa o qué fuerza desconocida pudo tan magistralmente realizar lo que indudablemente iba contra las leyes de la Naturaleza? Nadie se explicaba el misterio. Sin embargo, alguien podía explicarlo, y ese alguien era Tintín.

(Continuará).

Páginas infantiles

Hojas secas

No voy a hacer una poética descripción del otoño. "Las hojas secas llevadas por el viento" es tema ya gastado en literatura; todo el mundo recordará poesías cantándolas y muchas niñas se complacen viéndolas agitarse en elegantes torbellinos al atravesar la ancha avenida de un bosque; pero éstas que encontrarán sin duda muy poético el espectáculo, sentirán indiferencia completa por los actores,

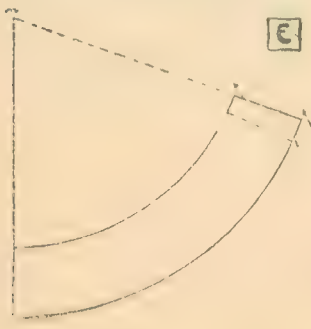


por las mismas hojas secas, y nunca se les ocurrirá inclinarse para coger una y contemplarla.

¡Cuántas cosas que tenemos por despreciables les descubriríamos una gran belleza si las mirásemos atentamente!

Si tomamos dos hojas secas y las colocamos sobre un papel blanco, sus formas se apreciarían mejor, veremos que no tienen la blandura de las hojas verdes, pero sus nervios desecados forman curvas enérgicas que dan a las hojas torsiones elegantes. En los dos dibujitos que presento, veremos en A la cara anterior de una hoja y en B la posterior de otra. No vamos a buscar el carácter decadente de estas hojas ni a hacer deducciones sentimentales comparándolas con algo relacionado con nuestra existencia; nuestro fin es muy distinto, nuestro propósito es sólo demostrar cómo la forma más humilde de la Naturaleza puede servir perfectamente de ornato en la habitación más selecta. Vamos, pues, a aplicar al arte decorativo estas hojas.

Procederemos hoy a la construcción y decoración de una pantalla (abat-jour), para una pequeña lámpara de pie. Necesitamos un poco de geometría. Una pantalla es un cono truncado o mejor sólo la superficie lateral de éste. El método es el siguiente: se traza el perfil de la pantalla de las medidas y proporciones que convenga, según sea la lámpara, mírese el dibujo D, este perfil debe ser siempre un trapecio isósceles; se prolongarán los lados c y d b, siendo m el punto de contacto; después, en la parte inferior del perfil, se trazará una circunferencia cuyo diámetro sea igual a cd , con este trazado tendremos todos los elementos para determinar la verdadera forma y dimensión de la pantalla.



En una hoja de cartulina trázese una recta igual a la md , que será la $m'd'$ del dibujo E, coloquemos sobre ella el punto b' situado a la misma distancia de d que el b de d , y haciendo centro en m' con radio $m'd'$ trázese una por-

ción de circunferencia y otra a partir de b' tomando el mismo centro de la primera. Ahora todo se reduce a limitar estas porciones de circunferencia. La verdadera longitud que debe tener el arco que parte de d' es la de la circunferencia $c'd'$ del dibujo D; si esta fuera de a alambre estirándolo y colocándolo sobre el arco mayor del dibujo E, podríamos marcar con exactitud su medida. Con un compás dividiendo en porciones muy pequeñas la circunferencia y después aplicando el mismo número de divisiones sobre el arco, también obtendríamos aproximadamente la medida. Se tendría cuidado en dejar un trozo más de arco que dará el exceso de cartulina que se necesita para pegar la pantalla; siendo, pues, d' e un arco de la misma longitud que la circunferencia citada, e f será el trozo más que tomamos de cartulina; uniremos f con m' y tendremos que la figura $b'pfd$, es la forma que hay que



recortar en la cartulina, pues ella constituye la pantalla.

Ahora esta pantalla podemos decorarla tomando como tema las dos hojas secas. En decoración se usan mucho los motivos repetidos porque en conjunto producen cierto ritmo agradable a la vista, la cuestión es saberlas colocar bien. Poniendo la hoja clara más baja, repitiéndose a distancias iguales, y la oscura más alta, entre las primeras, obtendremos la composición expresada en el dibujo F. Por poco que sepa dibujar, el que tal trabajo intente, llegará a un resultado aceptable. Dividirá primeramente el arco de la cartulina recortada en seis partes iguales y trazará desde todos los puntos de división rectas que concurren al punto m . En este dibujo se indica la síntesis o simplificación del plan admitido; con los discos blancos y negros se forma el mismo ritmo de las hojas, las que podríamos substituir por pájaros u otro motivo cualquiera.

Se colocará la hoja B sobre la cartulina en la división correspondiente y con lápiz se marcará suavemente su contorno, lo mismo se hará con la hoja A. Dentro de las líneas imperfectas que se habrán trazado, dibújense las hojas en sus trazos principales para reproducirlas en un papel de calcar y repetirlas después. Una vez dibujadas todas, se pintarán suavemente a la acuarela y después se formará la pantalla.





LA VALIJA OLVIDADA

Se iba el tren, y ella, toda pesarosa, pisaba el estribo de su coche, pues había olvidado un tesoro: su valija de mano.

Hubiera querido quedarse, pero ¡ya era tarde! En ese momento apareció el pequeño groom (cualquiera diría que era el amor disfrazado de "botones") que, alentando apenas, traía la olvidada prenda de su bellísima señora.

¡Qué alegría, y cuántas caricias rápidas pero extremosas al pequeño paje!... (Era el amor seguro).

El guarda no esperaba más que este final de escena para dar la señal de partida.

Puesto en movimiento el tren, la bellísima dama, instalada en su compartimiento, quiso echar una mirada al precioso contenido de su valija.

La abrió, y un exquisito y sugerente aroma inundó deliciosamente todo el coche.

Ella sonrió beatíficamente con su divina boca, nido de tentaciones, y en un arranque irreprimible, hundió sus divinas manos desnudas en el interior de su valija.

Luego cerró los soñadores ojos y reclinando la armoniosa cabecita sobre el capitoné de su asiento, murmuró:

— ¡Oh, Reuter! ¡Reuter! ¡Reuter! ¡Quién podrá vivir sin tí, jabón olímpico? ¡Quién que te haya usado una vez, podrá jamás abandonarte? Juventud, belleza, alegría, dicha de vivir... todo se encierra en tí, ¡jabón inimitable!... ¡Oh, Reuter! ¡Reuter! ¡Reuter!

Notas estudiantiles

ROSARIO



Nuevas maestras normales egresadas de la escuela normal núm. 1



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578. BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL			EN EL INTERIOR			EN EL EXTERIOR		
	Edición corriente	Edición de lujo		Edición corriente	Edición de lujo		Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	 \$ 2.50	\$ 5.00	Trimestre	 \$ 2.00	\$ 6.00	Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	 " 5.00	" 10.00	Semestre	 " 6.00	" 12.00	Semestre	" " 4.00	" " 7.00
Año	 " 9.00	" 18.00	Año	 " 11.00	" 22.00	Año	" " 8.00	" " 14.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.	Número suelto	25 cts.	50 cts.			
Núm. atrasado	40 " 80 "		Núm. atrasado	50 "	\$ 1.00			

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914
PARIS, 23, BOULEVARD POISSONNIÈRES.—Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.



Cuide Vd. su salud y la de sus
hijos tomando el gran tónico

EXTRACTO DE MALTA

San Estefano

EL DOBLE EXTRACTO DE MALTA

San Estefano

ES INSUSTITUIBLE PARA VIGORIZAR EL ORGANISMO

Se elaboran las grandes fábricas de STEINBRUCH

de Budapest-Köbanya, los únicos creadores del

Doble Extracto de Malta San Estefano

Pídase en todos los buenos almacenes, farmacias, restaurantes y des-
pensas y en las flotas de Mihanovich y Lambruschini.

ANALISIS DE LA OFICINA QUIMICA NACIONAL

su almacenero no lo
tiene, pídale Vd. por
carta ó por teléfono a
Landau & Luzio

UNICOS INTRODUCTORES

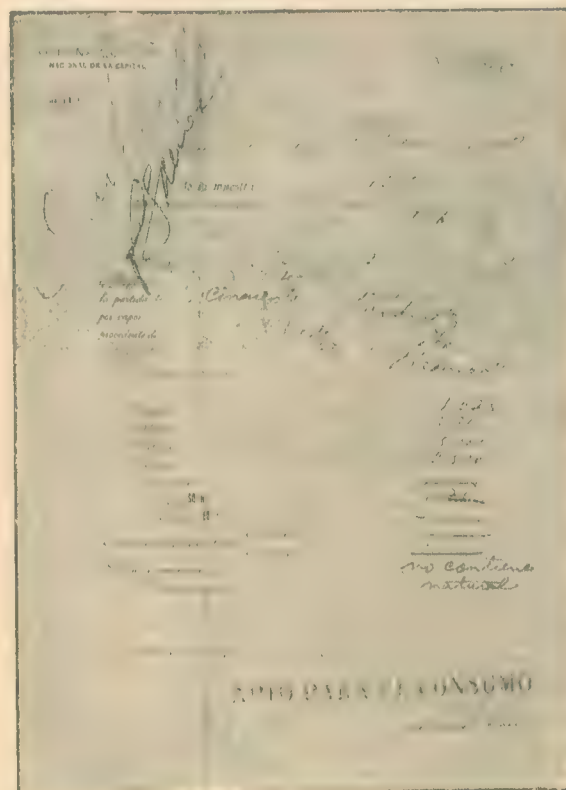
Teléfono: U. T. 5184. Avenida
CANGALLO, 614

Depositarlos en Rosario de Santa Fe:

PEDRO FIORI

Calle MAIPÚ, 972

**7 GRANDS
PRIX**



El baile popular en Inglaterra

Si alguien propusiera la creación en nuestro país de una escuela oficial de baile, donde chicos y chicas, u hombres y mujeres, aprendiesen danzas de otros países, si cualquier ministro de Instrucción Pública quisiera dar importancia, tomándolas bajo su autoridad y protección, a las academias de baile ya existentes, a buen seguro que no faltaría, antes bien habría de sobrar, quien pusiera en tela de juicio tales propósitos, ridiculizándolos y suponiendo, con esa buena fe que los argentinos guardamos para tales ocasiones, que se trataba de un pretexto más o menos fútil para proteger a tal o cual paniguado. Esto ocurriría, decimos, en la Argentina, pero en otras naciones no ocurre, felizmente para ellas, y así tenemos que en se una escuela de bailes y cantos populares, con objeto de "enseñar cómo se ejecutan las danzas y cantos nacionales por los cantores o danzantes que mejor conservan la tradición, para dar conferencias sobre tradiciones, teoría e historia del



Bailarinas inglesas con sus trajes típicos

histórico o higiénico, cien veces superiores a la mazurka. Constituyen algo que es parte de la idea de patria, como el idioma, y por consiguiente, que importa conservar en su pureza, sin sustituirlo por bailes exóticos de capricho, y también sin adulterarlo en escenaríos.

Los ingleses son todo lo prácticos que se quiera pero son también muy patriotas, muy amantes de conservar lo suyo, y por eso, antes de que perdieran por completo, han recogido sus bailes y sus danzas populares para conservarlas, viéndoles toda su antigua brillantez.

Ello ha sido obra de la Sociedad Inglesa del Baile Popular, fundada por un gran aficionado a estudiar las costumbres y tradiciones del tiempo pasado, Mr. Cecil Sharp. El trabajo de recoger la música de aquellos bailes, de aprender la letra que a ella correspondía y de copiar los pasos de cada danza, lo ha tomado sobre sí el mismo Mr. Sharp, y a fe que en muchos casos ha sido un trabajo difícil y duro de veras.

Generalmente nos formamos del inglés una idea muy equivocada. Nos figuramos rígido, impasible, y siempre de una seriedad triste que parece producida por las brumas de su país. Nada nos parecería más antitético, más absurdo, que un inglés bailando un tango. Y, sin embargo, los ingleses tienen danzas muy movidas y alegres como de los españoles. Lo que hay, es que estas danzas están perdidas en recónditas aldeas, o, mejor dicho, lo estaban, pues ni aun allí se bailan. El modo de ser de la vida moderna hace que muchos mozos salgan de los pueblos, niños todavía para ir a trabajar a las ciudades, y allá, en la campaña, no queda quien baile.



Bailando la "Morris danc"

baile y de la canción popular ingleses, y para dar clases diarias de cantares del pueblo, juegos infantiles acompañados de canto y bailes tradicionales o campesinos."

Todo esto parece pueril, ¿no es verdad? Y, sin embargo, es de una trascendencia que pocas personas podrían sospechar. Nadie ignora la importancia social de los orfeones, ni cómo han contribuido en ciertas regiones españolas a alejar al obrero o al labrador de la taberna y a educar el gusto de estas clases modestas. Exactamente lo mismo ocurriría con la creación de sociedades de baile; no de círculos donde se baile ni de "salones" donde unas cuantas parejas bullangueras "se marquen" un schotis o una habanera al son del piano de manubrio, sino de grupos de gentes que se esforzaran por conservar los bailes regionales, los que desde tiempo inmemorial se bailan en las mismas fiestas, con los mismos trajes y al compás de la misma música ejecutada con los mismos instrumentos. El baile que hemos convenido en llamar de sociedad, aparte de no tener significación



Danza popular inglesa

REPERTORIO ESPAÑOL

CARLOTA MILLANES

Notable soprano española

Acompañamiento de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- C 2154 **LA CACHARRERA**. Zarzuela. Barcarola. Solo de tiple. Carlota Millanes.
JUGAR CON FUEGO. Zarzuela. «Un tiempo fué. Solo de tiple. Carlota Millanes.
 C 2155 **AMOR**. Vals de concierto. Solo de tiple. Carlota Millanes.
EL ANILLO DE HIERRO. Zarzuela. «Lágrimas mías a donde estáis». Solo de tiple. Carlota Millanes.
 C 2204 **LA TEMPESTAD**. Zarzuela. «Aria de las joyas». Solo de tiple. Carlota Millanes.
CHATEAU MARGEAUX. Zarzuela. Couplets Solo de tiple. Carlota Millanes.
 C 2205 **CAMPANONE**. Zarzuela. Rondó. Solo de tiple. Carlota Millanes.
CHATEAU MARGEAUX. Zarzuela. Vals. Solo de tiple. Carlota Millanes.
 C 2188 **MARINA**. Zarzuela. «Pensar en él». Solo de tiple. Carlota Millanes.
MARINA. Zarzuela. Rondó final Solo de tiple. Carlota Millanes.
 C 2189 **EL HERMANO BALTAZAR**. Zarzuela. Vals. Solo de tiple. Carlota Millanes.
LOS DIAMANTES DE LA CORONA. Zarzuela. «De qué me sirve ¡Oh, Cielo!» Solo de tiple. Carlota Millanes.
 C 2244 **NIÑA PANCHI**. Zarzuela. «Habanera. Solo de tiple. Carlota Millanes.
EL CABO PRIMERO. Zarzuela. «Canción española. Solo de tiple. Carlota Millanes.
 C 2245 **LA TRAPERA**. Zarzuela. «Romanza. Solo de tiple. Carlota Millanes.
GIGANTES Y CABEZUDOS. Zarzuela. «Romanza de Pilar. Solo de tiple. Carlota Millanes.
 C 2246 **EL JURAMENTO**. Zarzuela. Gaztambide. Récito. Solo de tiple. Carlota Millanes.
EL JURAMENTO. Zarzuela. Gaztambide. Romanza. «Pobre alma mía. Solo de tiple. Carlota Millanes.

CARMEN FERNANDEZ DE LARA

Tiple Española

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- C 362 **LA COCOTERO**. Couplets. de la ducha. Carmen Fernández de Lara.
LA COCOTERO. Canción torera. Carmen Fernández de Lara.
 C 363 **FROU-FROU**. Couplets de las cosquillas. Carmen Fernández de Lara.
FROU-FROU. Guajiras. Carmen Fernández de Lara.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Sigue C. Fernández de Lara

Letra y N.º de pedido

- C 364 **GIGANTES Y CABEZUDOS**. Jota. Si las mujeres mandasen. Carmen Fernández de Lara.
GIGANTES Y CABEZUDOS. Jota. Luchando tercios y rudos. Carmen Fernández de Lara.
 C 365 **LA CHAVALA**. Canción de la gitana. Carmen Fernández de Lara.
EL CABO PRIMERO. Romanza. Carmen Fernández de Lara.
 C 367 **LA DOLORES**. Jota. Romualdo Arana (a) Sansón.
LA HABALERA. Jota. Carmen Fernández de Lara.
 C 368 **EL ÁNGEL CAÍDO**. Solo de barítono. Marino Aineto.
LA TRAPERA. Romanza. Carmen Fernández de Lara.
 C 369 **EL JURAMENTO**. Zarzuela. Marino Aineto.
LA REINA MORA. Canción del pajarito. Carmen Fernández de Lara.
 C 371 **JUGAR CON FUEGO**. La ví por vez primera Juan Valls.
MALA SOMBRA. Tientos. Carmen Fernández de Lara.
 C 373 **EL ANILLO DE HIERRO**. Ven Rodolfo. Carmen Fernández de Lara.
UNA VIEJA. Cavatina. Juan Valls.
 C 375 **GÉNEHO INFIMO**. Tientos de los lunares. Carmen Fernández de Lara.
LA CONFESIÓN. Humorístico. Eugenio López.
 C 376 **PURO POSTIZO**. Monólogo gaucho. Alfredo Gobbi.
VENUS SALÓN. Danza oriental. Carmen Fernández de Lara.
 C 377 **DÚO DE LA AFRICANA**. Canción andaluza. Carmen Fernández de Lara.
LA BRUJA. Jota. José García.
 C 378 **LA CUARTA PLANA**. Tango de la Saravia. Carmen Fernández de Lara.
LA VIEJEcita. Solo de soprano. Margarita Julia.
 C 588 **ENSEÑANZA LIBRE**. Malagueñas y tango del Morrongo. Carmen Fernández de Lara.
CHE... JUANA, APAGA LA VELA! Humorístico. Eugenio López.

EMILIA VERGERI

Notable Soprano Española

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- C 797 **LA VIUDA ALEGRE**. Canción montenegrina E. Vergeri.
LA VIUDA ALEGRE. Couplets de Sonia. E. Vergeri.
 C 899 **LO QUE ESTÁ DE DIOS**. Canción española. E. Vergeri.
LA ESPAÑOLA. Bolero español. E. Vergeri.
 C 2056 **LOS MAGYARES**. Canción de Marta. E. Vergeri.
ZORTZICO. «No te olvido.» E. Vergeri.
 C 2057 **LA GENSHA**. Opereta. Canción de Mimosa E. Vergeri.
CANCION MADRILEÑA. Soprano. E. Vergeri.

La Púa "SONORA" no destruye los discos

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO ESPAÑOL

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Sigue Emilia Vergeri

Letra y N.º de pedido

- C 526 EL SALTO DEL PASIEGO.** Vals. E. Vergeri.
CAMPANONE. Rondó. E. Vergeri.
C 515 EL BARBERO DE SEVILLA. Polonesa. E. Vergeri.
EL REY QUE RABIÒ. Romanza. E. Vergeri.

ROSALIA CHALIA

Notable soprano española

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- C 2302 LAS PESETAS.** Couplets. H. Villar. Solo de soprano. Rosalia Chalia.
AIRES CRIOLLOS. Cámara. Solo de soprano. Rosalia Chalia.
C 2303 SOLEDADES. Canción española. F. M. Alvarez. Solo de soprano. Rosalia Chalia.
LA RUBIA DE LOS LUXARES. Canción española. Tagliafaco. Solo de soprano. Rosalia Chalia.

EMILIA VERGERI, Soprano
H. SORRENTINO, Tenor
PEDRO VINART, Tenor

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- C 2052 EL CONDE DE LUXEMBURGO.** D de los Besos. Vergeri y Vinart.
EL CONDE DE LUXEMBURGO. Marcha de los celos. Vergeri y Vinart.
C 2050 EL CONDE DE LUXEMBURGO. Dúo de los bohemios. Vergeri y Vinart.
EL CONDE DE LUXEMBURGO. La cena de Pierrot. Couplets. E. Vergeri.
C 2051 EL CONDE DE LUXEMBURGO. Dúo de Angela y René. Vergeri y Vinart.
EL CONDE DE LUXEMBURGO. Dúo-polka. Vergeri y Vinart.
C 2030 LA DIVORCIADA. Dúo de Gonda y Carlos. Vals. Vergeri y Vinart.
LA DIVORCIADA. Dúo de Gonda y Carlos. Vergeri y Vinart.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Sigue Vergeri, Sorrentino Vinart

Letra y N.º de pedido

- C 2049 LA DIVORCIADA.** Dúo de Juana y Carlos. Vergeri y Vinart.
LA DIVORCIADA. Couplets de Gonda. E. Vergeri.
C 2055 LA PRINCESA DEL DÓLAR. Dúo de Hans y Daisy. Vergeri y Vinart.
LA PALOMA. Canción popular y universal. dúo. Vergeri y Vinart.
C 2262 AMOR DE PRÍNCIPE. (o la princesa de los Balkanes). Opereta. E. Eysler. Dúo de tenor y soprano. «Yo te amaré. E. Vergeri y H. Sorrentino.
AMOR DE PRÍNCIPE. (o la princesa de los Balkanes). Opereta. Ed. Eysler. Solo de tenor. «Oh, antiguo nido de amor. H. Sorrentino.
C 2263 AMOR DE PRÍNCIPE. (o la princesa de los Balkanes). Opereta. Ed. Eysler. Solo de soprano. «Vals de las rosas». E. Vergeri.
AMOR DE PRÍNCIPE. (o la princesa de los Balkanes). Opereta. Ed. Eysler. Dúo de soprano y tenor. «Oh, París, París. E. Vergeri y H. Sorrentino.

EMILIA VERGERI, Soprano
y FELIX DE LA SIERRA, Tenor

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- C 535 LA VIUDA ALEGRE.** Vals. Dúo. E. Vergeri y F. de la Sierra.
EL JURAMENTO. Dúo del piano. E. Vergeri y F. de la Sierra.
C 625 EL POBRE VALBUENA. Habanera del piano. Dúo. E. Vergeri y F. de la Sierra
MIMI. Cinco couplets. E. Vergeri.
C 561 LA REVOLTOSA. (La de los claveles rojos). Dúo. E. Vergeri y F. de la Sierra.
ALEGRÍA DE LA HUERTA. Jota. Dúo. E. Vergeri y F. de la Sierra.
C 595 EL DÚO DE LA AFRICANA. Jota. Dúo. E. Vergeri y F. de la Sierra.
EL BATEO. Dúo. E. Vergeri y F. de la Sierra.
C 621 LA MASCOTA. Dúo de los pavos. E. Vergeri y F. de la Sierra.
EL AÑO PASADO POR AGUA. Dúo de los pavos. E. Vergeri y F. de la Sierra.
C 622 EL MOLINITO. Tango. Cuarto couplets. E. Vergeri.
EL TERRIBLE PÉREZ. Dúo del pantalón. E. Vergeri y F. de la Sierra.
C 623 NIÑA PANCHÁ. Pasacalle. E. Vergeri.
LA NOCHE DE REYES. Jota. F. de la Sierra.
C 624 LOS COCINEROS. Jota. E. Vergeri.
EL RUIDO DE CAMPANAS. Dúo. E. Vergeri y F. de la Sierra.

Los Discos Dobles "COLUMBIA" Son inmejorables

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO ESPAÑOL

EMILIA BOLBENA

Tiple cómica

y

PEDRO BOLBENA

Tenor cómico

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 2053 EL MODELO PARISIENSE. Dúo de la lección. Pedro y Emilia Bolbena.
EL MODELO PARISIENSE. Canción del oso. Emilia Bolbena.
C 2054 EL MODELO PARISIENSE. Dúo del matrimonio. Pedro y Emilia Bolbena.
EL HUSAR DE LA GUARDIA. Dúo de Lisette y Leandro. Pedro y Emilia Bolbena.

LUCILA MALDONADO

Soprano

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 313 EL GORRO FRIGIO. Zarzuela. Tango de la Mulata. Lucila Maldonado.
C 307 AMOR. Danza mexicana. Mannel R. Malpica.
SUEÑO DE PRIMAVERA. Romanza. Lucila Maldonado.
C 326 EL ZEFIRO. Danza. Roberto Marín.
LOS MOSQUETEROS GRISES. Vals. Lucila Maldonado.
MARINA. Costas las de Levante. Juan Valls.

LOS MARI-BRUNI

Cupletistas cómicos

Acompañamiento de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 969 RIÑA ENTRE UN PERRO Y UNA GATA. Dúo cómico imitativo. Los Mary-Bruni.
C 2033 VIVA MÉXICO. Couplets cómicos a dúo. Los Mary-Bruni.
CANCION DEL ZARAPE. La onda fría. Los Mary-Bruni.
CANCION DEL CONTRABAJO. Los Mary-Bruni.
C 2187 TORNA MAGGIO. Canción italiana. Solo de tiple. Mary-Bruni.
NOTTE SUL MARE. Canción italiana. Solo de tiple. Mary-Bruni.

A. ARANA (a) Sansón

Tenor

Acomp. de guitarra

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 421 LA ALEGRÍA DE LA HUERTA. Jota. Original Romualdo Arana (a) Sansón.
LA RABALERA. Jota. Romualdo Arana (a) Sansón.
C 422 CARCELERAS. Jotas. Romualdo Arana (a) Sansón.
EL CASTIGO DE UNA MADRE. Jota. Romualdo Arana (a) Sansón.

ANTONIO POZO (a) Mochuelo

Cantante flamenco

Acompañamiento de guitarra

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 953 LA FARRUCA NUEVA. Canción. A. Pozo (a) Mochuelo.
EL ESPARTERO. Tango. A. Pozo (a) Mochuelo.
C 971 LA AZOTEA Y EL PIANO. Tango. Pozo (a) Mochuelo.
MALAGUEÑAS DEL BREVA. A. Pozo (a) Mochuelo.
C 2044 JOTA DE LA TIERRA. A. Pozo (a) Mochuelo.
PRAYANA. A. Pozo (a) Mochuelo.
C 2185 CARTAGENERAS. A. Pozo (a) Mochuelo.
ASTURIANA. A. Pozo (a) Mochuelo.
C 2186 SOLEDADES. A. Pozo (a) Mochuelo.
TANGO POLÍTICO. A. Pozo (a) Mochuelo.
C 2149 TANGO DE LOS SERAFINES. A. Pozo (a) Mochuelo.
MARILANAS NUEVAS. A. Pozo (a) Mochuelo.
C 2111 GUAJIRAS DE LOS DE CUBA. A. Pozo (a) Mochuelo.
GRANADINAS DE LOS REPATRIADOS. A. Pozo (a) Mochuelo.
C 2085 MALAGUEÑAS DEL MOCHUELO. A. Pozo (a) Mochuelo.
LA VIRGEN DEL PILAR. Jota baturra. A. Pozo (a) Mochuelo.

GARANTIA

Garantizamos a todo comprador de Discos Dobles "Columbia", que el material empleado en la confección, es de la mejor calidad; su superficie es más fina y su textura más durable que la que se emplea en la manufactura de cualquier otro disco, sin tener en cuenta su precio. Además garantizamos que las cualidades de reproducción son superiores a las de cualquier otro disco, bajo el nombre de cualquier marca y a cualquier precio.
COLUMBIA PHONOGRAPH C.º GEN'L
Tribune Building - New York

La Púa "SONORA" no destruye los discos

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO ESPAÑOL

RAMON GARCIA

(a) el Gaitero de Libardón

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 2160 PRAVIANA NUEVA.
- C 2161 ALDEANA ASTURIANA.
- C 2162 SOBERANA.
- C 2162 LOS PAXARINOS.
- C 2162 RECUERDOS DE LA GUERRA DE MELILLA EN EL RIFF.
- C 2163 LA VIRGEN DE COVADONGA.
- C 2163 LA MOLINERA.
- C 2164 MONTAÑESA ASTURIANA.
- C 2164 CANTO ASTURIANO DEL PUERTO. BEGARADA DE AVILES.
- C 2165 DANZA PRIMA DE OVIEDO.
- C 2165 CANTO MODERNO MONTAÑÉS.
- C 2166 CANTO ANTIGUO MONTAÑÉS.
- C 2166 CANTO MODERNO.
- C 2167 LA PANOA.
- C 2167 LA FLOR DEL ROMERO.
- C 2168 CANTO AVILES.
- C 2168 DANZA PRIMA ASTURIANA.
- C 2168 LA NAVIEGA ASTURIANA.
- C 2169 CANTO DEL PEINE.
- C 2170 CANTO DEL PAJARES.
- C 2170 LA PANOA.
- C 2170 AIRES GALLEGOS.
- C 2170 GIRALDINA ASTURIANA.
- C 2171 CANTO PATRIÓTICO A GIJÓN.
- C 2171 AIRES DE OVIEDO.
- C 2172 CANTO DE LA QUINTANA.
- C 2172 CANTO MONTAÑÉS.
- C 2173 CANTARES ALDEANOS.
- C 2173 CANTO DEL PUERTO.
- C 2173 CANTO DE LLANES ASTURIAS.
- C 2174 EL VIEJO DE LA ALDEA.
- C 2175 PONGUETA NUEVA.
- C 2175 CANTO DEL PUERTO MONTAÑÉS.
- C 2175 LANGREANA MINERA ASTURIANA.
- C 2176 MONTAÑESA.
- C 2176 EL HERRERO.
- C 2177 MONTAÑESA SANTANDERINA.
- C 2177 CANTO DE GIJÓN.
- C 2178 LA PANADERA MONTAÑESA.
- C 2178 CANTOS ASTURIANOS.

ANTONIA ARRIETA, Tiple

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 2003 LA REPÚBLICA DEL AMOR. Zarzuela. Canción de la Vendedora de Besos. Solo de tiple. A. Arrieta.
- C 2147 LA ONDA FRÍA. Zarzuela. Couplets. Solo de tiple. A. Arrieta.
- C 2147 EL SEÑOR JOAQUÍN. Zarzuela. (Balada). Solo de tiple. A. Arrieta.
- C 2210 LOS BOHEMIOS. Zarzuela. Dúo de tenor y tiple. R. Bezares y A. Arrieta.
- C 2210 LA CZARINA. Canción bohemia. Solo de tiple. A. Arrieta.
- C 2112 MAL DE AMORES. Zarzuela. Dúo de tiple y tenor. A. Arrieta y R. Bezares.
- C 2112 A LA VERA DEL QUERE. Canción. Solo de tiple. A. Arrieta.
- ESTILOS DE JOTAS. Solo de tenor. R. Bezares.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m

Sigue Antonia Arrieta.

Letra y N.º de pedido

- C 2209 LAS HIJAS DEL ZEBEDEO. Zarzuela. Carcerelas. Solo de tiple. A. Arrieta.
- LOS BOHEMIOS. Zarzuela. Dúo de tenor y tiple. Bezares (A. Arrieta).

RAFAEL BEZARES, Tenor

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m

Letra y N.º de pedido

- C 2206 LA PARTIDA. Canción española. Solo de tenor. R. Bezares.
- A GRANADA. Canción española Solo de tenor. R. Bezares.
- C 2207 UN PLEITO. Zarzuela. Serenata. Solo de tenor. R. Bezares.
- PENAS SECRETAS. Danza Solo de tenor. R. Bezares.
- C 2144 LOCO SUEÑO. Danza. Solo de tenor. Rafael Bezares.
- EL GUITARRICO. Canción. Solo de tenor. Rafael Bezares.
- C 2145 LA VARA DEL ALCALDE. Jota de la zarzuela. Solo de tenor. Rafael Bezares.
- TRISTEZAS. Danza. Solo de baritono. J. Torres Ovando.
- C 2146 LAS HIJAS DE EVA. Zarzuela. Solo de tenor. Rafael Bezares.
- EL PAJARO AZUL. Jota de a zarzuela. Solo de tenor. Rafael Bezares.
- C 2213 LA CAPA ESPAÑOLA. Canción. Solo de tenor. Rafael Bezares.
- VUELVE. Danza Solo de baritono. J. Torres Ovando.
- C 974 SERENATA MORISCA. Solo de tenor. Rafael Bezares.
- EL DECIR DE LA GENTE. «Marianas». Zarzuela. Solo de tenor. Rafael Bezares.
- C 2209 LOS BOHEMIOS. Zarzuela. Dúo de tiple y tenor. A. Arrieta y R. Bezares.
- LAS HIJAS DEL ZEBEDEO. Zarzuela. Carcerelas. Solo de tiple. A. Arrieta.
- C 2210 LA CZARINA. Canción bohemia. Solo de tiple. A. Arrieta.
- MAL DE AMORES. Zarzuela. Dúo de tiple y tenor. A. Arrieta y R. Bezares.
- C 2112 ESTILOS DE JOTAS. Solo de tenor. R. Bezares.
- A LA VERA DEL QUERE. Canción. Solo de tiple. A. Arrieta.
- C 975 LA VIUDA ALEGRE. Opereta. Dúo de tenor y tiple. «En un confortable hotel». R. Bezares y A. Arrieta.
- LA VIUDA ALEGRE. Opereta. Dúo de tenor y tiple. «Buena ocasión». R. Bezares y A. Arrieta.
- C 954 EL ENCANTO DE UN VALS. Opereta. Dúo de tenor y tiple. «Niki y Montsch». R. Bezares y A. Arrieta.
- EL ENCANTO DE UN VALS. Opereta. Dúo de tenor y tiple. «Franzi y Niki». R. Bezares y A. Arrieta.
- C 2190 DUEÑE MADRE. Serenata. Solo de tenor. Rafael Bezares.
- A ELLA. Danza. Solo de baritono. J. Torres Ovando.
- C 2191 ORACIÓN DE LA TARDE. Zortzico. Solo de tenor. Rafael Bezares.
- PASO. Romanza. Solo de baritono. J. Torres Ovando.

Los Discos Dobles "COLUMBIA" Son inmejorables

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

Repertorio Internacional

ADOLFO GIMENEZ Y MERINO

Tenor

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 410 AMAR Y SUFRIR. Danza. Adolfo Jiménez y Merino.
C 412 QUISIERA MORIR (VORREI MORIR). Romanza Manuel R. Malpica.
C 412 TE AMO CON TODA EL ALMA. Danza. Adolfo Jiménez y Merino.
C 413 ERES ARCÁNGEL O ERES MUJER. Danza. Manuel R. Malpica.
C 413 DICEN QUE NO. Danza. Adolfo Jiménez y Merino.
C 413 SI TU ME AMARÁS. Romanza. Manuel R. Malpica.
C 413 LAS GOLONDRINAS DE BECQUER. Romanza. Adolfo Jiménez y Merino.
C 413 MORENITA MÍA QUE DICE USTED? Canción popular. Manuel R. Malpica.
C 413 ABNEGACIÓN. Danza. A. Jiménez Merino.
C 413 LAS DOS PRINCESAS. Vals. A. J. Merino.
C 413 CUANDO EL AMOR MUERE. Vals. A. J. Merino.
C 413 CUANDO EL AMOR RENACE. Vals. R. Marín.
C 413 MARINA. En las alas del desierto. A. J. Merino.
C 413 DANZA ROMÁNTICA. T. Ovando.
C 413 SERENATA DE SCHUBERT. A. J. Merino.
C 413 EL ADIÓS DE SCHUBERT. José B. Nava.
C 413 LA TEMPESTAD. Costas de Bretaña. A. J. Merino.
C 295 LA TEMPESTAD. M. Aineto.
CHIN-CHUN-CHAN. Danza. A. Jiménez Merino.
CHIN-CHUN-CHAN. Coplas. María Conesa.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Sigue M. R. Malpica.

Letra y N.º de pedido

- C 591 MORENITA MÍA QUE DICE USTED? Canción popular. Manuel R. Malpica.
LAS GOLONDRINAS DE BECQUER. Romanza. Adolfo Jiménez y Merino.
C 304 A OTRA PARTE DIRIJE TUS OJOS. Canción popular. Manuel R. Malpica.
LLEGÓ EL MOMENTO DE DESPEDIRNOS. Canción popular. Manuel R. Malpica.
C 305 JURÉ SOLO UNA VEZ. Canción popular. Manuel R. Malpica.
MARCHITA EL ALMA. Canción popular. Manuel R. Malpica.
C 410 QUISIERA MORIR. Romanza. Manuel R. Malpica.
C 412 AMAR Y SUFRIR. Danza. A. J. Jiménez y Merino.
C 412 ERES ARCÁNGEL O ERES MUJER. Danza. Manuel R. Malpica.
TE AMO CON TODA EL ALMA. Danza. A. Jiménez y Merino.
C 413 SI TU ME AMARAS. Romanza. Manuel R. Malpica.
DICEN QUE NO. Danza. A. Jiménez y Merino.
C 308 HIMNO NACIONAL MEXICANO. Manuel R. Malpica y banda de artillería.
JOTAS ARAGONESAS. Romualdo Arana (a) Sansón.
C 311 LA MORONDANGA. Canción popular. Manuel R. Malpica.
PAHRRANDEROS. Jota. Romualdo Arana (a) Sansón.
C 312 LAS VIOLETAS. Danza mexicana. Manuel R. Malpica.
POBRE ALMA MÍA. Danza. José Torres Ovando.
C 313 EL GORRO FRIGIO. Tango de la Mulata. Lucila Maldonado.
C 314 BARCA DE PLATA. Danza. Manuel R. Malpica.
A UNOS OJOS. Habanera. Roberto Marín.

MANUEL ROMERO MALPICA

Barítono

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 299 LUZ Y SOMBRA. Danza. Manuel R. Malpica.
C 300 SOMBRA Y LUZ. Danza. Manuel R. Malpica.
C 300 FINGIDA. Danza mexicana. Manuel R. Malpica.
C 301 PERJURA. Danza mexicana. Manuel R. Malpica.
C 301 LEJOS DE TI. Romanza. Manuel R. Malpica.
C 302 YA SOY FELIZ. Danza mexicana. Manuel R. Malpica.
EN EL SILENCIO. Canción popular. Manuel R. Malpica.
PREGUNTA A LAS ESTRELLAS. Canción popular. Manuel R. Malpica.

JOSE TORRES OVANDO

Barítono

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 361 PENSANDO EN TI. Danza. J. Torres Ovando.
MI MORENITA. Danza. R. Marín.
C 463 LAS DOS PRINCESAS. Vals. J. Torres Ovando.
C 463 ABNEGACIÓN. Danza. A. Jiménez Merino.
C 463 DANZA ROMÁNTICA. J. Torres Ovando.
MARINA. En las alas del deseo. A. Jiménez Merino.
C 312 POBRE ALMA MÍA. Danza. J. Torres Ovando.
LAS VIOLETAS. Danza. Manuel R. Malpica.
C 2145 TRISTEZA. Danza. Solo de barítono. J. Torres Ovando.
LA VARA DEL ALCALDE. Jota de la zarzuela

La Púa "SONORA" no destruye los discos

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO INTERNACIONAL

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Sigue Torres Ovando.

Letra y N.º de pedido

- C 2213 **VUELVE**. Danza. Solo de barítono. J. Torres Ovando.
LA CAPA ESPAÑOLA. Canción. Solo de tenor. R. Bezares.
C 2086 **LOS SALTIMBANQUIS**. Opereta. Vals. Solo de barítono. J. Torres Ovando.
¿QUIÉN COMO YO TE QUERRÁ? Danza. Solo de barítono. J. Torres Ovando.
C 2138 **HERMOSA PATRIA MÍA**. Zortzico. Solo de barítono. J. Torres Ovando.
SÍ Y NO - NO Y SÍ. Danza. Solo de barítono. J. Torres Ovando.
C 2190 **A ELLA**. Danza. Solo de barítono. J. Torres Ovando.
DUERME MADRE. Serenata. Solo de tenor. Rafael Bezares.
C 2191 **PASO**. Romanza. Solo de barítono. J. Torres Ovando.
ORACIÓN DE LA TARDE. Zortzico. Solo de tenor. Rafael Bezares.

ROBERTO MARIN

Barítono

Acomp. de orquesta

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- C 361 **MI MORENITA**. Danza. Roberto Marín.
PENSANDO EN TI. Danza. J. Torres Ovando.
C 464 **CUANDO EL AMOR RENACE**. Vals. Roberto Marín.
CUANDO EL AMOR MUERE. Vals. A. Jiménez Merino.
C 314 **A UNOS OJOS**. Habanera. Roberto Marín.
BARCA DE PLATA. Danza. Manuel R. Malpica
C 387 **EL ZÉFIRO**. Danza. Roberto Marín.
SUEÑOS DE PRIMAVERA. Romanza. L. Maldonado.

DANIEL URIBE

Barítono

Acomp. de piano y tiple

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m / n.**

Letra y N.º de pedido

- C 727 **TANTO ME ODIAS**. Pasillo. Daniel Uribe.
MIS VERSOS. Bambuco. Daniel Uribe.
C 640 **VAN CANTANDO POR LA SIERRA**. Bambuco. Daniel Uribe.
LOS BESOS QUE TE DÍ. Danza. Daniel Uribe.

ABREGO, PICAZO Y ROSETTE

Cantantes populares

Acomp. de guitarra

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. **\$ 2 m**

Letra y N.º de pedido

- C 427 **EL MORRONGO**. Parodia. Abrego y Picazo.
LO QUE NO PUEDE DECIRSE. Canción popular. Alfreda Gobbi.
C 429 **JUAN SOLDADO**. Canción popular. Abrego y Picazo.
LA RAMERA. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 430 **LA CHINA HILARIA**. Canción popular. Abrego y Picazo.
LA FEA. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 431 **PLEITO EN UN GRAFOFONO**. Canción popular. Abrego y Picazo.
POR AHÍ VIENE YA. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 432 **EL JARDINERO**. Canción popular. Abrego y Picazo.
LAS LUCES DE LOS ÁNGELES. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 433 **EL AGUANTA**. Danzón popular. Abrego y Picazo.
EL SOMBRERO ANCHO. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 434 **EL ÚLTIMO ADIÓS**. Canción popular. Abrego y Picazo.
HIMNO A HIDALGO. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 435 **EL VULGO**. Canción popular. Abrego y Picazo.
TUS OJOS NEGROS. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 436 **LA MATCHICHA**. Parodia. Abrego y Picazo.
C 437 **LA MORENA**. Jota popular. Abrego y Picazo.
LOS TOREROS. Jota mitativa. Abrego y Picazo.
C 438 **AMELIA**. Canción popular. Abrego y Picazo.
CARMEN CARMELA. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 439 **EL MICROBIO ALCOHÓLICO**. Humorístico. Abrego y Picazo.
LA BORRACHERA. Vals. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 951 **VALENTINA**. Canción popular. Abrego y Picazo.
EL ABANDONADO. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 972 **BLANCA PALOMA**. Canción popular. Abrego y Picazo.
EL BORREGO GORDO. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 2035 **CANCIÓN DE LOS ZAPATEROS**. (Popular). Abrego y Picazo.
LOS CHISMES DE LA PORTERA. (Popular). Rosales y Rosete.
C 2140 **LOS HIJOS DE LA NOCHE**. Canción popular. Abrego y Picazo.
UNA GOTA DE ROCÍO. Canción popular. Abrego y Picazo.
C 2113 **EL PALOMO**. Canción popular. Abrego y Picazo.
ALEGRES TOREROS. (Cuadro de costumbres). Rosales y Rosete.
C 2142 **LA SUERTE DE LOS BORRACHOS**. Canción popular. Abrego y Picazo.
ENTRE VALEDORES. (Cuadro de costumbres). Rosales y Rosete.
C 2141 **VEN A MIS BRAZOS**. Canción popular. Abrego y Picazo.
POLICIA ENAMORADO. Canción popular. M. Ximinianno Rosales.

Los Discos Dobles "COLUMBIA" Son inmejorables

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO INTERNACIONAL

\$2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$2 m / n.

Sigue Abrego, Picazo y Rosete.

Letra y N.º de pedido

- C 2192 MIS TRISTEZAS. Canción popular. Abrego y Picazo.
- C 2193 A LUPITA. Canción popular. Abrego y Picazo.
- LAGRIMAS DE MIS OJOS. Canción popular. Abrego y Picazo.
- VALENTIN MANCERA. Canción popular. Abrego y Picazo.
- C 2214 PALOMA ZUL. Canción popular. Abrego y Picazo.
- EL PICO-PICO. Canción popular. Abrego y Picazo.
- C 2215 LOS OJOS DE DOLORES. Canción popular. Abrego y Picazo.
- TOROS DE FUERZA. Canción popular. Solo de barítono. Maximiano Rosales.
- C 2216 MI LLAMACA. Canción popular. Abrego y Picazo.
- C 2217 MI LIRA. Canción popular. Abrego y Picazo.
- MI PRIMER AMOR. Canción popular. Abrego y Picazo.
- ¿QUÉ ME IMPORTA, MUJER? Canción popular. Abrego y Picazo.
- C 2264 UN RECUERDO A MI MADRE. Canción popular a dúo. Abrego y Picazo.
- EN MEDIO DEL MAR. Canción popular a dúo. Abrego y Picazo.
- C 2265 MI CABAÑA. Canción popular a dúo. Abrego y Picazo.
- POLLOS, POLLAS Y LAGARTIJOS. Canción popular a dúo. Rosales y Rosete.
- C 2266 ADIÓS A MI MADRE. Canción popular a dúo. Abrego y Picazo.
- VIRGENCITA DE MI ALMA. Danza popular. Solo. Braulio Rosete.
- C 2267 JURAMENTOS. Canción popular a dúo. Abrego y Picazo.
- LA RAMERA. Canción popular a dúo. Abrego y Picazo.
- C 2268 LA JUANITA. Canción popular a dúo. Abrego y Picazo.
- EL VIUDO. Canción popular a dúo. Abrego y Picazo.
- C 2272 CALABACITAS OPORTUNAS. Canción popular a dúo. Rosales y Rosete.
- HUBO UN TIEMPO. Canción popular a dúo. Abrego y Picazo.

ROSALES Y ROBINSON

Cantantes populares

Acompañamiento de guitarra

\$2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$2 m / n.

Letra y N.º de pedido

- C 146 AIRES NACIONALES Núm. 1. Dúo Rosales y Robinson.
- AIRES NACIONALES Núm. 2. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 147 AIRES NACIONALES Núm. 3. Dúo. Rosales y Robinson.
- AIRES NACIONALES Núm. 4. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 148 AMIGO, AMIGO. Dúo. Rosales y Robinson.
- EL BANDIDO. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 149 A UNA PORTERA. Dúo. Rosales y Robinson.
- EL CIELO DE TUS OJOS. Solo. Tenor. M. Rosales.

\$2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$2 m / n.

Sigue Rosales y Robinson.

Letra y N.º de pedido

- C 150 CASAMIENTO DE INDIOS Núm. 1. Dúo. Rosales y Robinson.
- CASAMIENTO DE INDIOS Núm. 2. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 151 COPLAS DE DON SIMÓN. Dúo. Rosales y Robinson.
- HORAS NEGRAS O PENAS DEL ALMA. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 152 CORRIDA DE TOROS EN LA PLAZA DE MONTERREY. Dúo. Rosales y Robinson.
- EL MATRIMONIO. Solo. Barítono. R. Robinson.
- C 153 DIÁLOGO DE TRASNOCIAADORES. Rosales y Robinson.
- LA VIDA DEL POBRE. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 154 DISCURSO DEL VALE COYOTE. Dúo. Rosales y Robinson.
- MARIA YO TE AMO. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 155 EL BORRACHITO DE MANZANARES. Dúo. Rosales y Robinson.
- FUSILAMIENTO DE HIDALGO Núm. 1. J. Ayala.
- C 159 EL PELADITO MEXICANO. Dúo Rosales y Robinson.
- DELIRIO Y MUERTE DEL GENERAL ZARAGOZA. J. Ayala.
- C 161 EL SITIO DE QUERÉTARO. Dúo. Rosales y Robinson.
- LA CELOSA MELENUDA. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 162 EL TREN DE RECREO. Dúo. Rosales y Robinson.
- ADIÓS A MI MADRE. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 163 EL ZEN. ONTLE. Dúo. Rosales y Robinson.
- EL HUÉRFANO. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 164 EL VELOIRIO. Dúo. Rosales y Robinson.
- LOS CHAMAGOS. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 165 LA RISA DEL DIABLO. Dúo. Rosales y Robinson.
- ORALLA. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 166 EL DESPRECIO. Dúo. Rosales y Robinson.
- LA GOLONDRINA. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 167 HERMOSA PRIMAVERA. Dúo. Rosales y Robinson.
- AL PIE DE TU REJA. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 168 LAS POSADAS. Dúo. Rosales y Robinson.
- LA FERIA. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 169 LA RANCHERITA. Dúo. Rosales y Robinson.
- LA ADULTERA. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 2141 POLICIA ENAMORADO. Canción popular. Maximiano Rosales.
- VEN A MIS BRAZOS. Canción popular. Abrego y Picazo.
- C 170 PLEITO DE MARIHUANOS. Dúo. Rosales y Robinson.
- ME QUIERO CASAR. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 171 PASEOS DE SANTA ANITA. Dúo. Rosales y Robinson.
- LA TORTOLITA. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 172 REQUIEBROS DE UNA GATA Núm. 1. Dúo. Rosales y Robinson.
- REQUIEBROS DE UNA GATA Núm. 2. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 173 EL SOLTERO. Solo. Tenor. M. Rosales.
- A MI MARIA. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 174 PROCESO DE UN BORRACHITO. Dúo. Rosales y Robinson.
- AMORES DE UN CHARRO. Solo. Tenor. M. Rosales.
- C 175 LAMENTOS DE UN CRUDO. Solo. Tenor. M. Rosales.
- MI NOVIO Y MI SUEGRA. Dúo. Rosales y Robinson.
- C 176 CORRIDA DE TOROS EN LA PLAZA DE MÉXICO. Dúo. Rosales y Robinson.
- A LA VIRGEN MARIA. Solo. Tenor. M. Rosales.

La Púa "SONORA" no destruye los discos

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"

REPERTORIO INTERNACIONAL

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Sigue Rosales y Robinson.

Letra y N.º de pedido

- C 177 GUARDA ESTA FLOR. Solo. Tenor, M. Rosales.
 LA TRIGUEÑITA. Solo. Tenor, M. Rosales.
 C 178 CONSEJOS DE UN VIEJO. Solo. Tenor, M. Rosales.
 MI AUSENCIA. Solo. Tenor, M. Rosales.
 C 179 CONSEJOS DE UNA VIEJA. Solo. Barítono, R. Robinson.
 ESO SOY YO. Dúo. Rosales y Robinson.
 C 181 BATALLA DEL 2 DE ABRIL Núm. 3. J. Ayala.
 LA PETRONILA. Dúo. Rosales y Robinson.
 C 186 RECUERDOS DE LA INTERVENCIÓN FRANCESA Núm. 3. Impresionadas por J. Ayala.
 LAS TRES CARTAS. Dúo. Rosales y Robinson.
 C 187 EL BESO TRÁIDOR. Dúo. Rosales y Robinson.
 MIS LÁGRIMAS. Solo. Tenor, M. Rosales.
 C 188 A JUANITA. Dúo. Rosales y Robinson.
 LA CHAPARRITA. Dúo. Rosales y Robinson.
 C 189 CÁUSTICOS Y SINAPISMOS. Dúo. Rosales y Robinson.
 CHASCO DE UN ENAMORADO. Solo. Tenor, M. Rosales.
 C 190 EL PAPELERO DE PLATEROS. Dúo. Rosales y Robinson.
 LA REINA DE LAS FLORES. Solo. Tenor, M. Rosales.
 C 191 EL RANCHERO DE TAJIMAROA. Dúo. Rosales y Robinson.
 JARABE TAPATIO. Solo. Barítono, R. Robinson.
 C 192 APARCERO VELADOR. Dúo. Rosales y Robinson.
 EL PAJARILLO ERRANTE. Solo. Barítono, R. Robinson.
 C 193 LAS MAÑANITAS ALEGRES. Dúo. Rosales y Robinson.
 QUEMAZÓN DE MUJERES. Dúo. Rosales y Robinson.
 C 194 LAS ESTRELLAS. Dúo. Rosales y Robinson.
 EL AMOR Y EL DESAFÍO. Dúo. Rosales y Robinson.
 C 195 LEVÁNTATE VIEJA MODORRA. Dúo. Rosales y Robinson.
 PLEITO EN UNA CASA DE VECINDAD. Dúo. Rosales y Robinson.
 C 196 PLEITO DE BORRACHOS EN UNA PULPERÍA. Dúo. Rosales y Robinson.
 GRAN TAPADA DE CALLOS EN AGUAS CALIENTES. Solo. Barítono, R. Robinson.
 C 197 SAN LUNES. Dúo. Rosales y Robinson.
 GRAN TAPADA DE GALLOS EN MORELOS. Solo. Barítono, R. Robinson.
 C 198 EL PELADITO MEXICANO. Dúo. Rosales y Robinson.
 MI RUMBARITA. Dúo. Rosales y Robinson.
 C 440 EL PRISIONERO. Canción popular. Rosales y Robinson.
 LOS CONSEJOS DE CUPIDO. Canción popular. Rosales y Robinson.
 C 441 EL AMOR AUSENTE. Canción popular. Rosales y Robinson.
 POBRE ESTUDIANTE. Canción popular. Rosales y Robinson.
 C 442 DIGALE SIEMPRE QUE NO. Canción popular. Rosales y Robinson.
 LAS BAILADORAS. Canción popular. Rosales y Robinson.
 C 443 UN VIAJE AL INFIERNO. 1.ª parte. Canción jocosa. Rosales y Robinson.
 UN VIAJE AL INFIERNO. 2.ª parte. Canción jocosa. Rosales y Robinson.
 C 444 POR PACHITA. Canción popular. Rosales y Robinson.
 SIEMPRE INFELIZ. Canción popular. Rosales y Robinson.

\$ 2 m / n. Discos dobles de 25 cms. \$ 2 m / n.

Sigue Rosales y Robinson.

Letra y N.º de pedido

- C 445 ZAMACUECA SURIANA. 1.ª parte. Canción popular. Rosales y Robinson.
 ZAMACUECA SURIANA. 2.ª parte. Canción popular. Rosales y Robinson.
 C 446 AMOR Y CELOS. Canción popular. Rosales y Robinson.
 LOS RUMBEROS. Canción popular. Rosales y Robinson.
 C 447 EL JORNALERO. Canción popular. Rosales y Robinson.
 EL PAVO REAL. Canción popular. Rosales y Robinson.
 C 448 AMOR MICHOCANO. Canción popular. Rosales y Robinson.
 AMOR PROHIBIDO. Canción popular. Rosales y Robinson.
 C 449 EL CANTO DEL CISNE. Canción popular. Rosales y Robinson.
 SUSPIROS DE LOS ÁNGELES. Canción melancólica. Rosales y Robinson.
 C 450 EN LA COMISARÍA. Canción jocosa. Rosales y Robinson.
 PLEITO ENTRE COMADRES. Canción jocosa. Rosales y Robinson.
 C 451 CORRIDA DE TOROS POR GAONA. Descriptivo con banda. Rosales y Robinson.
 UN CIRCO DE BARRIO. Cuadro cómico con banda. Rosales y Robinson.
 C 973 LA CASITA. Danza. Rosales y Rosete.
 SUFRIMIENTOS DE UN GLOTON. Solo. M. Rosales.
 C 594 LA MUJER TRÁIDORA. Canción popular. Rosales y Robinson.
 RAYO DE LUNA. Pasillo. Pelón y Marín.
 C 459 EL AMOR DE CHUCHA. Canción popular. Rosales y Robinson.
 PACHITA LA DEL PUENTE. Canción popular. Abrego y Picazo.
 C 460 JURAMENTO. Canción popular. con silbido. Abrego y Picazo.
 TE HAS DE ACORDAR. Canción popular. Rosales y Robinson.
 C 461 LA AMISTAD. Canción popular. Abrego y Picazo.
 NO ME OLVIDES. Canción popular. Rosales y Robinson.
 C 576 LA TORRE DEL ORO. Tango el Lapicero. Marín y Conesa.
 BENDICIÓN DE UN SANTO. Descriptivo con banda. Rosales y Robinson.
 C 155 EL BORRACHO DE MANZANARES. Rosales y Robinson.
 FUSILAMIENTO DE HIDALGO Núm. 1. J. Ayala.

COMPOSTURAS

La Casa pone a disposición del público su TALLER MECANICO, que es el más moderno y el más perfeccionado. Se hacen composuras de todas clases a precios los más razonables.

PIEZAS DE REPUESTOS, SUELTAS
 Tengo un surtido colosal para toda clase de Aparatos. Precios sin competencia.

Los Discos Dobles "COLUMBIA" Son inmejorables

La tercera parte de este catálogo se publicará en el próximo número de "Fray Mocho"



Pero dejó de mostrarla a los visitantes y no volvió a hablar de ella, desde el momento en que notó que su vista o la mención del cuadro provocaba miradas de reojo y ciertos murmullos que no dejó de escuchar varias veces.

— Que digan lo que quieran — pensaba, — me río de todos.

Pero, no obstante su des-
preocupación, cada vez se
aislaba más.

IV

El invierno se acercaba. Una fría noche de noviembre empezó a pensar seriamente en que acaso hubiera al go de cierto en la profecía de Oltarsh. El fin del año trae siempre ideas de muerte, y la muerte era lo que temía más Majinton, porque con ella no se puede luchar.

— Es una tontería suponer que Oltarsh pudiera prever mi fin — se dijo a sí mismo. — ¿Cómo es posible que el cuchillo y el retrato que me han traído la buena suerte, me traigan la desgracia? Pero tal vez supe algo que Oltarsh que se tramaba algo contra mí, por lo que me traía a mí — añadió después. — No sería difícil ni mucho menos que me asesinaran.

El retrato, con la sangrienta herida en el cuello parecía que apoyaba su opinión, y pensando lo fácil que sería para cualquier malhechor entrar en sus habitaciones, al día siguiente, mandó poner en su casa un complicado sistema de timbres de alarma. Comprobó también un revólver y lo guardó debajo de la almohada.

Una noche de diciembre se despertó en medio del cuarto negro empujando el revólver, ante la oscura del retrato que, alumbrado por los reflectores, parecía mirarle horriblemente. Bajo la influencia de una pesadilla resolvió hacer trizas el lienzo a la mañana siguiente, pero cuando llegó el día desechó la idea, considerándola como una niñería.

— Mas vale — se dijo — que el retrato del degollado esté en un aposento mío que pueda yo vigilar. Si lo rompo, Dios sabe si encontraré otro parecido en algún sitio extraño, cuando no esté preparado para defenderme.

Desde aquel instante sólo pensó en contemplar y cuidar su retrato. Cuanto más se aproximaba el 22 de enero, mayores cuidados le inspiraba. Lo tenía grabado en la imaginación. Con los ojos cerrados lo veía tan claramente como si lo tuviese delante.

El día 22 de enero, por la mañana, hizo un esfuerzo de voluntad para ir a la oficina; pero sus pensamientos se volvían constantemente hacia el cuadro y al día siguiente regresó a su casa.

Por la tarde abrió más de una docena de veces el cuarto negro y encendió la luz; y cuando todo quedó cubierto por las tempranas sombras de las noches invernales, se encerró en la biblioteca para pasar junto al retrato las horas en que debía cumplirse la profecía. En un ángulo del aposento había una lámpara con pantalla para leer. Sentóse junto a ella y puso a su lado el cuchillo malayo para defenderse con él si alguien le atacaba. En el profundo silencio que reinaba en la estancia retumbaba de un modo extraordinario el tic-tac del reloj.



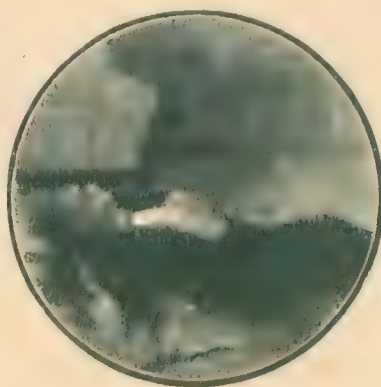
La muerte era lo que temía más Majinton, porque con ella no se puede luchar

A las diez y media, cansado ya de contemplar fijamente el retrato, se dirigió a uno de los estantes de visillos negros para coger un libro. Su mano cayó sobre un tomo de cuentos de Poe en el que figuraba el de "El asesinato de la Rue Morgue". Acostumbrado a los horrores, leyó con avidez aquella historia y otras no menos lúgubres. A cada momento retiraba la vista del libro para fijarla unas veces en el retrato y otras en la semiobscuridad de los rincones del aposento donde semejaban moverse vagas sombras que aparecían y desaparecían.

Habían dado las once. Las agujas del reloj se aproximaban lentamente hacia las doce. Por fin, se oyó ese ruido peculiar que algunos relojes hacen momentos antes de dar las campanadas. Majinton se puso de pie con cierta irresolución y elevando la mirada en el retrato, exclamó:

— ¡Te has engañado, Oltarsh!

Pero, en aquel momento, cogió bruscamente el cuchillo malayo y se abrió con él la garganta.



FIN

Puntos de vista



—¿Qué sensación, señor, le causa esta visión grandiosa de la mar?
—A mí... muy poca cosa: sólo me recuerda las últimas inundaciones.

Sociedades



"Circolo Filodrammatico Italiano" en la "Nazionale Italiana"



"Submarino Peral Primitivo" en el "Centro Almerinos"



"La Jeunesse" en el "Lago di Como"



"Centro Unión Aragonesa" en la "Casa Suiza"

De Provincias

CHASCOMOS



El matrimonio D'Aderio, que tiene trece hijos varones; del último es padrino el presidente de la república

TANDIL



Fiesta en honor de la señorita Carmen Pérez Catán, efectuada en la estancia 'Las Incas'

MERCEDES



Señorita Amalia C. Neo, concertista de piano



Estado actual de las obras de los cuarteles



Señor José M. Respuela, nuevo contador

MUEBLERIA y TAPICERIA

DALQUIER Hnos.

CANGALLO, 1430



Bibliotecas roble, desde	120.—
Escritorios roble, ministro, a.	90.—
Sillones roble, norteamericanos, desde	12.—

De Provincias

SAN ANTONIO DE ARECO



Enlace de la señorita Lorenza Blasco con el señor Regino Murquipo
25 DE MAYO

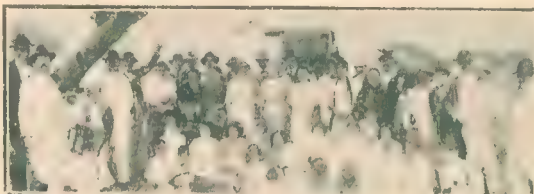


La comisión de fiestas de las romerías españolas
AVELLANEDA



Señorita Leonor Sanz, fallecida

LOMAS



Jira campestre organizada por los empleados de la casa Elorza y Aramburo

MERCEDES



Señorita Laura Justo Martinetti, fallecida

GENERAL PAZ



Bodas de plata de los esposos Delboy

BAHIA BLANCA



Sta. Maria Blanca Parody



Sr. Enrique Solari Enlace Parody-Solari



Pic-nic realizado en el cementerio del señor Petrocelli

AYACUCHO



Romerías españolas. Aspecto del Prado



La concurrencia en las romerías españolas

CORONEL VIDAL



Pic-nic organizado por el centro recreativo "Unión Vidalense"
Fots. de nuestros corresponsales señores Seré, Piñol, Lóp es Pló, Reyna, Fuentes, Grande, Bollino, Tena y Ma...

Concurso "VILLA COMERCIAL"

1100 GRANDES PREMIOS y un regalo á cada concursante ⁽¹⁾

Desde la fecha y hasta las 6 pasado meridiano del día 20 de Junio del corriente año, queda abierto este concurso, cuyos premios y condiciones se detallan a continuación

- 1) UN GRAN PREMIO DE SIETE LOTES de terreno, de 200 a 500 varas cuadradas cada uno, con derecho a elegir su ubicación.
- 2) UN SEGUNDO GRAN PREMIO DE SEIS lotes.
- 3) UN TERCER GRAN PREMIO DE CINCO lotes.
- 4) UN CUARTO GRAN PREMIO DE CUATRO lotes.
- 5) UN QUINTO GRAN PREMIO DE TRES lotes.
- 6) UN SEXTO GRAN PREMIO DE DOS lotes.
- 7) Cuarenta y cinco premios de un lote cada uno.

¡TODOS CON ESCRITURAS GRATIS!

Debidamente amojonados, con posesión inmedia-
ta y sin un centavo de desembolso.

- 52) 12 cubiertos de plata y marfil (36 piezas) valor \$ 200.—
- 53) 1 bolsa malla, oro plaquet. " " 160.—
- 54) 1 samovar (tetera y calentador) " " 160.—
- 55) 1 plata princesa. " " 100.—
- 56) 1 servicio pescado, de plata. " " 100.—
- 57) 1 juego de te, metal Elkinton. " " 80.—
- 58) 1 sombrilla seda, puño plata do-
rada y esmalte. " " 80.—
- 59) 12 cucharas plata dorada, para
café. " " 80.—
- 60) 1 caja para cigarros, plata y es-
malte (o un rico costurero). " " 70.—
- 61) 1 birrechera metal Elkinton. " " 60.—
- 62) 1 antejo para carreras, aluminium " " 50.—
- 63) 1 cubierto de plata (tres piezas). " " 40.—
- 64) 1 bolsa (monedero) plata dorada. " " 40.—
- 65) 1 cigarera de plata. " " 40.—
- 66) 1 necesaire costura. " " 35.—
- En exhibición con sus correspondientes estuches y
almacenados en la antigua casa FABRE, Florida 147,
mayor sólo nombre justifica la bondad y valor de estos
artículos.
- 67) al 95 inclusive) —Una libra esterlina á cada uno.
- 68) al 1100 inclusive) —Dos magníficos cuadros repre-
sentando el uno el grandioso monumento a la "IN-
DEPENDENCIA ARGENTINA", obra de los renom-
brados artistas MORETTI y BRIZZOLARA; y el
otro "LA ULTIMA VICTIMA DE LA JORNADA
DEL '90" frente al antiguo Parque de Artillería;
tamaño de 50x65 centímetros (tricromía) de finí-
sima cartulina de marfil y de un valor artístico in-
discutible.

CONDICIONES DEL CONCURSO

- A) Indicar en cuál de los días (del 11 al 20 de Ju-
nio inclusive) recibiremos la mayor cantidad de
formularios.
- B) Todo concursante podrá indicar en el formulario
al pie, o en UN PAPEL CUALQUIERA, los días
que crea conveniente, remitiendo para cada día
la cantidad de cartoncitos o cupones que quiera,
de los que contienen los paquetes de cigarrillos
de \$ 0.20, de cualquier marca en curso, válidos
y en buen estado.
- C) Pueden enviarse todos los formularios que se de-
seen, en una o varias remesas y en cualquier in-
tervalo de tiempo, repitiendo ó no el día elegido.
Los totales enviados se irán sumando hasta el úl-
timo día y hora del concurso.
- E) Nombre y dirección del remitente.

E) Los sobres conteniendo cupones ó cartoncitos de-
berán remitirse á "COMPANIA INTERVENTORA
COMERCIAL", casilla de correo 1180, Capital
Federal.

F) Los cupones y cartoncitos que llegaren después de
la fecha y hora de clausura, ó que no estuvieren
en buen estado, se considerarán fuera de concurso.

G) Oportunamente se señalará sitio y hora en que ten-
drá lugar la adjudicación de los premios, ante los
escribanos señores Manuel L. Dávila y Ramón E.
Igarúa, quienes verificarán el control y procede-
rán al sorteo en caso de empate.

H) El primer premio se otorgará a la persona que, con
mayor cantidad de cartoncitos ó cupones de ciga-
rrillos, acertare el día a que se hace referencia.

I) Desde el segundo hasta el 1100 inclusive, se otor-
garán en orden de cantidad de cartoncitos ó cupo-
nes de cigarrillos, a los subsiguientes.

Las escrituras definitivas se otorgarán, sin ningún
gasto para los beneficiados, ante el escribano señor
Manuel L. Dávila.—B. Mitre 519.

Los terrenos que se regalan, están ubicados en
VILLARS (F. C. C. G.—Bs. Aires).

A 60 KILÓMETROS DE LA CAPITAL

SOBRE LOS RAMALES DEL FERROCARRIL

Con calles de 20 varas y veredas de 4 varas de an-
cho.—Dan sobre la vía, intermediando un camino prin-
cipal de 20 metros de ancho, de tierra humifera, de
porvenir inmediato y de rápido progreso, por estar lin-
deros a LOS GRANDES TALLERES DE LA EMPRE-
SA y á 10 cuadras de la estación. A 22 cuadras
de estos terrenos, lejos de la vía, se vendió en diciembre
de 1912, a \$ 1.50 la vara cuadrada.

(1) Todo concursante que quedare excluido de los
premios mencionados, indicando el día con
un solo cartoncito ó cupón de cigarrillos, ten-
drá derecho a uno de los cuadros anterior-
mente citados.

NOTA.—Pocas veces los propagandistas habrán ofro-
cido un concurso tan beneficioso, de tan fácil con-
currencia a él, con tal cantidad de premios y re-
galando terrenos CON ESCRITURACIÓN GRATIS,
que mañana mismo serán el porvenir de no pocas
familias.

IMPORTANTÍSIMO CONCURSO ADICIONAL

Independientemente de los premios señalados en este
concurso, se otorgarán otros extraordinarios de un lote
de terreno de 200 varas cuadradas en "VILLA CO-
MERCIAL" ó su equivalencia en efectivo (\$ 400.—
moneda nacional) a elección, ó las 5 personas que, ha-
biendo mandado el mayor número de cupones ó carton-
citos de cigarrillos, indicaren el partido político que
saldrá triunfante en los próximos comicios de Marzo,
por la Capital.

Queda, naturalmente, entendido que los cupones ó
cartoncitos remitidos, sirven también para el concurso
"VILLA COMERCIAL", sean ó no favorecidos sus re-
mitentes con los premios del CONCURSO ADICIONAL.

Las contestaciones a esta pregunta se tendrán en
cuenta hasta las 12 meridiano del día anterior al fja-
do para las elecciones.

El sorteo se verificará ante los mismos escribanos,
a los efectos del control y desempate.

CONCURSO "VILLA COMERCIAL" SARMIENTO 338

Días para elegir:

Recibirán la mayor cantidad de formularios
el día.

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Anote la cantidad de cartoncitos ó cupones de
cigarrillos que Vd. manda, debajo del día ó
de los días que ha elegido.

CONCURSO ADICIONAL — Triunfará el Partido.

Nombre y Apellido.

Dirección.

Este formulario no es obligatorio, pudiendo mandarse las contestaciones sobre cual-
quier papel.

FORMULARIO

FORMULARIO



GUIA DE

TARIFA DE COCHES

Capital Federal

Dentro de cada zona. — Primera categoría

Primera hora. \$ 2.—
Cada media hora subsiguiente 6 fracción. 0.80

Segunda categoría

Primera hora. \$ 1.50
Cada media hora subsiguiente 6 fracción. 0.60

Cuando el coche recorra menos de 30 cuadras, aunque sea pasando de una zona a otra, se aplicará únicamente la tarifa de una zona. Tampoco se aplicará en tales casos la tarifa establecida para los viajes especiales.

Viajes directos.—Primera categoría
Primera hora. \$ 1.—
Cada 15 cuadras subsiguientes 6 fracción. 0.50

Segunda categoría

Primera hora. \$ 0.80
Cada 15 cuadras subsiguientes 6 fracción. 0.30

Viajes especiales

Flores, Floresta, Belgrano, Rita, Dársena Sud, Palermo, excepción del Jardín Zoológico por viajes directos que excedan de 30 cuadras: Primera hora, \$ 3.—. Segunda hora, \$ 2.—. Tercera hora, \$ 1.—. Cuarta hora, \$ 0.50.

A los mismos puntos, hasta 2 horas de viaje:

Primera categoría. \$ 1.—
Segunda categoría. \$ 0.80

Pasando de una zona a otra. — Segunda categoría

Primera hora. \$ 2.—
Cada media hora o fracción. 0.80

Límite de la primera zona. — La Plata, calles Canning, Las Torres, Santa Fe. Godoy Cruz, Rivera.

ABOGADOS

Dr. JOSE M. SAENZ VALIENTE. Abogado. Lavalle, 1421. U. T. 4019 (Libertad).

Dr. EMILIO DE ARENAZA. Abogado. Avenida de Mayo, 564. U. T. 2660, Avenida.

Dr. PEDRO PASCUAL ARCONDO. Abogado. Caseros, 955. U. T. 1155 (Buen Orden).

Dr. RICARDO BELLO. —Abogado. Estudio: calle Tucumán, 1335. Unión Telefónica 3540 (Libertad).

Dr. ERNESTO CORVALAN. —Abogado. Victoria, 833. U. T. 3900 (Libertad). —En La Plata: Calle 57 entre 8 y 9. U. T. 537.

Dr. ALFREDO MIGUENS. —Abogado. Calle Alsina, 543. Domicilio particular: Alem, 1154, Lomas de Zamora. U. T. 513 (Loma).

ARQUITECTOS Y EMPRESAS CONSTRUCTORA

EWALD HINZ. —Empresario electricista. Instalaciones eléctricas en general. Campanillas, motores, venti-

ladores, etc. Oficina electrofónica. Venta de materiales y artefactos de todas clases. Taller mecánico. Calle Sarmiento 1034. Unión Telef. 4910 (Libertad).

BANCOS

BANCO BASKO ASTURIANO DEL PLATA. —Descuentos de letras y pagarés, depósitos en cuenta corriente, a plazo fijo y en caja de ahorros. Administración de propiedades y anticipos de alquileres sin hipotecar la propiedad. Habilidadación del intercambio de productos con España y especialmente con las regiones vascas y asturianas, trayendo mercancías por cuenta propia de quien lo solicite. Seguros de vida y de accidentes con pólizas y condiciones de pago ventajosas y toda clase de negocios mercantiles. Maipú 73 al 87. —Gerente: Angel R. Cartavio.

BANCO INTERNACIONAL DEL PLATA, sociedad cooperativa de crédito (limitada). Autorizada por decreto del superior gobierno de la nación de fecha 15 de julio de 1912, 1028, Avenida de Mayo, 1028. Abre cuentas corrientes, recibe depósitos a plazo fijo y en caja de ahorros,

descuentos de letras y pagarés, pide cartas de crédito y giros sobre el interior y exterior de la república, custodia, compra y venta de títulos, cobranza de cupones, dividendos, documentos, órdenes de bolsa, etc. Administración de propiedades, branza de alquileres, arrendamientos, hipotecas y cuotas de terrenos mensuales. Trata toda clase de operaciones bancarias.

COMISIONISTAS Y REMATADORES

H. C. BUSTAMANTE y Cia. —Operaciones financieras, hipotecas, descuentos, cambios, títulos y compra y venta de propiedades. La casa tiene agencia en París. Bartolomé Mitre, núm. 459. U. Telef. 3610 (Avenida).

S. A. CREMONA. —Rematador público. Calle San Martín, 56. Unión Telefónica 2255 (Avenida).

JOAQUIN L. FERNANDEZ. —Compra y venta de campos, casas y terrenos. Hipotecas a oro y papel, intereses y piznos convencionales. Tucumán, 765. U. T. 3193 (Libertad).

De Provincias

SUIPACHA



Pic-nic ofrecido a sus relaciones por la familia Salaberri



Pic-nic efectuado por las familias Vallejo, Reille, B. vero e Iribarne

AQUERO



Lerma, Río de Janeiro, Avenida la Plata, San Juan, Boedo, Caserio, Vieytes Brandzen, Almirante Brown, Paseo Colón, Brasil, Esclusa del Puerto y Río de la Plata. Límite de la segunda zona.—Desde el límite de la primera zona hasta el municipio.

CON TAXIMETRO

Segunda categoría
Los primeros 1.000 metros. \$ 0.60
Cada 500 metros subsiguientes o fracción . . . 0.10
Cada cinco minutos de espera . . . 0.10

NOTAS.—A) Cuando por viaje directo el taxímetro marque \$ 1.50 moneda nacional, o más, pagará el pasajero, como indemnización de regreso, un suplemento de pesos 0.50 min.—B) En los casos en que el taxímetro no marque, por estar descompuesto, se pagará el

viaje, cualquiera que sea la distancia recorrida, a razón de pesos 1.— min. por hora, y proporcionalmente las fracciones de la primera hora u horas subsiguientes.—C) Cuando el vehículo conduzca equipajes, el pasajero pagará un suplemento de \$ 0.60 min.

TARIFA PARA LOS AUTOMOVILES DE ALQUILER

Para los que hagan uso del taxímetro, registrará la siguiente, de 7 a. m. a 12 p. m.
Por los primeros 1.200 metros . . . \$ 0.50
Por cada 300 metros subsiguientes o fracción . . . 0.10
El tiempo de espera se cobrará por 2 ½ minutos . . . 0.10
Desde las 12 p. m. a 7 a. m.
Por los primeros 800 metros . . . \$ 0.50
Por cada 200 metros o fracción . . . 0.10

ARTURO GIRO.—Remates y comisiones. Compra y venta de casas, campos y terrenos. Hipotecas. Chacabuco, 78. U. T. 412 (Avenida).

DENTISTAS

Dr. M. KUTYN.—Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Horas: 10 a 11 ½ a. m. y 2 a 5 ½ p. m. Dentaduras sin pagar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.

ESCRIBANOS

ENRIQUE L. HUERGO y EDUARDO L. BADINO. Escribanos. Avenida de Mayo, 564. U. T., 2660, Avenida 4.

FERNANDO S. FARISA. Escribano público. Avenida de Mayo, 634, primer piso. U. T., 1136, Avenida 4.

JOYERIAS

Privilegiada joyería "Al Longhi" de **NICOLAS SCARINCI**, Calle Florida 142. Cronómetro Scarinci, garantido. Especialidad en alhajas y brillantes.

SANATORIOS

SANATORIO FLORES, para enfermedades mentales y nerviosas. Dos hectáreas de terreno. Director: doctor A. Agudo Avila. Calle Bella Vista, 350. U. T. 127 (Flores). Pensiones de \$ 350, 250 y 200 al mes.

MEDICOS

Dr. EDUARDO MARINO.—Médico cirujano. Consultas de 3 a 5 p. m. Lavalle, 730. U. T. 4582 (Avenida).

Dr. C. PATINO MAYER.—Médico cirujano. Consultas: lunes, miércoles y viernes, de 2 a 4. Santa Fe, 3440. U. T. 148 (Palermo).

ALMACENES

UNANUE y Cia.—Almacén por mayor. Calle Lima núm. 989. Unión Telefónica 864 (Buen Orden).

VENTA DE PROPIEDADES

170 CUADRAS de campo en General Paz, a una legua de Altamira no (F. C. S.), alambrado y con po-

blaciones, vende Milani, Bartolomé Mitre 612.

20.000 HECTAREAS de campo en Santiago del Estero, a 400 metros de la estación Matará (F. C. C. N.) vende Milani, Bm. Mitre 612.

COLONIA PORVENIR.—Subdividida en chacras de 15 hectáreas, iguales a 199.500 varas cuadradas cada una. Las tierras mejores y de más porvenir de La Rioja. En la parte norte del fertilísimo y muy conocido valle de Famatina. Cruzados de norte a sud por el arroyo Pitul. Venta particular en 60 meses, a 8 pesos por mes cada chacra de 15 hectáreas. Sin interés y sin comisión. Entrega inmediata de títulos provisionales con sólo el pago de una cuota adelantada de ocho pesos. Pida planos e informes a **PEREZ RIVERO y Cia.**, calle San Martín, 425.

Para avisos en la "Guía del Viajero" dirigirse al concesionario: **E. H. MILANI**, Bm. Mitre 612. Unión Telefónica 4327 (Avenida).

De Provincias

LUJAN



Comisión de señoras vendedoras de medallas conmemorativas de las romerías españolas



Comisión que tuvo a su cargo la organización de las romerías españolas

Fot. de nuestros corresponsales señores Talocchi, Reillo y Cuern.

De Provincias

RIO CEBALLOS

SALTO



El veraneo en Córdoba. Familias de Amuchástegui, Keen y Moss

CORRIENTES



Comisión honoraria y ejecutiva de la asociación "La copa de leche"



Función realizada en la confitería "La Aurora" a beneficio de la viuda e hijos de Juan Monto

LABOULAYE



Sta. María Teresa Domínguez



Sr. Lorenzo Bogado Rocha



Matadero municipal inaugurado recientemente por el intendente

Enlace Domínguez-Rocha

Avisos recomendados

LONERIA "EL SIGLO"

Toldos, Lonas, Adornos, Limpieza de Alfombras.

F. FERNANDEZ, Bolívar 590

U. T. 3233, Avenida

GRATIS completamente

Se remite a cualquier punto de la república y exterior, un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a Independencia 2515 -- Bs. As. Viuda de BUSTAMANTE.



CONTRA RESFRIOS "NASYL" PIDA

Patentado y Registrado

Medalla de Oro Exp. de Hlg. Bs. As. 3 Jun. 1910

Medalla de Oro Exp. de Hlg. París Marzo 1911

Léase lo que dice el especialista

Dr. Juan Cruz Correa

Profesor de la especialidad (Nariz, Oído y Garganta de la Facultad de Medicina de Buenos Aires).

Certifico recetar el "NASYL" por encontrar en su empleo un medio fácil de usarlo y conservarlo aséptico.

Es lo ideal para la desinfección de la Nariz y Nasofaringe

En toda farmacia



Por la ínfima suma de 4 \$ m.n., obsequio a la persona que me remita su retrato, con una espléndida reproducción fotográfica al bromuro encerrada en un armazón de oro, como el que figura en el presente grabado.

que envío franco de porte. — Pedidos a A. AYMERICH Rioja 1082, Bs. As.

HERNIAS

Se curan radicalmente sin operar. — Fajas para reducir el abdomen y para descensos uterinos. Pidan folletos y suplementos gratis, por correo. Certificados de 9 a 5. Diploma y Medalla de Oro. Exposición de Medicina y Higiene 1910.

Calle Esmeralda, 567, Buenos Aires (R. A.)

Calle Buenos Aires, 404 (Montevideo) (R. O.)

PORTA Hnos. U. T., 5757 (Av.)

FOTOGRAFOS

Se hacen ampliaciones perfectas y de precisión a precios módicos. Ordenes a BROMURISTA.

1378, SAN JOSÉ, 1378 - Buenos Aires

"FRAY MOCHO" EN PARIS

Desde la fecha ha quedado instalada nuestra sucursal en París, a cuyo frente se halla su director HENRI LEON, a quien pueden dirigirse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y venta de ejemplares.

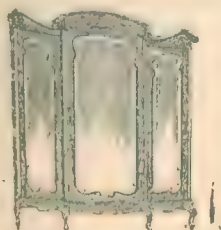
23, BOULEVARD POISSONNIERE — PARIS

¡¡MUEBLES!! -- SANZ -- ¡¡LIQUIDA!!

C. Telefónica 1826, Central. — 818, SARMIENTO al 844. — U. Telefónica 3311, Libertad

ESTAMOS DOMINANDO LA PLAZA CON ESTOS PRECIOS
LA DIAGONAL se lleva nuestros GRANDES SALONES

MUEBLEROS-PARTICULARES aprovechen en comprar aunque no necesiten
EN LAS VENTAS POR MAYOR 10 % DE DESCUENTO



SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, importado tres cuerpos, 10 piezas, docel bronce colcha y rollo lo mejor. Antes valia \$ 950.—, ahora. \$ 550.—



ELEGANTE DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, roble y nogal de Italia, 10 piezas, docel de bronce, colcha y rollo. Gran reclame, mármoles finos, lunas Saint Gobain. \$ 475.—



COMEDOR Renacimiento, gran formato, nogal norteamericano y roble. Reclame . . . \$ 230.—

LUJOSO y sólido comedor estilo francés, nogal Norte América y roble lo mejor . . . \$ 275.—



DORMITORIO Luis XV, para matrimonio, nogal de Italia, colcha y rollo, 10 piezas . . . \$ 265.—



RECLAME. DORMITORIO Luis XV, nogal de Italia, para matrimonio, colcha y rollo, \$ 205.—



DORMITORIO estilo francés, nogal, para matrimonio, 8 piezas, colcha y rollo. . . \$ 180.—



DORMITORIO nogal de Italia, 8 piezas, para matrimonio. Aprovechen \$ 175.—

Embalaje y conducción gratis.—Pidan Catálogo con los precios rebajados.
Casa SANZ - No tiene Sucursal. 818, Sarmiento, 844 entre Sulpacha y Esmeralda

De Provincias

SAN JUAN



Público que asistió a la conferencia del señor González de Castro

SAN LUIS



Srta. Lorenzo Garrochategui



Sr. Diógenes A. Quiroga

Enlace Garrochategui-Quiroga

HUINCA RENANCO



Comisión organizadora de las fiestas que se celebraron en conmemoración de la paz italo-turca

Fots. de nuestros corresponsales señores Oriandini, Peralta, La Vía, Suerol y Musso.

CRUZ DEL EJE



Concurrentes al pic-nic celebrado en el lugar denominado "Las Bateas"



Para conservar
el vigor de la ju-
ventud en cual-
quier edad, usar
las afamadas

Pildoras

Hércules

DEL

Dr. F. Perrier

de PARIS



Para evitar contagios,
para preservarse de las terribles enfer-
medades de la sangre, proveerse de la
CARTERA SANITARIA

SOLICITEN FOLLETOS GRATIS A

FRANCISCO LOPEZ, Concesionario

262, ENTRE RIOS, 264 - U. T. 433, Libertad - Coop. Telef. 599, Central

CALIX PURPUREA

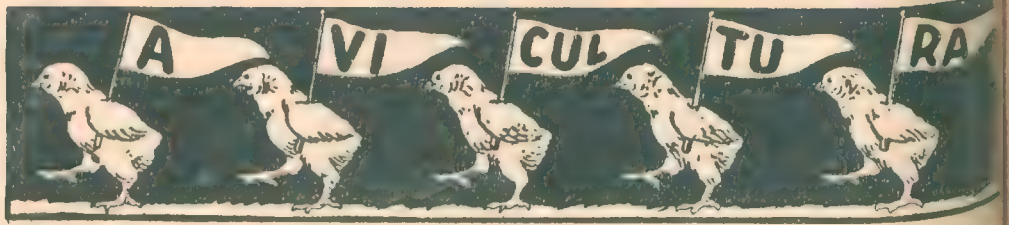
CONTRA EL ESTREÑIMIENTO
Pastillas deliciosas, especiales.
para Señoras y Niños.



*Los mejores panes
Los mejores platos
son de*



Favorita



El cultivo de razas de lujo como negocio

El cultivo de aves de lujo, con finalidades lucrativas, no es renglón que pueda ser explotado en gran escala, por el momento, en virtud de ser poco cuantiosa la salida de sus productos. No obstante, la relativa escasez de la demanda se halla compensada por los precios, bastante elevados, frecuentemente, que suelen pagarse por los ejemplares, circunstancia que determina la conveniencia de emprender el negocio, en algunos casos, pero sin dedicarle gran

capital, ni excediéndose en su extensión.

Esta rama de la avicultura no es de las más indicadas para los que se inician en explotaciones del corral, pues,

Raza Fénix, variedad dorada



siendo uno de los mayores obstáculos que el principiante debe vencer, el que se origina de las dificultades que encuentra en los primeros tiempos, para negociar cuanto produce, como consecuencia de la competencia que ha de sostener con los criadores antiguos, conocidos y acreditados,—me refiero a la industria avícola; en el sentido de producir elementos para reproducción—en el caso de dedicarse al cultivo de aves de lujo, se acentuarían, aún más, tales obstáculos, por el motivo citado, dando lugar a la paralización de las operaciones,

que deben siempre evitarse, y con mayor razón en los comienzos, en que las entradas por concepto de ventas se hacen del todo necesarias. Compréndese que uno de los factores más favorables al éxito, en explotaciones de dicha naturaleza, ha de ser el que se refiere a la ubicación del centro productor, puesto que las razas de lujo, cuya característica de atracción es la belleza que poseen, resultan mucho más vendibles y valorizables a la vista del comprador, que si no pueden exponerse a su contemplación. Por esta causa, en los establecimientos emplazados en la ciudad, o cercanos a ella, ha de interesar al criador que figuren en sus existencias aladas algunos ejemplares pertenecientes a razas de lujo, que, sin

ser el principal motivo de la explotación, limitan complacer al cliente que acude en busca, o se constituyen en tentación para mismo, como ocurre muchas veces, al administrador, inclinándole a su adquisición, aunque sea a título caprichoso.

Pero, si para el criador radicado en los centros de población puede resultarle útil y conveniente el cultivo de razas de lujo, por regular número de ventas que realizará durante el año, casualmente, por decirlo así, el que se halle alejado de la ciudad se hará el negocio poco recomendable, ya que no currirán las circunstancias que propician el primer caso, y toda su prosperidad deberá dejarse librada a las demandas que por co-



Raza Yokohama, variedad blanca, ali-rosa

respondencia pudieran recibirse, muy escasa por otra parte, tratándose de aves de lujo.

Siempre quedaría el recurso, para conseguir su realización, de enviar los ejemplares de lujo se quisiera desprender a algún remate, pero por la naturaleza de las aves, y por las eventualidades que se producen, adoptando tal procedimiento de venta, igualmente pudiera perder el criador, como resultado, precios muy neficiosos o, tan bajos, que fuesen perjudiciales, ya que las razas de lujo, por razón de ser muy solicitadas, carecen de cotización estable, dependiendo esto más de las circunstancias que de su mérito.

DICK

CONSULTAS

J. T.—Ciudad.—Los faisanes, en limitado cautiverio, no incuban naturalmente. Debería valerse, para ello, de una gallina de poco tamaño y peso, o de medios artificiales.

L. O.—Rosales.—Separe el gallo de las gallinas, aprovechando la actual época de muda; ésta se efectuará más convenientemente, y los animales cobrarán energía para la próxima estación.

N. R.—Victoria.—Suministre a sus aves un purgativo, pues a indisposición digestiva se reduce su dolor, disolviendo, en escasa proporción, sal de Inglaterra en los bebederos.

A. M.—Tres Arrojos.—Aumente la ración de verduras. Disponga en el gallinero un baño de polvo, para que las aves puedan librarse de parásitos.



DESNATADORAS "ALFA-LAVAL"

a mano, a transmisión directa, a transmisión con intermedio y a turbina de vapor directo, desde 60 litros hasta 3.000 litros por hora.



INCUBADORAS "ROSE HILL"

Todos los avicultores que poseen una o varias "ROSEHILL" declaran con unanimidad que estas incubadoras son las únicas que reúnen todos los perfeccionamientos

requeridos para obtener pollos sanos y vigorosos.

con datos y presupuestos a los únicos introductores: **GOLDKUHLE Y BROSTROM** — Belgrano, 1138, Buenos Aires



ALMORRANAS

Si Vd. padece esta enfermedad, pruebe el **BÁLSAMO SAN ROQUE**, único que las alivia y cura. Lo encontrará con seguridad en todas las farmacias de la República. Precio del tarrito \$ 3.00

Prospectos gratis. Únicos agentes **G. STRASSBURGER y Cia.** - Venezuela, 584 - Bs. Aires



PRODUCTOS ANDINOS

CASA PATENTADA POR EL SUPERIOR GOBIERNO DE LA NACIÓN

Venta de minerales y la legítima Piedra Imán por mayor y menor. Gratis se remiten folletos explicativos a cualquier punto, pidiéndolo a

F. FANTOVA

Calle MORENO, 1984 — Buenos Aires



GRATIS

Nosotros regalamos Fonógrafos, Anillos de oro, Relojes y otras valiosas alhajas a los que nos ayuden a nombrar agentes y a popularizar Azul Perfumado. Este fonógrafo reproduce la última música, cantos, discursos y orquestas. Está construido para tomar cualquier tamaño de discos, y está provisto de un

motor muy fuerte. La caja mide 28x28x16 centímetros, y está hecha de roble y caoba altamente lustrada. La corneta de ampliación, de metal, está hermosamente decorada, y mide 50 centímetros de largo por 40 en la boca. Mándenos su nombre y dirección, y nosotros le mandaremos tres docenas de paquetes de Azul. Usted entonces venderá el Azul a sus amigos, a 30 centavos el paquete, y nos devolverá el dinero recibido. Nosotros en seguida le remitiremos, libre de todo gasto, los valiosos premios que usted elija de nuestro catálogo de premios, que remitimos junto con el Azul. Pagamos todos los gastos de transporte, tanto del Azul como de los premios. Mercaderías no vendidas se podrán devolver. Azul en hoja se vende rápidamente, puesto que es de uso fácil y económico. Embellece y da vida a la ropa y blanquea sin perjuicio alguno a los tejidos más finos. Esta es la mayor y más legítima oferta **GRATIS** hecha en cualquier tiempo, y usted quedará encantado con nuestros premios. Escriba en seguida. Nada le cuesta hacer la prueba.

Compañía Azul Argentina. — Bm. Mitre, 2738. Buenos Aires



IMPORTANTE

Libro **GRATIS** a cualquier parte del mundo, mandando solamente 10 centavos en estampillas de correo.

Para triunfar en la vida, saber gobernarse, poder dominar todos los negocios, triunfar en las empresas y hacer retirar todas cuantas contrariedades para triunfar en los amores, adquirir fortuna y el secreto para ganar en el juego, es necesario tener este libro magnético, tan poderoso que en sus páginas lleva el secreto para poder hacer todo cuanto quieran.

Pidanlo sin pérdida de tiempo al profesor **J. M. SPLEN.**

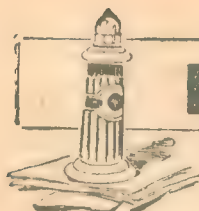
Su dirección es: **URUGUAY, 78 - BUENOS AIRES**

PUBLICIDAD CONTEMPORANEA A BASE DE SUGESTIÓN
POR
ENRIQUE L. HENIOT
DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERÍAS
Precio de cada ejemplar \$ 3 m/n
VALIOSO AUXILIAR DEL COMERCIANTE

"Germinal"

la revista agrícola ganadera más importante del país se vende al mejor postor.

883, VICTORIA, 883—Buenos Aires.



DE TODO UN POCO



Los peces que viven en los grandes océanos a 5.000 y 6.000 metros

LOS QUE TURBAN LA PAZ



La Paz.—El que esté por mí, que levante la mano.

(“Pasquino”)

mada el Homra”, en el cual hay una altura de aspecto sombrío y abrupto, el monte Jetko, que ha recibido de los indígenas el nombre de “Montaña que canta”. Entiéndese por esto que cuando va a aparecer una caravana en el horizonte del oasis que verdea al pie de la montaña, produce ésta un murmullo perfectamente perceptible al oído, según comprobó el comandante francés Gadel. Los habitantes del oasis no se engañan jamás. Cuando la montaña “canta” es que se acerca una caravana.

Lo mismo ocurre con ciertas nubes largas y obscuras, de forma particular, que sólo aparecen en el horizonte cuando se aproxima una caravana y antes de que esté a la vista.

EN BAILE DE MASCARAS EN LOS BALKANES



La farándula del “statu quo” (“Kladderadatsch”)

de profundidad, como las especies recogidas en las expediciones oceanográficas del príncipe de Mónaco, no pueden vivir en regiones superiores, más próximas a la superficie del mar. Dichos seres están constituidos para soportar presiones formidables de 600 a 700 kilos por centímetro cuadrado.

No lejos de Gadamés, en los confines de Túnez, Trípoli y Argelia, se extiende el Desierto Rojo “Ha-

meterse se reúne formando un grupito.

Los orangutanes construyen plataformas en las copas de los árboles para dormir pero nunca las ponen techo. Sin embargo dicen los indígenas de Borneo, que cuando llueve mucho suelen taparse con grandes hojas de helecho.

En diversos puntos del globo existen fuentes de gas natural, muchas de las cuales se explotan. En éstas se recoge, simplemente, el gas que según su naturaleza emplea como combustible o en industrias diversas. Este gas sale siempre de la tierra con cierta presión, pero en general la presión es relativamente débil y nunca



—Con ese fuerte resfrío procure usted no caer enfermo. (“Le Père Mélo”)

ha pensado en utilizarla como fuerza motriz.

Pero ahora, efectuando sondeos en la silvania, los ingenieros del gobierno han alumbrado una columna de gas que llega desde 300 metros de profundidad con una presión de 29 kilos por centímetro cuadrado, lo cual representa una potencia aproximada de 60.000 caballos diarios.

La población de Rusia aumenta a razón de un millón de habitantes por año.

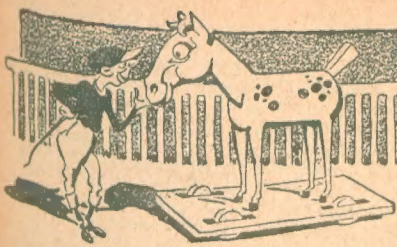
Las señoras que se quejan de las dificultades deben dar gracias a Dios por vivir en Bulgaria. Allí tiene que ser muy difícil para una mujer para dedicarse al servicio doméstico. Por regla general no se encuentran más que sirvientas viudas, las cuales prestan servicio si les permiten llevar consigo todos los hijos que tienen.

El rojo es el color que se ve mejor a distancia, y por eso se usa tanto en las señales de los ferrocarriles.

A muchos animales les disgusta la lluvia, pero ninguno, excepción hecha de la ardilla, construye cobertizos para guarecerse.

Cuando llueve, los monjes se arman a los troncos de los árboles, pero jamás piensan en hacer cobertizos.

El ganado, en caso de lluvia, si no tiene dónde



CARRERAS

J.R.

Gente del Jockey Club

"Macho"

"Macho" o Héctor C. Quesada (hijo). Periodista, diputado provincial, dibujante (especialidad en frescos pompeyanos), distinguido vecino de un palomar mirador de Proasi (el "letrado que suscribe"), orador copropietario del stud "Las Mercedes", y también hermano de "Chia", la encantadora cronista (con pantalones) de "La Razón".

Pelo: tordillo. En política, corre con los colores del Partido Conservador (con o sin principios). Es-tatura: la de Martínez Barruti (a) "Fruta Picada". No fuma.

Joaco de Vedia, el de la protestante "barbeito", se ocupó de "Macho", hace años, a raíz de un discurso legislativo que pronunciara el hermano del futuro copropietario del stud Las Mercedes. Y Joaco escribió:

¡Chico: tijera!

¿Hay alguien que no conozca a Quesada, a "Macho Quesada"? Es posible. En cambio ese que no lo conozca, conocerá a algún otro Quesada, abundantemente. No siempre se puede elegir en materia de relaciones y conocimientos.

Quesada Héctor C. (hijo) y padre ya, por segunda vez, es el hombre más joven de la República. Se ha quejado de la suerte alguna vez, retorciéndose el bigote y preguntando: ¿has visto los juegos de los hijos y los triunfos le llegan juntos. Es el más alegre, porque es el más ágil, porque es el más cargado de preocupaciones que hayamos tratado alguna vez. Llevará quizá también su lote, pero no lo deja advertir; a lo sumo cuando algo le interesa mucho y lo absorbe, su gesto parece explicarlo y disculparlo: "es una macana, no hagan caso"; "te das cuenta?" y el cariño mismo reposa en la aparente trivialidad.

"Macho" es inteligente, es escéptico, es gracioso. Se ríe hasta de sí mismo, pero con tan poca malicia cuando se trata de los demás como cuando se trata de él.

Es egoísta, de un egoísmo que nada tiene de filosófico, que no obedece al cálculo, que es simpático porque es instintivo y alegre.

Y al tanto el lector de "Macho" por Joaco, pase-mos a sesión de reportaje.

Palomar sito en la esquina Viamonte y Montevideo. Ascensor. Juego de campanilla eléctrica. Último piso. Las nubes. Fels, Castaibert, Cattaneo.

—¿Has visto, che?

—¿Qué cosa, "Macho"?

—El juego que se le ha dado a Proasi, el "letrado que suscribe". ¡Pobre mozo!... ¿Te das cuenta?...

—La familia de Bruce Lowe rigurosamente enlutada.

—¿Te refieres al sensible fallecimiento de Merry Simon?

—El "elevege nacional" está de cólera! ¡Pobre Proasi! Me voy a asociar al duelo.

"Macho" se despojó de un pyjama con los colores del stud Sanducero, y se internó en las mangas de un jacquet negro, con faldones corte "pato", pertenencia de Julio Quesada ("Iván"... 143 kilos).

—¿Te das cuenta?... ¡Ya estoy asociado!

—¿En qué año, "Macho", te iniciastes en el periodismo?

—¡No me hables de historia antigua!... "La nieve de los Andes"... ¡Estoy tordillo!

—¿Tu debutó se produjo en "Tribuna"?

—¡Sí, che! Me inicié en "Tribuna" por "amor al arte". Fui compañero de Joaco, de Julio Niño, del viejo Regino Márquez (su "color ambar pálido", etc.), del negro Maldonado, de Benvenuto Cellini, de Luisito Chiquisuela, este... ¡metele un etcétera! De allí me eliminó la furia olímpica del doctor Rafael Manzanares, secretario de redacción, un día que le canté la grande por teléfono.

—¿La de 20.000 pesos?

—¡Veinte mil ilusiones! Yo estaba así tanto del número que Manzanares había comprado. Llegó el momento del sorteo, y ¡zas!... un golpecito de teléfono. — "Manzanares: la grande". — se le dió un juego de Otto Hammerling con los muchachos. El "pajarroide" Cremieux, contra su costumbre, almorzó aquel día. Después... cincuenta y cinco pesos de edición, y yo, a la calle. ¿Qué me decís, del principio de autoridad?...

—¿Y a "El País", "Macho"?

—¡Sí, che: a "El País"! Fui colega de Massioti, el de la fisiatria y de los baños de sol en riguroso traje de Adán, prójimo que entonces escribía "En el país de los caramelos". Me pelié con el apóstol de los rayos solares, porque un día me dijo que yo no sabía ni pito de retórica. ¿Te das cuenta?... Hube de batirme con Samuelito Rodríguez, a raíz de que una noche, ¡qué noche!, le revelé una aventura amorosa, verdadera revelación de un secreto profesional. Tuve un combate singularísimo con el poeta precolombiano Darío Herrera, con salvadora intervención de Bacchini. Actué en tiempo de los "Lamas". Después a "La Opinión".

—¿Cuántos lances (de red), "Macho"?

—¡Ninguno, che! Puro pacifismo y conferencia de "La Haiga".

—¿No lo has visto a don Pedro Cernadas?...

—¿Qué juego se le produjo con el voto obligatorio!... En "La Opinión", aparecieron los primeros elogios a Tomasito Anchorena, que se iniciaba recién en la vida política con todos los fulgores del astro que debió ser más tarde ("lo de insuficiente es una ironía") y que en aquellos días, pronunció su magnífica oración a la Luna, en



FLY

"Macho", por Fly



“Macho”, rectificando el “número de las familias”, de acuerdo con el “letrado que suscribe”, más conocido por nuestro Bruce Lowe



De los performances del “Macho”. En Venecia, con sus “pibes” Charles y Machito Quesada y Zapiola. Temporada 1911

un comité político de Barracas al Sud (hoy Flores hermanos).

—Se fundió “La Opinión”, ¿y?...

—¡Aquí viene el momento solemne! El salto de arriesgadísimo. Los “pueblos” me arrancaron del periodismo y me llevaron a la Legislatura de la Provincia de Buenos Aires, donde aún actúo. No paso por ella dirán las generaciones futuras. He respondido a mis contemporáneos el juicio. He hablado mucho y eso es todo. En antecelas también hablé. Pero no podría afirmar si hablé bien o hablé mal.

—¿Por qué?... ¿Fray Modesto Becco?

—¡No, che! Porque hasta ahora yo no he publicado “Mi año parlamentario”, como Mariano Malinado y el doctor Palomeque. ¿Te das cuenta?... Me da mal que Mariano lo publicó al solo objeto de que sirviera de texto de retórica para los hijos de los electores. ¿Pasamos a cuarto intermedio?...

Pasamos. Te con leche y rosquillas.

* * *

—Dirijo (más valiera que fuera Proasi) el diario oficial del Jockey Club, que según dice aquí,



“Macho” en la parodia “El pensador de la Serna”. “La explosión de Merry Simon, constituye toda una desgracia para el elevaje nacional. ¡Pobre Proasi!”

publica “estudios técnicos” ni de “familias conocidas”, ni se ocupa de los mozos Bruce Lowe, a quien puede que condecora S. M. como a Liberty, de las sedas, ni ha engalanado sus columnas con la apología de Merry Simon ni ha visitado la cabaña “Calchín”, ni descripto sus encantos, sus bellezas, sus fletes, sus padrillos, sus “pedanías”. ¡He dicho!

—¡Muy bien! ¡Los “pueblos” que te arrancaron del periodismo de fideó fino, te saludan, “Macho”!

—Gracias, “pueblos”.

—Volviendo a tu vida “parlamentaria”, ¿cuáles han sido tus mejores “carreras”, “Macho”?

—Tengo en mi haber un discursito que ya envidiara Castelar, poniéndose a la construcción del F. C. a Meridiano V, y un himno a Italia con motivo de mi proyecto de entrega de 50.000 liras a las víctimas del terremoto de Calabria, liras... que nunca llegaron a las víctimas pero que acaso sirvan para que un día de estos me sacudan con el “Uff” para las tarjetas.

—¿Otras producciones?

—Un articulito sobre “La Verde”, que me valió una recepción (la segunda). Para la próxima estoy componiendo un artículo sobre los méritos que adornan las charreteras del coronel de la Serna. ¿Te das cuenta?... Al feo de Martínez Barrio (“Fruta Picada”) le pienso dedicar una semblanza.

* * *

—¿Qué cuál es el sportman más completo, me preguntaste?... ¡Ignacio Correas, che! Paats, el más afortunado; don Domingo Luque, el más elegante; Lomer y Laos, el mejor aplomado. Pero si, el más técnico. ¡Basta! “La familia de Bruce Lowe rigurosamente enlutada.”

Félix LIMA



La costumbre de tomar la Horchata de Chufas de

Francisco FORTUNY

DE BARCELONA

en la mejor sociedad que actualmente veranea, estrecha las amistades y hace nacer nuevas relaciones de la gente "chic".

Exíjase la presentación de la botella al servirse
en las CONFITERIAS, BARS y RESTAURANTS ::

Unicos Introdutores en las Repúblicas del Plata:

Aróstegui & Láxague

2176, Rivadavia

Buenos Aires





NO TEME NINGÚN ANÁLISIS

Agua minero medicinal "CABREIROA"

Unicos Importadores. MOORE & TUDOR

NUMERO SUELTO	{ En la capital..... 20 centavos Fuera de la capital. 25 "	EDICION DE LUJO	{ Número suelto: En la capital..... 40 centavos " " Fuera de la capital.. 50 "
------------------	---	--------------------	---